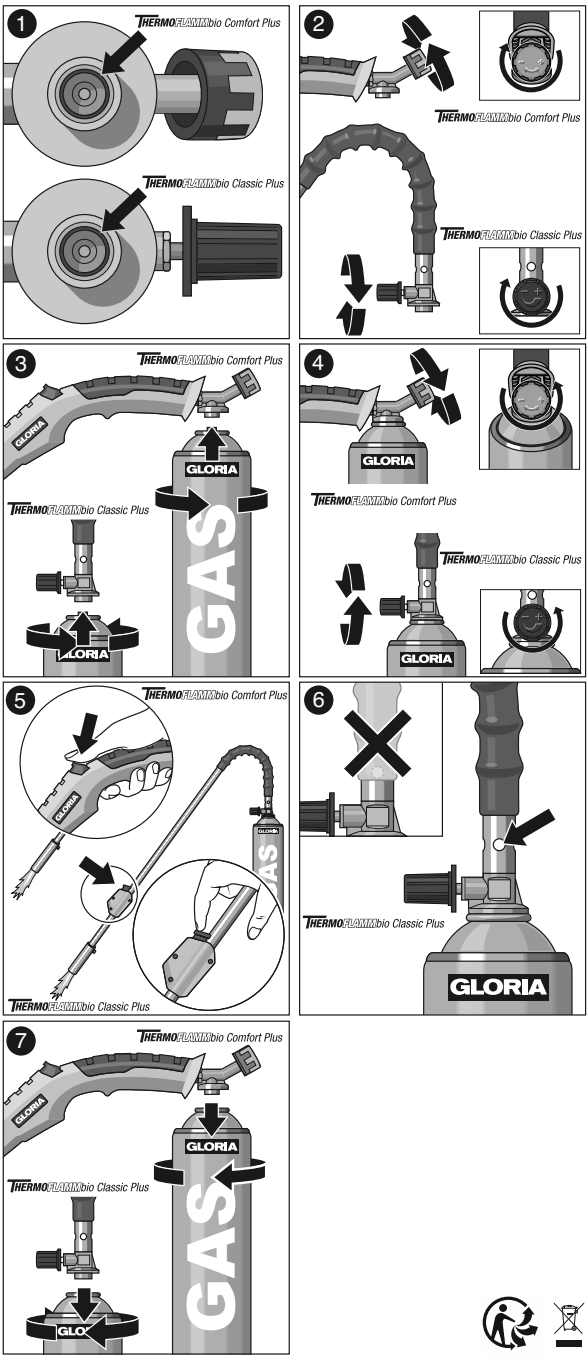
RZ_thermoflamm__978953-04_Heft.ai Layout 1 05.05.25 17:10 Seite 1

GLORIA®

Geräte für Haus und Garten

THERMOFLAMMbio Classic Plus
THERMOFLAMMbio Comfort Plus

- DE Betriebsanleitung
- GB Instructions for use
- FR Mode d'emploi
- NL Gebruiksaanwijzing
- IT Instruzioni per l'uso
- ES Instrucciones de uso
- RO Manual de utilizare
- HR Upute za uporabu
- DK Betjenningsvejledning
- SE Bruksanvisning
- NO Bruksanvisning
- FI Käyttöohje
- CZ Návod k obsluze
- HU Használati útmutatót
- SK Návod obsluhu
- SI Navodila



RZ_thermoflamm__978953-04_Heft.qxp_Layout 1 05.05.25 17:10 Seite 2

DE Symbolik in dieser Anleitung

GEFAHR! Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine lebensgefährliche Situation. Befolgen Sie zu diesem Warnhinweis die Anweisungen, um Lebensgefahr oder schwerste Verlet- zungen zu vermeiden.

WARNUNG! Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche drohende gefährliche Situation. Befolgen Sie zu diesem Warnhinweis die Anweisungen, um Lebensgefahr oder schwerste Verletzungen zu vermeiden.

ACHTUNG! Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden. Befolgen Sie zu diesem Warnhinweis die Anweisungen um Sachschäden zu vermeiden.

Hinweis! Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen oder Abbildungen, die Ihnen die Bedienung und das Verständnis für das Gerät erleichtern sollen.

GEFAHR! Extrem entzündbares Gas!

ACHTUNG! Enthält Gas unter Druck, kann bei Erwärmung explodieren!

Rauchen verboten!

Keine offene Flamme, Feuer, offene Zündquelle verboten!

Wichtige Sicherheitshinweise

Die Betriebsanleitung vermittelt Ihnen wichtige Sicherheitshinweise und Informationen, die zum einwandfreien Betrieb des Gerätes erforderlich sind!
Die Anleitung vollständig lesen, aufbewahren und ggf. an Nachbesitzer weitergeben!
Beachten Sie ebenfalls die Sicherheitshinweise auf der Gaskartusche!
Alle Sicherheitshinweise dienen stets auch Ihrer persönlichen Sicherheit!

- Dieses Gerät entspricht den anerkannten Regeln der Technik und den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen!
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Verwenden Sie das Gerät bestimmungsgemäß und beachten Sie die TRF (Technische Regel Flüssigkeit).
- Das Tragen von Schutzhandschuhen wird empfohlen.
- Das Gerät nicht in der Nähe von Kindern betreiben.
- Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten.
- Das Gerät sollte nur bis zu einer Außentemperatur von bis zu - 2° C betrieben werden.
- Das Gerät ist nicht für unbeaufsichtigten Betrieb geeignet.
- Die Gaskartusche ist nicht nachfüllbar.
- **Dieses Gerät darf ausschließlich nur mit Original GLORIA Butan/Propan-Gaskartuschen mit der Best.-Nr. / Art.-Nr.: 728303.0000 verwendet werden. Es kann gefährlich sein, andere Gasbehälter zu benutzen.**
- Keine Änderungen am Gerät vornehmen.
- ***ACHTUNG!*** Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unser Gerät hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht GLORIA-Original-Teile verwendet werden und die Reparatur **nicht** vom Kundenservice oder dem autorisierten Fachmann durchgeführt worden sind. Dieses gilt auch für Zubehörteile.

GEFAHR!
Lebensgefahr durch Brand- und Explosion!

Durch unsachgemäßen Gebrauch von Gerät oder Gaskartusche besteht Lebensgefahr! Beachten Sie daher die Sicherheitshinweise auf der Gaskartusche als auch die nachfolgenden Sicherheitshinweise:

- Extrem entzündbares Gas! Enthält Gas unter Druck, kann bei Erwärmung explodieren! Vor Sonnenbestrahlung und Temperaturen über 50°C schützen.
- Von Hitze, heißen Oberflächen, Funken, offenen Flammen sowie anderen Zündquellenarten fernhalten. Nicht rauchen. Auch nach Gebrauch nicht gewaltsam öffnen oder verbrennen.
- Nicht gegen Flamme oder auf glühenden Gegenstand richten. Von Zündquellen fernhalten. Darf nicht in Hände von Kindern gelangen.
- Nicht in der Nähe von Heizkörpern lagern.
- Das Gerät nur im Freien benutzen. Niemals das Gerät in der Garage oder an Orten, wo evtl. Benzin oder leicht brennbare Stoffe gelagert sind, benutzen.
- Das Gerät an einem gut belüfteten Ort aufbewahren. Wechsel des Gasbehälters muss an einem gut belüfteten Ort, vorzugsweise im Freien und fern von allen möglichen Zündquellen, wie offenen Flammen, Zündflammen, elektrischen Kochgeräten und entfernt von anderen Personen stattfinden.
- Leere Gaskartusche niemals anbohren, anstechen oder verbrennen (auch keine leeren Kartuschen).
- Gaskartusche niemals bei offenem Feuer wechseln.
- Wenn das Gerät stark geschüttelt wird kann das Gas in flüssiger Phase austreten, was zu unerwarteten Stichflammen führt.
- Brand von ausströmendem Gas: Nicht löschen, bis Undichtigkeit gefahrlos beseitigt werden kann.
- Bei Undichtigkeit alle Zündquellen entfernen.
- Falls aus Ihrem Gerät Gas entweicht (Gasgeruch), bringen Sie es sofort nach draußen an einen Ort mit guter Luftzirkulation. Gerät sofort abstellen (Ventil schließen) und auf Leckagen überprüfen. Zur Sicherstellung, dass keine Leckage vorhanden ist, bestreichen Sie die Verbindungsstelle Gaskartusche/Gerät sowie das Ventilgehäuse mit lauwarmem Seifenwasser ein. Bilden sich keine Blasen, so ist das Gerät betriebsbereit. Bilden sich Blasen, so ist das Gerät auf keinen Fall in Betrieb zu nehmen. Die Gaskartusche ist dann sofort vom Gerät zu trennen. Das Gerät sollte anschließend von einem Sachkundigen oder Fachbetrieb auf eventuelle Ursachen hin überprüft werden. **Suchen Sie die Undichtigkeiten niemals mit einer Flamme und niemals in geschlossenen Räumen!**

WARNUNG!
Verbrennungsgefahr durch heiße Geräteteile oder offener Flamme!
Teile des Gerätes können während des Gebrauchs sehr heiß werden und zu möglichen Verbrennungen führen. Durch unsachgemäßen Gebrauch des Gerätes besteht ebenfalls Verbrennungsgefahr! Beachten Sie daher nachfolgende Sicherheitshinweise:

Das Gerät darf nur eingesetzt werden bis zu einem Winkel kleiner 90°.

- Brennergehäuse nicht berühren, Verbrennungsgefahr.
- Trockenes Gehölz, Laub, Tannennadeln und trockene Gräser können in Brand geraten.
- Nach Gebrauch das Gerät so ablegen, dass keine Brand- bzw. Verletzungsgefahr besteht.

WARNUNG!
Gesundheitsgefahr durch Kontakt mit Gas!
Ausströmendes, nicht gezündetes Gas, kann infolge von Einatmen, Verschlucken oder Aufnahme durch die Haut Gesundheitsschäden von beschränkter Wirkung hervorrufen. Bei auftretenden Symptomen oder in Zweifelsfällen ärztlichen Rat einholen. Beachten Sie daher nachfolgende Sicherheitshinweise:

- Richten Sie ausströmendes Gas niemals auf Menschen oder Tiere.
- Weitere Informationen zum Gesundheits- und Arbeitsschutz für dieses Produkt finden Sie im Sicherheitsdatenblatt, welches beim Hersteller angefordert werden kann.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät dient ausschließlich zur Beseitigung von Wildwuchs zwischen Gehplatten, Terrassen, Auffahrten und Wegen.
Bei Zweckentfremdung, falscher Bedienung oder nicht fachgerechter Reparatur wird keine Haftung für evtl. Schäden übernommen. Ebenso sind Garantieleistungen in solchen Fällen ausgeschlossen.
Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt!

Vorhersehbarer Missbrauch

Das Gerät ist nicht als Wärmespender im Hausbereich für Rasen und Blumenbeete oder für andere, als die hier angegebenen Verwendungsbereiche geeignet. Gerät nicht bei nasser Witterung verwenden.

Verhalten im Gefahrfall

Brandbekämpfung, sofern gefahrlos, mit Feuerlöscher. Durch Brand gefährdete Dosen oder Gaskartuschen, wenn möglich aus dem Gefahrenbereich entfernen.

Technische Daten

Länge: THERMOFLAMM bio Classic Plus:	840 mm
Länge: THERMOFLAMM bio Comfort Plus:	950 mm
Gasart:	Butan/Propan-Gemisch
ø Flammkegel:	ca. 27 mm
Flammtemperatur / Flammkegel:	≥ 1000°C
Gerät incl. Gaskartusche (330 g / 600 ml)	
THERMOFLAMM bio Classic Plus:	ca. 1,25 kg
THERMOFLAMM bio Comfort Plus:	ca. 1,35 kg
Verbrauch bei Düsen-ø 0,35 mm:	ca. 360 g/h
Nennwärmebelastung:	5,1 kW

Inbetriebnahme

GEFAHR!
Lebensgefahr durch Brand- und Explosion!
Beachten Sie daher nachfolgende Sicherheitshinweise:

- Gerät nur im Freien in Betrieb nehmen.
- offene Flamme niemals auf brennbare oder explosive Stoffe richten sowie in sicherer Entfernung von entzündbaren Stoffen betreiben.
- nach mehrmaligen Fehlversuchen beim Zünden der Flamme, Ventil schließen, Warten bis das ausgeströmte Gas verflogen ist und dann Flamme neu zünden.

Vorgang

- Vor dem Zusammenbau prüfen, ob die Dichtungen zwischen Gerät und Gaskartusche vorhanden und in gutem Zustand sind bevor Sie die Gaskartusche anschließen, siehe Abb. ❶ .
- Das Ventil schließen. Dazu den Ventilknopf in Drehrichtung rechts ganz zu drehen "–" (Uhrzeigersinn), siehe Abb. ❷ . Nur handfest andrehen.
- Gaskartusche in Drehrichtung rechts (im Uhrzeigersinn vom Boden der Kartusche aus gesehen) einschrauben und darauf achten, dass die Gaskartusche richtig verschraubt wird, siehe Abb.❸. Nur handfest andrehen.

Hinweis! Bei unerwartet hohem Kraftaufwand beim Anschließen der Kartusche muss die Gewindeverschraubung nochmals gelöst und neu angesetzt werden.

- Das Ventil öffnen. Dazu den Ventilknopf in Drehrichtung links bis zum Anschlag auf drehen "+" (gegen den Uhrzeigersinn), siehe Abb. ❹ .

ACHTUNG! Bei nicht komplett geöffnetem Ventil kann es zu einem Rückschlag der Flamme kommen.

- Im sicheren Bereich den Stab nach unten und vom Körper weghalten. Den Zündkopf der piezoelektrischen Zündung drücken, siehe Abb. ❹ / ❺ .

  Den Stab in einer Höhe von ca. 3 cm über den Boden hin- und herbewegen.

WARNUNG!
Verbrennungsgefahr durch heiße Geräteteile!
Beachten Sie daher nachfolgende Sicherheitshinweise:

- Ventil im Betrieb immer komplett öffnen, ansonsten besteht die Gefahr das die Flamme in das Handrohr zurückschlägt.
- Brennergehäuse während des Betriebs nicht berühren.
- Im Betrieb befindliches Gerät nicht auf den Boden abstellen.
- Halten Sie die vier Luftzuführbohrungen nie mit der Hand verschlossen und achten Sie unbedingt darauf, dass sich die Kunststoffummantelung nie über die vier Luftzuführbohrungen schiebt (siehe Abb. ❻). Beim Verschließen der vier Luftzuführbohrungen tritt die Flamme bis in das Handrohr zurück, wodurch das Gerät übermäßig erhitzt und beschädigt wird.

- Während der Inbetriebnahme darauf achten, dass das Gerät vor dem Körper geführt und die Gaskartusche senkrecht nach unten gehalten wird.

Außerbetriebnahme

- Ventil schließen, wenn Sie das Gerät ausser Betrieb nehmen wollen. Dazu den Ventilknopf in Drehrichtung rechts ganz zu drehen "–" (Uhrzeigersinn), siehe Abb. ❷ . Nur handfest andrehen.

Demontage der Gaskartusche

- Prüfen Sie, dass vor dem Lösen der Gaskartusche die Brenner erloschen sind.

RZ_thermoflamm__978953-04_Heft.qxp_Layout 1 05.05.25 17:10 Seite 3

- Gaskartusche in Drehrichtung links (gegen den Uhrzeigersinn vom Boden der Kartusche aus gesehen) herausschrauben, siehe Abb. ❼ .

Benutzerhinweise!

- **Bei längerem Gebrauch des Gerätes vereist die Gaskartusche. Hierdurch fällt der Druck der Gaskartusche so stark, dass die Flamme kleiner wird oder erlischt. In diesen Fall warten, bis die Gaskartusche die Raumtemperatur von +20 °C bis + 25 °C wieder erreicht hat.**
- Das Gerät eignet sich besonders zur Unkrautbeseitigung.
- Der Einsatz des Gerätes ist am wirkungsvollsten, wenn die Pflanze einen hohen Saftgehalt hat. Der günstigste Zeitpunkt zur Behandlung des Wildwuchses ist im Frühjahr. Die Wirkung ist um so intensiver, je jünger der Wildwuchs ist. Der Erfolg der Maßnahme ist aber nicht sofort sichtbar. Die Empfindlichkeit der Pflanzen auf die Wärmestrahlung zeigt sich nicht sofort. Grundsätzlich gilt: weichblättrige Sämlinge reagieren am empfindlichsten, das heißt, sie sind nach einmaliger Behandlung nicht mehr lebensfähig. Bei entsprechend langer Einwirkungsdauer lassen sich auch Sämlinge mit festem Laub 100%ig beseitigen.
- Ältere Pflanzen mit harten Blättern, wie beispielsweise Disteln, trocknen frühestens nach mehrmaliger Behandlung in Abständen von ein bis zwei Wochen aus. Hartlaubige Gräser sind außerordentlich robust und verlangen eine relativ lange Wärmeeinwirkung.
- Mit dem Gerät sollten möglichst nur Flächen mit niedrigen Pflanzen behandelt werden. Ist der Wildwuchs erst einmal sehr hoch, muß zuerst gemäht werden. Die Wirkung ist hier jedoch geringer, da das Laub härter ist und in unterirdischen Organen mehr Reservestoffe eingelagert werden als bei Jungpflanzen.
- In der Anfangsphase muss die Behandlung der mit Wildwuchs durchwachsenen Flächen kurzfristig bis zu 5 mal wiederholt werden. Erst dann stellt sich ein bleibender Erfolg ein. Später genügt 2 malige Behandlung pro Monat.
- Das Unkraut braucht nur erwärmt werden. Ein Verbrennen ist nicht notwendig. Die zellen der Blätter trocknen auf diese Weise aus und das Unkraut stirbt ab.
- Bestimmte Unkrautarten erfordern eine wiederholte Behandlung.
- Sollten während des Betriebes Störungen auftreten, so ist immer zuerst das Ventil zu schließen und die Gaskartusche herauszudrehen.

Wartung und Lagerung

- Das Gerät bedarf keiner besonderen Pflege. Achten Sie darauf, dass die Dichtungen zwischen Gerät und Gaskartusche vorhanden und in gutem Zustand sind, bevor Sie die Gaskartusche anschließen.
- Die Dichtungen sind auszutauschen, wenn sie beschädigt sind, oder Undichtigkeiten vorliegen. Benutzen Sie kein Gerät mit beschädigten oder abgenutzten Dichtungen oder das leck oder schadhaft ist oder das nicht ordnungsgemäß arbeitet.
- Das Gerät mit demontierter Gaskartusche muss trocken gelagert werden, möglichst unter Verschluss, und für Kinder unzugänglich sein. Prüfen Sie, dass vor dem Lösen der Gaskartusche die Brenner erloschen sind.

Hinweis! Dichtungen (O-Ringe) sowie der Piezo-Zünder können bei Defekt bzw. bei Verschleiß gewechselt werden. Scannen Sie hierzu den QR-Code ihres Gerätes, dort erhalten Sie die Ersatzteilliste sowie Montagehinweise. Den OR-Code finden Sie am Ende der Anleitung.

- **Reparaturen nur durch GLORIA Servicestationen durchführen lassen. Die Kontaktdaten finden Sie am Ende der Anleitung. Verwenden Sie die Originalverpackung, falls diese noch verfügbar ist. Wenn dies nicht der Fall ist, verpacken Sie das Gerät stoßsicher in einen braunen Standardkarton.**
- **Bei Reparaturen nur Original GLORIA Ersatzteile verwenden https://shop.gloria-garten.com/de/**

Entsorgung

- Gaskartusche vollständig entleeren und über das duale Wertstoffsystem entsorgen.
- Gaskartusche nicht gewaltsam öffnen.

Gewährleistung & Garantie

GLORIA gewährt in Ihnen 24 Monate Garantie im Rahmen der Garantiebedingungen (www.gloriagarten.de). Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche gegenüber Ihrem Verkäufer werden dadurch nicht berührt.

Technische Änderungen vorbehalten!

GB Symbols used in these instructions

DANGER! This level of warning indicates an impending hazardous situation. Follow the instructions indicated in this warning to prevent serious or fatal injuries.

WARNING! This level of warning indicates a potential hazardous situation. Follow the instructions indicated in this warning to prevent the risk of injury.

ATTENTION! This level of warning indicates potential damage to property. Follow the instructions indicated in this warning to avoid damaging property.

Note! A note indicates additional information or illustrations which will help you operate and understand the device.

DANGER! Extremely flammable gas!

ATTENTION! The gas cartridges are under pressure, can explode when heated!

No smoking!

No open flames, fires or open ignition sources are permitted!

Important safety instructions

These operating instructions familiarise you with important safety instructions and information required to operate the device properly!
Please read the instructions carefully, keep them in a safe place and pass them on to the next owner with the device, if necessary!
Please also observe the safety instructions written on the gas cartridge!
All safety instructions serve for your personal protection as well!

- This device is in compliance with the generally accepted technical rules and the relevant safety regulations.
- This device is not intended for use by persons (including children) with limited physical, sensory or mental abilities, or who lack experience and/or know-how, unless they are under supervision of a person responsible for their safety, or have received according instruction by that person on how to operate the device.
- Use device as intended!
- Protective gloves are recommended to be worn.
- Do not use the device near children.
- If medical advice is needed, have product container or label at hand.
- This appliance must only be used to a maximum outdoor temperature of -2°C.
- The device is not suitable for unsupervised operation.
- The gas cartridge is not refillable.
- **This device may only be used with original GLORIA butane / propane gas cartridges, order no./art. no.: 728303.0000. It can be dangerous to use other types of gas cylinder.**
- Do not make any changes to the device.
- ***CAUTION!*** Please note that under product liability law we are not liable for damage resulting from the use of our product if such damage was caused by improper repair or if original replacement parts were not used to replace defective or worn-out parts and the repair was **not** carried out by our Customer Service or by an authorized service technician. This also applies to accessories.

DANGER!
Danger to life from fire and explosion!

Danger to life if you do not use the device or gas cartridge as intended! For this reason, please observe the safety instructions on the gas cartridge as well as the following safety information:

- Extremely flammable gas! The gas cartridges are under pressure, can explode when heated! Keep out of sunlight and temperatures above 50°C.
- Keep away from heat, hot surfaces, sparks, open flames and other ignition sources. Do not smoke. Do not force open or burn after use.
- Do not point it towards flames or burning objects. Keep away from ignition sources. Keep away from children.
- Do not store near radiators.
- Only use this device out of doors. Never use the device inside a garage or in places where petrol (gasoline) or any other highly volatile and inflammable substances are kept.
- Store the device in a well-ventilated place. The gas cartridge must be changed in a well-ventilated place, preferably outdoors and away from all possible sources of ignition, such as naked flames, pilot lights, electrical cooking appliances and other people.
- Never drill or tap into gas cartridges or burn them (this also applies to empty cartridges).
- Never change gas cartridges near open fire.
- If the device is shaken vigorously, the gas may escape in the liquid phase, leading to unexpected jet flames.
- Leaking gas fire: Do not extinguish until the leak can be repaired safely.
- Bei Undichtigkeit alle Zündquellen entfernen. If leaking, remove all sources of ignition.
- If gas escapes from your device (smell of gas), take it outside immediately to a place with good air circulation. If you smell gas, switch off device immediately (close valve) and check for leakage. In order to be certain that there are no leaks, pour lukewarm soapy water over the joint connecting the gas cartridge to the device itself and also over the valve casing. If there are no bubbles, the device is properly sealed and ready for use. If any bubbles are seen, then do NOT use the device under any circumstances. Remove the butane cartridge from the device at once. The device should be tested by a technician or a dealer for possible causes of leakage. **Never look for leaks with a naked flame.**

WARNING!
Do not touch hot device parts or open flames!
Risk of burning!

Parts of this device can become extremely hot when in use and can cause burns. Risk of burning if the device is not used as intended! For this reason, observe the following safety instructions:

The device shall only be used in an angle of up to < 90°.

- Do not touch the burner casing due to the risk of injury from burns.
- Dry wood, foliage, pine needles and dry grass can catch fire.
- After use, lay down the device in such a way that there is no risk of fire or injury.

WARNING!
Contact with gas poses a health risk!

Breathing in, swallowing or skin contact with leaking, unlit gas can have a limited damaging effect on your health. Consult a doctor if you develop symptoms or are unsure. For this reason, observe the following safety instructions:

- Never point leaking gas at persons or animals.
- Further health and industrial safety information for this product is available in the safety datasheet which can be requested from the manufacturer.

Intended Use

The device is only to be used to remove weeds from between flagstones and crazy paving, from terraces, patios, driveways and paths.

No liability can be assumed for possible damage caused by unintended use, incorrect operation or unqualified repairs. Such actions will also invalidate any warranty claims.

The device is not intended for commercial use!

Foreseeable misuse

The device is not intended for use as a heater in household areas, for lawns and flowerbeds or for any other application other than those stated in these instructions. Do not use the device in wet weather conditions.

In the event of danger

Use a fire extinguisher to fight a fire if there is no risk involved. If possible, remove any hazardous cans or gas cartridges away from the fire.

Technical Data

Length THERMOFLAMM bio Classic Plus :	840 mm
Length THERMOFLAMM bio Comfort Plus :	950 mm
Type of gas:	Butane/propane mix
Diameter of flame nozzle:	approx. 27 mm
Flame temperature at nozzle:	≥ 1000°C
Weight of device including gas cartridge (330 g / 600 ml)	
THERMOFLAMM bio Classic Plus :	approx. 1,25 kg
THERMOFLAMM bio Comfort Plus :	approx. 1,35 kg
Gas consumption with 0,35 mm jet:	approx. 360 g/h
Nominal heat load:	5.1 kW

RZ_thermoflamm__978953-04_Heft.qxp_Layout 1 05.05.25 17:10 Seite 4

GB FR

Getting Started

DANGER!
Danger to life from fire and explosion!
For this reason, observe the following safety instructions:
- Only operate the device outdoors.
- Never direct the open flame at flammable or explosive substances and keep it at a safe distance from flammable substances.
- After various unsuccessful attempts to ignite the flame, close the valve, wait until the gas has fully dissipated and then reignite the flame.

Procedure
- Before assembly, check that the seals between the device and the gas cartridge are present and in good condition before connecting the gas cartridge, see Fig. ❶ .
- Close the valve. Turn the valve knob fully to the right "–" (clockwise), see Fig. ❷ . Only do it up finger-tight and without force.
- Turn the gas cartridge to the right (in a clockwise direction as viewed from the cartridge base), screw in and ensure that the gas cartridge is fastened correctly, see Fig. ❸ . Only finger tighten the gas cartridge.

Note! If unexpectedly high force is required when connecting the cartridge, the threaded screw connection must be loosened again and re-screwed.

- Open the valve. Turn the valve knob to the left until it comes up against the stop "+" (anti-clockwise), see Fig. ❹ .
  ATTENTION! If the valve is not completely open, the flame could backfire.
- Point the flame tube downwards and away from your body in a safe area. Press the but ton of the piezoelectric igniter, see Fig. ❹ / ❺ .

  Hold the flame tube at a height of about 3 cm above the ground and move it slowly from side to side.

WARNING!
Do not touch hot device parts! Risk of burning!
For this reason, observe the following safety instructions:
- Always open the valve completely otherwise the flame could go back up the hand tube.
- Do not touch the burner casing during operation.
- Do not place the device on the floor when in operation.
- Never hold your hand over the four air inlet holes and make sure that the plastic casing never slips over the four air inlet holes (see Fig. ❻). If the holes are closed, the flame goes back up to the hand tube, which can overheat excessively and damage the unit.

- Ensure when starting up that the unit is held in front of the body and the gas cartridge is held vertically downwards.

Decommissioning

- Close the valve when you want to decommission the device. Turn the valve knob fully to the right "–" (clockwise), see Fig. ❷ . Only do it up finger-tight and without force.

Removing the gas cartridge
- Check that the burners have gone out before unscrewing the gas cartridge.
- Unscrew the gas cartridge to the left in the direction of rotation (anti-clockwise as seen from the base of the cartridge), see fig. ❼ .

Instructions for Use!

- **Prolonged use of the unit iced up the gas cartridge. As a result, the pressure of the gas cartridge falls so much, that the flame becomes smaller or even extinguishes. In this case, wait until the gas cartridge returns to the ambient temperature of +20 °C until +25 °C.**
- The device is intended especially to remove weeds.
- The most effective way to use the thermoflamm is when the weeds have a high sap content. The best time to remove the weeds is the springtime. The younger the weeds the more intensive the effect. The success of this method of weed removal and the effect of the flame upon the weeds is not immediately visible however. The success of the thermoflamm is variable depending upon the type of weed being tackled.
- Weeds with smooth leaves react most intensely and can be destroyed even after the first treatment,however a 100 % success rate on weeds with hard leaves, for example thistles, will only dry out after repeated treatments at one of two weeks intervals. Hard grasses are extraordinarily robust and demand a relatively lenghty treatment period.
- The unit should only be used on smaller areas. Once the weeds become too tall they must be mown first. The treatment is however less effective since the weeds are stronger and the liquid reserves in the roots are greater.
- During the initial period, the areas can require to be treated up to five times to achieve long lasting success. It is then sufficient to apply subsequent treatments at twice monthly intervals.
- Weeds only need to be heated up. Actual burning-off is not necessary. The heat causes the cells of the leaves to dry out and thus the weeds die.
- Certain types of weeds require repeated treatment.
- If any problems arise during operation, the first thing to do is to close the valve and then remove the gas cartridge.

Maintenance and Storage

- The device does not require any special maintenance. The user should ensure that the seals are in place between the device and the gas cartridge and are in good condition.
- The seals should be replaced if they are damaged or if there are leaks. Do not use an device with damaged or worn seals or which is leaking or defective or which is not working properly.
- The device must be stored in a dry place and with the gas cartridge removed, preferably in a place that can be locked up and is inaccessible by children.

Note! Seals (O-rings) and the piezo igniter can be replaced if they are defective or worn. Scan the QR code of your device to obtain the spare parts list and installation instructions. You will find the OR code at the end of the instructions.

- **Repairs to the equipment should only be carried out by GLORIA Service Stations. You will find the contact details at the end of the instructions. Use the original packaging if it is still available. If this is not the case, pack the device shockproof in a standard brown cardboard box.**
- **Only use original GLORIA spare parts for repairs (https://shop.gloriagarten.de).**

Disposal

- Completely empty the gas cartridge and dispose of in compliance with the dual recycling system.
- Do not force open the gas cartridge.

Warranty & Guarantee

GLORIA gives a 24 month guarantee as per of the terms and conditions of the warranty (www.gloriagarten.de). This does not affect your legal rights to claims under warranty with regard to the seller.

We reserve the right to make technical changes!

FR Symboles utilisés dans cette notice

DANGER ! Un avertissement précédé de ce symbole décrit une situation dangereuse imminente. Pour éviter un danger de mort ou des blessures très graves, veuillez respecter les instructions accompagnant ce symbole d'avertissement.

AVERTISSEMENT ! Un avertissement précédé de ce symbole décrit une situation potentiellement dangereuse. Pour éviter de vous blesser, veuillez respecter les instructions accompagnant ce symbole d'avertissement.

ATTENTION ! Un avertissement précédé de ce symbole prévient de dégâts matériels possibles. Pour éviter des dégâts matériels, respectez les instructions précédées de ce symbole d'avertissement.

Remarque ! Une remarque caractérise des informations supplémentaires ou illustrations destinées à vous faciliter l'utilisation de l'appareil et à comprendre son fonctionnement.

DANGER ! Gaz extrêmement inflammable !

ATTENTION ! Contient un gaz sous pression; peut exploser sous l'effet de la chaleur !

Interdiction de fumer !

Pas de flamme nue, feu, source d'inflammation ouverte interdits !

Importantes consignes de sécurité

La notice d'utilisation vous fournit des consignes de sécurité et informations importantes nécessaires au fonctionnement impeccable de l'appareil. Veuillez lire intégralement la notice, la conserver et la remettre à un éventuel futur propriétaire ! Veuillez également respecter les consignes de sécurité figurant sur la cartouche de gaz ! Les consignes de sécurité visent aussi toujours votre sécurité personnelle !
- Cet appareil correspond aux règles techniques reconnues et aux dispositions de sécurité applicables !
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) ne jouissant pas de toutes leurs aptitudes physiques, sensorielles ou intellectuelles, ou manquant d'expérience et/ou de connaissance, sauf si elles son surveillées par une personnée chargée de leur sécurité ou un reçu d'elle des instructioums sur la façon d'utiliser cet appareil.
- Veuillez utiliser l'appareil conformément à sa destination.
- Le port de gants de protection est recommandé.
- Ne faites pas marcher l'appareil à proximité d'enfants.
- En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette.
- Cet appareil ne doit être utilisé qu'a une température extérieure de - 2° C.
- L'appareil n'est pas conçu pour fonctionner sans surveillance.
- La cartouche de gaz n'est pas rechargeable.
- **Cet appareil ne pourra être utilisé qu'exclusivement avec des cartouches de gaz butane/propane GLORIA d'origine, n° de réf. / n° d'art. : 728303.0000. Il peut être dangereux d'utiliser d'autres cartouches de gaz. Les réparations des appareils ne doivent être effectuées que par les GLORIA services. Commander les pièces de rechange chez le revendeur. Si ces pièces ne sont pas en réserve, il se les procurera rapidement.**
- Ne pas modifier l'appareil.
- ***ATTENTION!*** Nous attirons expressément l'attention sur le fait que nous ne pouvons pas être tenus responsables pour les dommages dus à nos appareils, conformément à la loi sur la responsabilité des appareils, quand ceux-ci ont été réparés de façon non conforme, quand les pièces de rechange utilisées ne sont pas des pièces de rechange d'origine et quand la réparation **n'a** pas été effectuée par le service après-vente ou le spécialiste autorisé. Ceci s'applique également aux accessoires.

DANGER !
Danger de mort engendré par un incendie et une explosion !

L'utilisation inexperte de l'appareil ou de la cartouche de gaz engendre un danger de mort ! Pour cette raison, respectez les consignes de sécurité figurant sur la cartouche de gaz ainsi que les consignes de sécurité suivantes :
- Hautement inflammable ! La cartouche de gaz se trouve sous pression.
- Gaz extrêmement inflammable ! Contient un gaz sous pression; peut exploser sous l'effet de la chaleur ! Protégez-la des rayons solaires et des températures supérieures à 50°C.
- Tenir à l'écart de la chaleur, des surfaces chaudes, des étincelles, des flammes nues et de toute autre source d'inflammation. Interdiction de fumer. Ne tentez pas d'ouvrir de force la cartouche même une fois vide, et ne la jetez pas au feu.
- N'approchez jamais la cartouche d'une flamme ou d'un objet rougeoyant. Éloignez-la de toute source d'ignition. Rangez-la hors de portée des enfants.
- Ne la stockez pas à proximité de radiateurs chauffants.
- Ne faire fonctionner l'appareil qu'en plein air. Ne jamais utiliser l'appareil dans un garage ou dans des endroits ou de l'essence ou des matières aisément inflammables sont stockées.
- Conserver l'appareil dans un endroit bien ventilé. Le remplacement du cartouche de gaz doit être effectué dans un endroit bien ventilé, de préférence à l'extérieur et loin de toute source d'inflammation possible, comme des flammes nues, des veilleuses, des appareils de cuisson électriques et loin d'autres personnes.
- Ne tentez jamais de percer (perceuse, couteau) la cartouche même vide, ou de la mettre au feu (cartouches vides comprises).
- Ne changez jamais de cartouche en présence de flammes nues.
- Si l'appareil est fortement secoué, le gaz peut s'échapper en phase liquide, ce qui provoque des flammes instantanées inattendues.
- Incendie dû à une fuite de gaz : ne pas éteindre l'appareil tant que la fuite ne peut pas être éliminée sans risque.
- En cas de fuite, éliminez toutes les sources d'inflammation.
- Si du gaz s'échappe de votre appareil (odeur de gaz), emmenez-le immédiatement à l'extérieur, dans un endroit où l'air circule bien. Si une odeur de gaz se manifeste, désactivez immédiatement l'appareil (fermez le robinet) et vérifiez la présence de fuites. Pour s'assurer qu'il n'y a pas de fuite, enduire le point de jonction entre la cartouche de gas et l'appareil, ainsi que le corps de valve, d'une eau savonneuse tiède. Si aucune bulle ne se forme, l'appareil est étanche et prêt à fonctionner. S'il se forme des bulles, l'appareil ne doiten aucun cas être mis en service. Démonter immédiatement la cartouche de gaz de l'appareil. Celuici doit être ensuite vérifié par un spécialisé pour déterminer les causes éventuelles des fuites. **Ne jamais rechercher les fuites avec une flamme.**

RZ_thermoflamm__978953-04_Heft.qxp_Layout 1 05.05.25 17:10 Seite 5

AVERTISSEMENT !
Risque de vous brûler avec des pièces très chaudes de l'appareil ou une flamme nue !
Certaines parties de l'appareil peuvent devenir très chaudes pendant l'utilisation et risquent de provoquer des brûlures. Une utilisation inexperte de l'appareil engendre elle aussi un risque de brûlure ! Pour ces raisons, veuillez respecter les consignes de sécurité suivantes :

L'angle formé entre l'appareil et l'utilisateur ne doit jamais dépasser 90°.

- Ne pas toucher au corps de brûleur, risque de brûlure.
- Les branches sèches, les feuillages, les aiguilles de pin et les herbes sèches peuvent s'enflammer.
- Après utilisation, ranger l'appareil de façon à ce qu'il n'y ait ni danger d'incendie, ni risque de blessure.

AVERTISSEMENT !
Risque sanitaire dû au contact avec le gaz !
Le gaz fuyant non enflammé peut, par inhalation, ingestion ou absorption par la peau provoquer un préjudice sanitaire d'effet restreint. En présence de symptômes ou en cas de doute, consultez un médecin. Pour ces raisons, veuillez respecter les consignes de sécurité suivantes :

- Ne braquez jamais le gaz jaillissant sur des personnes ou des animaux.
- Vous trouverez des informations avancées sur la protection sanitaire et au travail visant ce produit dans la fiche de données de sécurité à solliciter auprès du fabricant.

Utilisation conforme

L'appareil sert exclusivement à l'élimination des herbes sauvages entre les pavés de trottoirs sur les terrasses, les voies d'accès et les chemins.

Nous déclinons toute responsabilité des dommages provoqués par une utilisation à des fins non conformes, des erreurs de maniement ou une réparation non professionnelle. De même, les prestations en garantie sont exclues en pareils cas.

Cet appareil n'est pas destiné à une utilisation professionnelle !

Formes prévisibles d'utilisation abusive

L'appareil n'est pas destiné à servir de source de chaleur domestique pour le gazon et les parterres de fleurs, ou dans des domaines autres que ceux indiqués ici. N'utilisez pas l'appareil par temps très humide.

Comportement en cas de danger

Combattez l'incendie - à condition que ce soit possible sans risque - avec un extincteur. Si possible, éloignez de la zone dangereuse les boîtes ou cartouches de gaz menacées par l'incendie.

Caractéristiques techniques

Longueur THERMOFLAMM bio Classic Plus :	840 mm
Longueur THERMOFLAMM bio Comfort Plus :	950 mm
Type de gaz :	mélange butane/propane
ø cône de flamme :	env. 27 mm
Température de flamme / cône de flamme:	≥ 1000°C
Appareil y compris cartouche de gas (330 g / 600 ml) THERMOFLAMM bio Classic Plus :	env. 1,25 kg
THERMOFLAMM bio Comfort Plus :	env. 1,35 kg
Consommation avec buses ø 0,35 mm :	env. 360 g/h
Charge thermique nominale :	5,1 kW

Mise en service

DANGER !
Danger de mort engendré par un incendie et une explosion !
Pour cette raison, veuillez respecter les consignes de sécurité suivantes :

- Ne mettez l'appareil en service qu'en plein air.
- Ne braquez jamais la flamme nue sur des matières combustibles ou explosives et l'utiliser à une distance sûre des matières inflammables.
- Si vous tentez plusieurs fois sans succès d'allumer le gaz, fermez le robinet. Attendez que le gaz jaillissant se soit dispersé dans l'atmosphère puis refaites un essaid'allumage.

Procédure

- Avant le montage, vérifier que les joints entre l'appareil et la cartouche de gaz sont présents et en bon état avant de raccorder la cartouche de gaz,e, voir fig. ❶ .
- Fermer la valve. Pour ce faire, tourner complètement vers la droite « – » (dans le sens des aiguilles d'une montre) bouton de réglage, voir fig. ❷ . Serrer à la main seulement.
- Vissez la cartouche de gaz vers la droite (dans le sens des aiguilles d'une montre observé depuis le fond de la cartouche), et veillez à ce que la cartouche de gaz soit correctement vissée, voir la fig. ❸ . Vissez bien mais seulement avec la main.

Remarque ! En cas d'effort inattendu lors du raccordement de la cartouche, il faut desserrer à nouveau le raccord fileté et le revisser.

- Ouvrir la valve. Pour ce faire, tourner le bouton de réglage vers la gauche jusqu'à la butée « + » (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre) , voir fig. ❹ .

ATTENTION ! Si le robinet n'est pas complètement ouvert, un retour de flamme peut se produire.

- A une distance sûre, diriger le tube de flamme vers le bas en la tenant éloignée du corps. Appuyer sur le bouton de l'allumage piézo-électrique, voir fig. ❹ / ❺ .

Déplacez le tube de flamme en va-et-vient au dessus du sol (à env. 3 cm).

AVERTISSEMENT !
Risque de brûlure engendré par des pièces très chaudes de l'appareil !
Pour cette raison, veuillez respecter les consignes de sécurité suivantes :

- Veillez à ce que pendant la marche le robinet soit ouvert en grand, sinon il y a risque d'un retour de flamme dans la lance.
- Pendant l'utilisation, ne touchez jamais le corps du brûleur.
- Ne déposez jamais l'appareil allumé sur le sol.
- N'obturez jamais les quatre alésages d'apport d'air avec la main, et veillez impérativement à ce que la gaine en plastique ne vienne jamais coulisser sur ces quatre alésages d'apport d'air (voir la fig. ❻). En fermant les forages la flamme recule dans la poignée; l'appareil est trop chauffé et endommagé.

- En utilisant l'appareil faire attention de le tenir devant le corps et diriger la cartouche de gas verticalement vers le bas.

Mise hors service

- Fermez le robinet lorsque vous voulez cesser d'utiliser l'appareil. Pour ce faire, tourner complètement vers la droite « – » (dans le sens des aiguilles d'une montre) le bouton, voir fig. ❷ .

Démontage de la cartouche de gaz

- Vérifier que les brûleurs sont éteints avant de desserrer la cartouche de gaz.
- Dévisser la cartouche de gaz dans le sens de rotation à gauche (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre en partant du fond de la cartouche), voir fig. ❼ .

Usage conforme aux prescriptions !

- **En cas d'utilisation prolongée de l'appareil, la cartouche de gaz se couvre de givre. Cela fait baisser la pression dans la cartouche de gaz au point que la flamme diminue ou s'éteigne. Dans ce cas, attendre que la cartouche de gaz ait de nouveau atteint la température ambiante de +20 °C - +25 °C.**
- L'appareil est particulièrement bien approprié pour l'élimination des mauvaises herbes.
- L'usage de l'appareil est plus efficace si les mauvaises herbes contiennent de la sève. Le meilleur moment pour le traitement des mauvaises herbes est le printemps. L'efficacité est plus intense si les mauvaises herbes sont jeunes. Le succès de ce traitement n'est pas immédiatement visible. La sensibilité des mauvaises herbes au jet de flamme est variable. Les herbes des feuilles souples réagissent le plus sensitivement, c.a.d. qu'elles ne peuvent pas survivre après le premier traitement. Même les herbes ayant des feuilles dures peuvent être éliminéées à 100 % après un long traitement.
- Les mauvaises herbes plus vieilles ayant des feuilles dures, comme par exemple les chardons, ne desséchent qu'après un traitement répété durant un interval d'une à deux semaines. Les graminées dures sont extrèmement robustes et demandent un traitement thermique relativement long.
- Avec l'appareil seules les surfaces avec des petites mauvaises herbes doivent être traitées. Lorsque les mauvaises herbes sint trop grandes, il faut les tondre tout d'abord. Mais l'efficacité est donc plus faible car les feuilles sont plus dures et gardent mieux des substances de réserve dnas les racines que les jeunes mauvaises herbes.
- Pendant la phase initiale, le traitement des surfaces avec des mauvaises herbes doit être répété jusqu'à cinq fois à bref délai. Seulement après, un succès de longue durée se produit. Ultérieurement, un traitement deux fois par mois suffit.
- Il suffit de réchauffer les mauvaises herbes. Il est inutile de les brûler. Sécher les cellules des feuilles de cette facon et les mauvaises herbes meurent.
- Certaines mauvaises herbes d´emandent un traitement répété.
- Si des pannes devaient se produire pendant le fonctionnement, ilconvient de toujours fermer d'abord la valve et de démonter la cartouche de gas.

Entretien et stockage

- L'appareil ne nécessite aucun entretien particulier. L'utilisateur doit veiller à ce que les joints entre l'appareil et la cartouche de gas soient présents et en bon état avant de raccorder la cartouche de gas.
- Les joints doivent être changés quand ils sont endommagés ou en cas de fuites. N'utilisez pas un appareil dont les joints sont endommagés ou usés, qui fuit ou est défectueux, ou qui ne fonctionne pas correctement.
- L'appareil doit être stocké, une la fois cartouche de gas démontée, dans un endroit sec, si possible fermé et inaccessible pour les enfants. Vérifier que les brûleurs se sont éteints avant de desserrer la cartouche de gaz.

Remarque ! Les joints (joints toriques) ainsi que l'allumeur piézo peuvent être remplacés en cas de défaut ou d'usure. Scannez à cet effet le code QR de votre appareil, vous y trouverez la liste des pièces de rechange ainsi que des instructions de montage. Vous trouverez le code OR à la fin du mode d'emploi.

- **Les réparations des appareils ne doivent être effectuées que par les GLORIA services. Vous trouverez les coordonnées à la fin du mode d'emploi. Utilisez l'emballage d'origine s'il est encore disponible. Si ce n'est pas le cas, emballez l'appareil dans un carton standard brun pour le protéger des chocs.**
- **Utiliser uniquement des pièces de rechange GLORIA d'origine pour effectuer des réparations (https://shop.gloriagarten.de).**

Mise au rebut

- Videz intégralement la cartouche de gaz et éliminez-la via un circuit de recyclage des matières de valeur.
- Ne tentez jamais d'ouvrir la cartouche de force.

Garantie légale et garantie fabricant

GLORIA consent 24 mois de garantie fabricant dans le cadre des conditions de garantie (www.gloriagarten.de). Cela n'affecte pas vos droits légaux à garantie vis-à-vis de votre vendeur.

Sous réserve de modifications techniques !

NL In deze handleiding gebruikte symbolen

GEVAAR! Een waarschuwingsaanwijzing van dit gevarenniveau wijst op een dreigende gevaarlijke situatie. Volg deze waarschuwingsaanwijzingen op om dodelijke ongelukken of zeer zwaar letsel te vermijden.

WAARSCHUWING! Een waarschuwingsaanwijzing van dit gevarenniveau wijst op een mogelijke gevaarlijke situatie. Volg deze waarschuwingsaanwijzingen op om het gevaar van persoonlijk letsel te vermijden.

OPGELET! Een waarschuwingsaanwijzing van dit gevarenniveau wijst op mogelijke materiële schade. Volg de waarschuwingsaanwijzingen op om materiële schade te vermijden.

Aanwijzing! Een aanwijzing geeft extra informatie of toont afbeeldingen die de bediening en de werking van het apparaat vergemakkelijken.

GEVAAR! Zeer licht ontvlambaar gas!

OPGELET! Bevat gas onder druk kan ontploffen bij verwarming!

Niet roken!

Open vuur, vuur of open ontstekingsbronnen zijn niet toegestaan!

Belangrijke veiligheidsopmerkingen

De bedieningshandleiding geeft u belangrijke veiligheidsaanwijzingen en informatie, die voor een storingsvrije werking van het apparaat vereist zijn!
De handleiding volledig lezen, bewaren en eventueel aan nieuwe eigenaren doorgeven!
Let eveneens op de veiligheidsaanwijzingen op het gaspatroon!

RZ_thermoflamm__978953-04_Heft.qxp Layout 1 05.05.25 17:10 Seite 6

Alle veiligheidsaanwijzingen dienen steeds ook voor uw persoonlijke veiligheid!

- Dit apparaat voldoet aan de erkende techniekvoorschriften en de desbetreffende veiligheidsbepalingen!
- Het gebruik van dit apparaat is niet bestemd voor personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, zintuiglijke of geestelijke vaardigheden, en voor personen zonder ervaring en/of gebrek aan kennis, tenzij onder toezicht en ná instructies voor het gebruik door een bevoegde persoon.
- Gebruik het apparaat uitsluitend voor de bestemde doeleinden.
- Het dragen van veiligheidshandschoenen wordt aanbevolen.
- Het apparaat niet in de buurt van kinderen gebruiken.
- Bij het inwinnen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden.
- Het apparaat mag niet gebruikt worde bij een buitentemperatuur onder - 2° C.
- Het apparaat is niet geschikt voor gebruik zonder toezicht.
- Het gaspatroon is niet bij te vullen.
- **Dit apparaat mag uitsluitend met originele GLORIA butaan-/propaangaspatronen, bestelnr./typenr.: 728303.0000 worden gebruikt. Het gebruik van een andere gaspatroon kan gevaarlijk zijn.**
- Breng geen wijzigingen aan op het apparaat.
- ***OPGELET!*** Wij maken u er uitdrukkelijk op attent dat wij volgens de produktaansprakelijkheidswet niet voor door onze apparaten veroorzaakte schaden aansprakelijk zijn, voor zover deze door onvakkundige reparaties werden veroorzaakt of wanneer bij de vervanging van onderdelen geen originele onderdelen werden gebruikt en de reparatie **niet** door de klantenservice of een geautoriseerde vakman werd uitgevoerd. Dit geld ook voor de accessoires.

GEVAAR!
Levensgevaar door brand en explosie!

Het onjuiste gebruik van het apparaat of het gaspatroon is levensgevaarlijk! Let daarom naast de veiligheidsaanwijzingen op het gaspatroon ook op de volgende veiligheidsaanwijzingen:

- Uiterst ontvlambaar! Het gaspatroon staat onder druk. Zeer licht ontvlambaar gas! Bevat gas onder druk kan ontploffen bij verwarming! Beschermen tegen direct zonlicht en temperaturen hoger dan 50°C. Ook na gebruik niet openen of verbranden.
- Verwijderd houden van hitte, hete oppervlakken, vonken, open vuur en andere ontstekingsbronnen. Niet roken.
- Niet op vlammen of gloeiende voorwerpen richten. Uit de nabijheid van ontstekingsbronnen houden. Mag niet in de handen van kinderen komen.
- Niet in de buurt van radiatoren bewaren.
- Alleen buiten gebruiken. Het apparaat nooit in de garage op plaatsen waar eventueel benzine of andere brandbare stoffen zijn opgeslagen,gebruiken.
- Bewaar het apparaat op een goed geventileerde plaats. De gascontainer moet worden vervangen op een goed geventileerde plaats, bij voorkeur buiten en uit de buurt van alle mogelijke ontstekingsbronnen, zoals open vuur, waakvlammen, elektrische kooktoestellen en andere personen.
- Gaspatronen nooit doorboren, aansteken of verbranden (ook niet lege patronen).
- Gaspatronen nooit bij open vuur vervangen.
- Als het apparaat hevig wordt geschud, kan het gas in de vloeibare fase ontsnappen, wat kan leiden tot onverwachte steekvlammen.
- Lekkend gasvuur: Niet blussen totdat het lek veilig kan worden gerepareerd.
- Verwijder bij een lek alle ontstekingsbronnen.
- Als er gas uit uw apparaat ontsnapt (gaslucht), breng het dan onmiddellijk naar buiten, naar een plek met een goede luchtcirculatie. Als u gas ruikt, het apparaat onmiddellijk uitzetten (ventiel sluiten) en op lekkages controleren. Om er zeker van de zijn dat de verbinding niet lekt, moet u de verbinding tussen de butaanpatroon en het apparaat, evenals de ventielbehuizing met lauwarm zeepwater insmeren. Wanneer geen luchtbellen worden gevormd, dan lekt het apparaat niet en is bedrijfsklaar. Worden wel luchtbellen gevormd, dan mag het apparaat in geen geval worden gebruikt. De gaspatroon moet onmiddellijk worden losgekoppeld van het apparaat. Het apparaat moet vervolgens dooreen deskundige of een vakhandelaar op eventuele gebreken gecontroleerd worden. **Lekkage nooit met een vlam opsporen!**

WAARSCHUWING!
Verbrandingsgevaar door hete apparaatdelen of open vlam!

Delen van het apparaat kunnen tijdens gebruik zeer heet worden en tot mogelijke verbrandingen leiden. Door onjuist gebruik van het apparaat bestaat eveneens het gevaar van brandwonden! Volg daarom de volgende veiligheidsaanwijzingen op:

Het apparaat mag uitsluitend tot een hoek van 90° worden gebruikt.

- De behuizing van de brander niet aanraken, gevaar voor brandwonden.
- Droog hout, en blad, dennenaalden en gedroogd gras kunnen gemakkelijk vlam vatten.
- Het apparaat na gebruik zorgvuldig opruimen, zodat geen gevaar voor brandwonden c.q. verwonding ontstaat.

WAARSCHUWING!
Gezondheidsgevaar door contact met gas!

Uitstromend, niet ontstoken gas, kan bij inademing, inslikken of opname door de huid tot beperkte gezondheidsproblemen leiden. Bij het optreden van symptomen of in geval van twijfel onmiddellijk een arts raadplegen. Volg daarom de volgende veiligheidsaanwijzingen op:

- Richt het uitstromende gas nooit op mensen of dieren.
- Meer informatie over gezondheids- en werkongevallenpreventie voor dit product vindt u op het veiligheidsdatablad, dat u bij de fabrikant kunt aanvragen.

Het gebruik overeenkomstig de bestemming

De apparaat mag uitsluitend worden gebruikt voor het verdelgen van onkruid tussen tegels van voetpaden, terrassen, opritten en bestrating.

Wij aanvaarden geen aansprakelijkheid voor eventuele schade als gevolg van onjuist gebruik, verkeerde bediening of niet vakkundige reparaties. In dergelijke gevallen maakt u ook géén aanspraak op garantie.

Dit apparaat is niet bestemd voor industrieel gebruik!

Voorzienbaar misbruik

Het apparaat is niet als warmtegever in huishoudelijk gebruik voor gras, bloembedden of voor andere dan hier aangegeven gebruiksdoeleinden geschikt. Het apparaat niet bij nat weer gebruiken.

Handelen bij gevaarlijke situaties

Brandbestrijding, voor zover zonder gevaar, met brandblusser. Dozen of gaspatronen die door brand in gevaar kunnen komen, indien mogelijk uit het gevarenbereik halen.

Technische gegevens

Lengte THERMOFLAMM bio Classic Plus:	840 mm
Lengte THERMOFLAMM bio Comfort Plus:	950 mm
Gastype:	Butaan/propaanmengsel
ø Vlamkegel:	ca. 27 mm
Vlamtemperatuur / vlamkegel:	≥ 1000°C
Apparaat incl. gaspatroon (330 g / 600 ml)	
THERMOFLAMM bio Classic Plus:	ca. 1,25 kg
THERMOFLAMM bio Comfort Plus:	ca. 1,35 kg
Verbruik bij sproeier-ø 0,35 mm:	ca. 360 g/h
Nominale warmtebelasting:	5,1 kW

Inbedrijfstelling

GEVAAR!
Levensgevaar door brand en explosie! Volg daarom de volgende veiligheidsaanwijzingen op:

- Het apparaat alleen in de open lucht gebruiken.
- Open vlam nooit op brandbare of explosieve stoffen richten en op veilige afstand van ontvlambare stoffen houden.
- Na meerdere mislukte ontstekingspogingen van de vlam, het ventiel sluiten, wachten totdat het uitgestroomde gas vervlogen is en vervolgens opnieuw de vlam ontsteken.

Operatie

- Controleer voor de montage of de afdichtingen tussen het toestel en de gascartridge aanwezig en in goede staat zijn voordat u de gascartridge aansluit, zie afb. ❶ .
- Sluit het ventiel door de ventielknop helemaal naar rechts te draaien "–" (in wijzerrichting), zie afb. ❷ . Slechts handvast aandraaien.
- Gaspatroon rechtsdraaiend (vanuit de onderkant van het patroon gezien, volgens de wijzers van de klok) inschroeven en erop letten dat het gaspatroon goed is vastgeschroefd, zie afb. ❸ . Alleen met de hand vastdraaien.

Aanwijzing! Als er onverwacht veel kracht wordt uitgeoefend bij het aansluiten van de cartridge, moet de schroefverbinding weer worden losgedraaid en opnieuw worden vastgeschroefd.

- Het ventiel openen. Hiervoor de ventielknop tot de aanslag naar links draaien "+" (tegen de wijzerrichting), zie afb. ❹ .

OPGELET! Bij een niet volledig geopend ventiel kan het tot een terugslag van de vlam komen.

- Houd de vlambuis weg van het lichaam in een veilige richting. . De ontstekingskop van de piëzo-ontsteking indrukken, zie afb. ❹ / ❺ .

De vlambuis op een hoogte van ca. 3 cm langzaam boven de grond heen en weer bewegen.

WAARSCHUWING!
Verbrandingsgevaar door hete apparaatdelen!
Volg daarom de volgende veiligheidsaanwijzingen op:

- Ventiel bij gebruik altijd volledig openen, anders bestaat het gevaar dat de vlam in de handbuis terugslaat.
- Toortsbehuizing tijdens gebruik niet aanraken.
- In gebruik genomen apparaten niet op de grond neerleggen.
- Bedek nooit de vier luchttoevoeropeningen met de hand en let erop dat zich de kunststofbehuizing nooit over de vier luchtoevoeropeningen schuift (zie afb. ❻). Wanneer de openingen worden afgesloten, trekt de vlam terug tot in de handbuis, waardoor het apparaat oververhit en beschadigd raakt.

- Tijdens het gebruik erop letten dat het apparaat voor het lichaam wordt gehouden en dat de butaanfles rechtop wordt gehouden.

Buiten bedrijf stellen

- Ventiel sluiten wanneer u het apparaat buiten bedrijft wilt stellen. Sluit het ventiel door de ventielknop helemaal naar rechts te draaien "–" (in wijzerrichting), zie afb. ❷ . Slechts handvast aandraaien.

Gaspatroon demonteren

- Controleer of de branders zijn uitgegaan voordat u het gaspatroon losmaakt.
- Schroef het gaspatroon linksom los in de draairichting (tegen de wijzerrichting in gezien vanaf de onderkant van het patroon), zie afb. ❼ .

Instructies voor de gebruiker!

- **Bij langer gebruik van het apparaat bevriest het gaspatroon. Hierdoor neemt de druk in het gaspatroon zodanig af dat de vlam kleiner wordt of uitgaat. In dergelijke gevallen, wacht totdat de gascontainer de kamertemperatuur van +20 °C - +25 °C opnieuw heeft bereikt.**
- Het apparaat is met name geschikt voor het verdelgen van onkruid.
- De uitwerking van de apparaat is het beste als de planten een hoog sapgehalte hebben. Het beste tijdstip om onkruid te behandelen is het voorjaar. Hoe jonger het onkruid is, des te effectiever is de werking. Het succes van de behandeling is echter niet direct zichtbaar. De uitwerking van de warmtebestraling op de diverse planten is erg verschillend. In principe geldt: zaailingen met zachte bladeren reageren het gevoeligst, dit betekent dat ze na één behandeling niet meer levensvatbaar zijn. Bij de juiste langere inwerkingstijd laten zich ook zaailingen met vastblad voor 100 % uitroeien.
- Oudere planten met harde bladeren, zoals bi jv. distels, drogen op zijn vroegst uit na meerdere behandelingen met tussenposen van één tot twee weken. Taaie grasssoorten zi jn zéér sterk en vereisen een relatief lange warmtebehandeling.
- Met de apparaat moeten zo mogelijk alleen oppervlaktes behandelt worden met kleine planten. Als het onkruid eenmaal hoog staat, moet er eerst gemaaid worden. De werking is dan echter veel kleiner omdat het blad harder is en hin et wortelstelsel meer reservestoffen zitten dan bij jonge planten.
- In de beginfase moet de behandeling van met onkruid begroeide oppervlaktes kort achter elkaar tot vijf keer herhaald worden. Dan pas is er sprake van een blijvende werking. Later zijn twee behandelingen per maand voldoende.
- Het onkruid behoeft slechts te worden verwarmd. Verbranding ervan is niet noodzakelijk. De cellen van de bladeren drogen op deze manier uit en het onkruid sterft af.
- Bepaalde soorten onkruid moeten meerdere malen worden behandeld.
- Mochten tijdens de werking storingen optreden, dan moet altijd eerst het ventiel worden gesloten en de gaspatroon worden verwijderd.

Onderhoud en opslag

- Het apparaat heeft geen speciale verzorging nodig. De gebruiker moet erop letten dat de afdichtingen tussen het apparaat en de gaspatroon steeds op hun plaats zitten en in goede staat zijn, voordat de gaspatroon wordt aangesloten.
- De afdichtingen moeten worden vervangen wanneer deze beschadigd zijn of lekkage veroorzaaken.
- Het apparaat moet met gedemonteerde gaspatroon op een droge plaats worden bewaard, zo mogelijk in een afgesloten ruimte, ontoegankelijk voor kinderen. Controleer of de branders zijn uitgegaan voordat u het gaspatroon losmaakt.

RZ_thermoflamm__978953-04_Heft.qxp_Layout 1 05.05.25 17:10 Seite 7

Aanwijzing! Afdichtingen (O-ringen) en de piëzo-ontsteker kunnen worden vervangen als ze defect of versleten zijn. Scan de QR-code van je apparaat om de lijst met reserveonderdelen en installatie-instructies te krijgen. Je vindt de QR-code aan het einde van de instructies.

- **Reparaties aan apparaten voor huis en tuin mogen alleen door GLORIA servicestations worden uitgevoerd. Je vindt de contactgegevens aan het einde van de instructies. Gebruik de originele verpakking als deze nog beschikbaar is. Als dit niet het geval is, verpak het apparaat dan schokbestendig in een standaard bruine kartonnen doos.**
- **Gebruik bij reparaties uitsluitend originele GLORIA-vervangingsonderdelen (https://shop.gloriagarten.de).**

Afvalverwerking

- Het gaspatroon volledig leegmaken en via het tweevoudige systeem voor bruikbare grondstoffen recyclen.
- Het gaspatroon niet met geweld openen.

Garantieverlening en garantie

GLORIA biedt u een garantie van 24 maanden onder de garantievoorwaarden (www.gloriagarten.de). Uw wettelijke aanspraak op garantieverlening ten opzichte van uw verkoper wordt hierdoor niet aangetast.

Technische wijzigingen voorbehouden!

IT Simboli utilizzati nelle presenti istruzioni

PERICOLO! Un'indicazione di avvertimento di questo livello di pericolo rappresenta una situazione pericolosa imminente. Seguire, in presenza di questa indicazione di avvertimento, le istruzioni per evitare di perdere la vita o riportare lesioni gravissime.

AVVERTENZA! Un'indicazione di avvertimento di questo livello di pericolo rappresenta una possibile situazione pericolosa imminente. Seguire, in presenza di questa indicazione di avvertimento, le istruzioni per evitare di riportare lesioni.

ATTENZIONE! Un'indicazione di avvertimento di questo livello di pericolo rappresenta un possibile danno materiale. Seguire, in presenza di questa indicazione di avvertimento, le istruzioni per evitare danni materiali.

Indicazione! Un'indicazione rappresenta ulteriori informazioni o figure che servono per semplificarvi l'uso e la comprensione dell'apparecchio.

PERICOLO! Gas altamente infiammabile!

ATTENZIONE! Contiene gas sotto pressione, può esplodere se riscaldato!

È vietato fumare!

Non sono ammesse fiamme libere, fuochi o fonti di accensione aperte!

Importanti indicazioni sulla sicurezza

Le istruzioni per l'uso vi forniscono importanti avvertenze sulla sicurezza e informazioni necessarie per un funzionamento perfetto dell'apparecchio!
Leggere le istruzioni in tutte le loro parti, conservarle e consegnarle a chi dovesse possedere l'apparecchio in un secondo momento!
Attenzione anche alle avvertenze sulla sicurezza situate sulla cartuccia del gas!
Tutte le avvertenze sulla sicurezza sono sempre riferite anche alla vostra sicurezza personale!

- Questo apparecchio è stato costruito a regola d'arte e nel rispetto delle vigenti norme di sicurezza.
- Questo apparecchio non è destinato alle persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate ovvero con scarsa esperienza e/o conoscenza delle relative funzioni, a meno che non si trovino sotto la sorveglianza di una persona responsabile della loro sicurezza o non abbiano ricevuto le necessarie istruzioni sull'uso della macchina da questa persona.
- Utilizzare l'apparecchio in modo conforme all'uso previsto.
- Si consiglia di indossare guanti di protezione.
- Non utilizzare l'apparecchio se nelle vicinanze ci sono bambini.
- In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto.
- Utilizzare con temperature esterne superiori a - 2° C.
- L'apparecchio non è adatto per il funzionamento senza sorveglianza.
- La cartuccia del gas non è ricaricabile.
- **È consentito utilizzare questo apparecchio esclusivamente con cartucce di butano/propano originali GLORIA, num. di ordin./ n° art.: 728303.0000. È pericoloso utilizzare altri contenitori di gas.**
- Non apportare alcuna modifica al apparecchio.
- ***ATTENZIONE!*** Si fa notare che in conformità alla legge sulla garanzia dei prodotti non siamo responsabili per i danni sorti tramite il nostro apparecchio, se questi sono dovuti ad una riparazione incorretta o se parti dell'apparecchio sono state sostituite con parti di ricambio non originali, ovvero non prodotte dalla ditta, oppure se la riparazione **non** è stata eseguita dal Servizio d'assistenza o da un esperto autorizzato. Ciò vale anche per gli accessori.

PERICOLO!
Pericolo di morte per incendio o esplosione!

Pericolo di morte in caso di uso non appropriato dell'apparecchio o della cartuccia del gas. Per questo motivo, attenersi alle avvertenze sulla sicurezza riportate sulla cartuccia del gas e a quelle di seguito riportate:

- Gas altamente infiammabile! Contiene gas sotto pressione, può esplodere se riscaldato! Proteggere dai raggi solari e dalle temperature superiori ai 50°C.
- Tenere lontano da calore, superfici calde, scintille, fiamme libere e altre fonti di accensione. Non fumare. Non aprire con forza o bruciare neppure dopo l'uso.
- Non indirizzare contro fiamme o oggetti roventi. Tenere lontano da fonti di accensione. Non deve finire nelle mani dei bambini.
- Non depositare nei pressi di caloriferi.
- Dopo l'uso si deve conservare l'apparecchio in modo taleda evitare rischi di incendio o di lesioni.
- Conservare l'apparecchio in un luogo ben ventilato. La sostituzione della cartuccia di gas deve avvenire in un luogo ben ventilato, preferibilmente all'aperto e lontano da ogni possibile fonte di accensione, come fiamme libere, fiamme pilota, apparecchi di cottura elettrici e altre persone.
- Mai forare, incidere o bruciare le cartucce del gas (neppure quelle vuote).
- Mai sostituire la cartuccia del gas in presenza di fiamme libere.
- Se l'apparecchio viene scosso vigorosamente, il gas può fuoriuscire in fase liquida, provocando incendi improvvisi.
- Incendio da perdita di gas: non spegnere fino a quando la perdita non può essere riparata in modo sicuro.
- In caso di perdita, eliminare tutte le fonti di accensione.
- In caso di fuoriuscita di gas dall'apparecchio (odore di gas), portarlo immediatamente all'esterno in un luogo con una buona circolazione d'aria. In caso di odore di gas, disattivare immediatamente l'apparecchio (chiudere la valvola) e controllare che non ci siano perdite. Per controllare che l'apparecchio non sia soggetto a perdite si può versare dell'acqua saponata sul punto di accoppiamento della cartuccia del gas e dell'apparecchio. L'assenza di bolle indica che l'apparecchio è pronto per il funzionamento. Se invece si osserva la formazione di bolle, non si dovrà utilizzare in alcun caso l'apparecchio. Se si riscontra una perdita si deve svitare subito la cartuccia del gas dall'apparecchio. Il quale dovrebbe essere successivamente sottoposto ad un esame da parte di un esperto o di un'officina autorizzata al fine di stabilire le cause della perdita. **Non cercare mai i punti di perdita accostando una fiamma all'apparecchio!**

AVVERTENZA!
Pericolo di riportare scottature toccando le parti molto calde dell'apparecchio o con le fiamme libere.
Alcune parti dell'apparecchio possono durante l'uso possono raggiungere temperature molto elevate e causare eventuali scottature. Il pericolo di riportare scottature sussiste anche in caso di uso improprio dell'apparecchio! Per questo motivo, attenersi alle avvertenze sulla sicurezza di seguito riportate:

L'apparecchio può essere utilizzato esclusivamente fino ad un angolo di 90°.

- Non toccare il corpo del bruciatore; pericolo di ustionii.
- La boscaglia, il fogliame, gli aghi di abeti e l'erba secca possono incendiarsi.
- Non vaporizzare su una fiamma o su un corpo incandescente.

AVVERTENZA!
Pericolo per la salute per contatto con il gas!
Il gas che fuoriesce e non acceso può causare danni alla salute di azione limitata a seguito di inspirazione, ingestione o assorbimento attraverso la cute. In presenza di sintomi e in caso di dubbio consultare un medico. Per questo motivo, attenersi alle avvertenze sulla sicurezza di seguito riportate:

- Mai indirizzare il gas che fuoriesce verso le persone e gli animali.
- Per ulteriori informazioni sulla tutela della salute e delle condizioni di lavoro, consultare la scheda tecnica di sicurezza che si può chiedere al produttore.

Uso conforme

Il l'apparecchio serve esclusivamente per l'eliminazione della vegetazione spontanea presente tra le piastre delle superfici percorribili, sui terrazzi e sulle strade.
In caso di destinazione d'uso diversa, uso errato o riparazione non eseguita a regola d'arte non rispondiamo degli eventuali danni. Inoltre in questi casi sono escluse le prestazioni di garanzia.
L'apparecchio non è destinato ad un uso professionale!

Uso improprio prevedibile

L'apparecchio non é adatto quale distributore di calore a livello domestico per il prato e le aiuole oppure per campi d'impiego diversi da quelli indicati in questa sede. Non utilizzare l'apparecchio quando piove.

Comportamento in caso di pericolo

Estinguere l'incendio, a condizione che non rappresenti alcun pericolo, con l'estintore. Rimuovere dalla zona di pericolo, se possibile, le cartucce del gas e qualsiasi altro oggetto che abbia un contenuto infiammabile.

Dati tecnici

Lunghezza THERMOFLAMM bio Classic Plus:	840 mm
Lunghezza THERMOFLAMM bio Comfort Plus:	950 mm
Tipo di gas:	Miscela di butano/propano
ø cono della fiamma:	circa. 27 mm
Temperatura fiamma / cono fiamma:	≥ 1000°C
Apparecchio con cartuccia gas (330 g / 600 ml) THERMOFLAMM bio Classic Plus:	circa. 1,25 kg
THERMOFLAMM bio Comfort Plus:	circa. 1,35 kg
Consumo con ugelli ø 0,35 mm jet:	circa. 360 g/h
Carico di calore nominale:	5,1 kW

Messa in funzione

PERICOLO!
Pericolo di morte per incendio o esplosione! Per questo motivo, attenersi alle avvertenze sulla sicurezza di seguito riportate:

- Mettere in funzione l'apparecchio esclusivamente all'esterno.
- Non indirizzare mai la fiamma libera su sostanze incendiabili o esplosive e tenerla a distanza di sicurezza dalle sostanze infiammabili.
- Dopo ripetuti tentativi falliti per accendere la fiamma, chiudere la valvola, attendere che il gas fuoriuscito sia evaporato e poi riaccendere la fiamma.

Procedura

- Prima del montaggio, verificare che le guarnizioni tra l'apparecchio e la cartuccia del gas siano presenti e in buone condizioni prima di collegare la cartuccia del gas, vedere fig. ❶ .
- Chiudere la valvola ruotando completamente verso destra "–" (in senso orario) la manopola , vedere fig. ❷ . Non serrare a fondo la manopola.
- Girare la cartuccia del gas verso destra (in senso orario, visto dalla base della cartuccia), avvitarla e fare attenzione che si avviti correttamente, vedasi fig. ❸ . Girare solo a mano.

Indicazione! Se durante il collegamento della cartuccia è necessaria una forza inaspettatamente elevata, il collegamento a vite filettata deve essere nuovamente allentato e riavvitato.

- Aprire la valvola ruotando, ruotando verso sinistra fino all'arresto la manopola di regolazione "+" (in senso antiorario), vedere fig. ❹ .
  ATTENZIONE! Se la valvola non é completamente aperta, vi può essere un ritorno della fiamma.
- In zona sicura tenere il tubo della fiamma verso il basso e lontana dal corpo. Premere la testina dell'accensione piezoelettrica, vedere fig. ❹ / ❺ .

  Muovere il tubo della fiamma con moto alterno da un lato verso l'altro mantenendola a circa 3 cm dal suolo.

RZ_thermoflamm__978953-04_Heft.qxp_Layout 1 05.05.25 17:10 Seite 8

AVVERTENZA!
Pericolo di riportare scottature toccando le parti molto calde dell'apparecchio!
Per questo motivo, attenersi alle avvertenze sulla sicurezza di seguito riportate:
- Durante il funzionamento, aprire sempre del tutto la valvola, in caso contrario rischio che la fiamma ritorni nel tubo a mano.
- Durante il funzionamento non toccare l'alloggiamento del bruciatore.
- Non appoggiare sul pavimento l'apparecchio in funzione.
- Non tenere mai chiusi con le mani i quattro fori per la presa dell'aria e fare assolutamente attenzione che il rivestimento in materiale plastico non vada mai a coprire tali fori (vedasi fig. ❺). Chiudendo i fori, la fiamma ritorna fino al tubo a mano in modo da surriscaldare eccessivamente l'apparecchio danneggiandolo.

- Durante la messa in funzione si deve fare attenzione a mantenere innanzi al proprio corpo l'apparecchio e a tenere rivolta verso il basso e in posizione verticale la cartuccia del gas, vedere.

Messa fuori servizio

- Per mettere fuori servizio l'apparecchio, chiudere la valvola. Chiudere la valvola ruotando completamente verso destra "–" (in senso orario) la manopola , vedere fig. ❷ . Non serrare a fondo la manopola.

Smontaggio della cartuccia di gas
- Prima di allentare la cartuccia del gas, verificare che i bruciatori siano spenti.
- Svitare la cartuccia del gas verso sinistra nel senso di rotazione (in senso antiorario visto dalla base della cartuccia), vedi fig. ❼ .

Avvisi per l'utilizzatore!

- **Nell'uso prolungato dell'apparecchio, la cartuccia gas può ghiacciarsi. In questo caso la pressione della cartuccia gas può diminuire talmente da ridurre o spegnere la fiamma. In questo caso attendere fino a che la cartuccia gas ha nuovamente raggiunto la temperatura ambiente di +20 °C - +25 °C.**
- L'apparecchio è adatto soprattutto per il diserbo.
- L'impiego dell'apparecchio offre la maggior efficienza quando la pianta mostra un elevato contenuto di liquido. Il periodo più conveniente per il trattamento della vegetazio ne selvatica è la primavera. L'effetto è molto più ítenso nella vegetazione selvatica più giovane. Il successo della misura adottata, nonché della sensibilità delle piante all'irradiazione termica non è tuttavia immediatamente visibile. In linea di massima vale: le semenze a foglie morbide reagiscono con la massima sensibilità, ciò significa che dopo un solo trattamen to non possono più vivere. In una durata dell'effeto rispettiva mente prolungata è anche possibile eliminara semenze con fogliame fisso fino al 100%.
- Le piante più veccie con foglie dure, come per esempio cardi si asciugano al più presto dopo un trattamento multiplo in intervalli di tempo tra una e due settimane. Le erbe con fogliame più duro mostrano, una straordinaria robustezza e prolungano rispettivamente il trat tamento termico.
- Con ill'apparecchio si dovrebbero possibilmente trattare solamente superfici con piante basse. Se la crescita della vegetazione selvatica è già piuttosto avanzata, è innanzitutto necessario passare con la tagliatrice. L'effeto in questo caso è tuttavia ridotto, poiché il fogliame è più duro e negli organo sotterranei vengono immagazzinate più sostanze di riserva rispetto alle piante giovani.
- Nella fase iniziale è neces sario ripetere il trattamento sulle superfici in cui è cresciuta la vegetazione selvatica in termini brevi fino a 5 volte. Solamente dopo si può notare un successo permanente. Dopodiché sono sufficienti fino a due trattamenti al mese.
- Le erbacce devono essere soltanto riscaldate. Non è necessario bruciarle. In tal modo le cellule delle foglie si seccano e le erbe infestanti muoiono.
- Per alcuni tipi di erbacce è necessaria una ripetizione del procedimento.
- Se subentrano anomalie durante il funzionamento, si deve sempre chiudere prima la valvola e poi svitare la cartuccia del gas.

Manutenzione ed immagazzinamento

- Ill'apparecchio non richiede manutenzione. Prima di avvitare la cartuccia, l'utilizzatore deve controllare la presenza e l'integrità delle guarnizioni tra l'apparecchio e la cartuccia del gas.
- Le guarnizionidanneggiati o non ermetizzanti devono essere sostituiti con nuovo guarnizioni
- Ill'apparecchio con cartuccia del gas disassembiata deve essere conservato in un luogo asciutto, possbilmente chiuso a chiave, e comunque lontano dalla portatadei bambini. Non utilizzare un apparecchio con guarnizioni danneggiate o usurate o che presenta perdite o difetti o che non funziona correttamente.
- Il l'apparecchio con la cartuccia del gas disassembiata deve essere conservato in un luogo asciutto, possbilmente chiuso a chiave, e comunque lontano dalla portatadei bambini. Prima di allentare la cartuccia del gas, verificare che i bruciatori siano spenti.

Indicazione! Le guarnizioni (O-ring) e l'accenditore piezoelettrico possono essere sostituiti se sono difettosi o usurati. Scansionare il codice QR del dispositivo per ottenere l'elenco delle parti di ricambio e le istruzioni di installazione. Il codice OR si trova alla fine delle istruzioni.

- **Gli interventi di riparazione sugli apparecchi devono essere realizzati solo ed esclusivamente dai centri di assistenza GLORIA. I dati di contatto sono riportati alla fine delle istruzioni. Utilizzare l'imballaggio originale, se ancora disponibile. In caso contrario, imballare il dispositivo a prova di urto in una normale scatola di cartone marrone.**
- **In caso di riparazioni utilizzare soltanto pezzi di ricambio originali GLORIA (https://shop.gloriagarten.de).**

Smaltimento

- Svuotare completamente la cartuccia del gas e provvedere allo smaltimento mediante il sistema duale.
- Non forzare la cartuccia del gas per aprirla.

Garanzia

Nell'ambito delle condizioni di garanzia, GLORIA concede una garanzia di 24 mesi sui propri prodotti (www.gloriagarten.de). Questo non va a intaccare le rivendicazioni legali nei confronti del venditore.

Con riserva di modifiche tecniche!

ES Símbolos empleados en este manual

¡PELIGRO! Un aviso clasificado con este grado designa una situación peligrosa. Siga las indicaciones que acompañan a este aviso para evitar el peligro de muerte o de lesiones graves.

¡ADVERTENCIA! Un aviso clasificado con este grado designa una posible situación peligrosa. Siga las indicaciones que acompañan a este aviso para evitar el peligro de lesiones.

¡ATENCIÓN! Un aviso clasificado con este grado designa un posible daño material. Siga las indicaciones que acompañan a este aviso para evitar daños materiales.

¡Nota! Una nota identifica la información o ilustraciones adicionales cuya finalidad es facilitarle el uso y la comprensión del aparato.

¡PELIGRO! Gas extremadamente inflamable.

¡ATENCIÓN! Contiene gas a presión; peligro de explosión en caso de calentamiento.

Prohibido fumar!

No se permiten llamas desnudas, fuegos ni fuentes de ignición abiertas.

Instrucciones importantes de seguridad

El manual de instrucciones le ofrece importantes instrucciones de seguridad e información necesarias para el funcionamiento perfecto de su equipo.
Lea íntegramente el manual, consérvelo y entréguelo a los posibles propietarios siguientes del equipo.
Observe también las instrucciones de seguridad del cartucho de gas.
Todas las instrucciones de seguridad tienen tembién como objetivo cuidar de su seguridad personal.
- Este equipo cumple con las regulaciones comúnmente aceptadas de la técnica y las directrices aplicables sobre seguridad.
- Este equipo no es apropiado para el uso por parte de niños o adultos con capacidades físicas, sensoriales o psíquicas limitadas o que carezcan de la experiencia o el conocimiento necesarios, a no ser que cuenten con la supervisión de una persona que vele por su seguridad o que hayan sido instruidos por ésta en el uso del aparato.
- Utilice el equipo de acuerdo con el uso intencionado.
- Se recomienda llevar guantes protectores.
- No utilice el equipo en presencia de niños.
- Si se necesita consejo médico, tener a mano el envase o la etiqueta.
- El equipo sólo debe utilizarse con una temperatura exterior de -2 °C como máximo.
- No deje desatendido el equipo en funcionamiento.
- El cartucho de gas no es recargable.
- **El equipo ha de utilizarse exclusivamente con cartuchos de gas originales de GLORIA de butano/propano, n.º de artículo: 728303.0000. Puede resultar peligroso utilizar otros depósitos de gas.**
- No realice ningún cambio en el equipo.
- ***¡ATENCIÓN!*** De acuerdo con la ley de responsabilidad de productos hacemos especial hincapié en que no podemos responsabilizarnos de los daños causados por nuestro aparato, si éstos son originados por reparaciones inadecuadas o por el cambio de piezas, utilizando repuestos que no sean los originales y si la reparación **no** ha sido realizada por nuestro servicio técnico o por un técnico autorizado. Esto rige también para los accesorios.

¡PELIGRO!
Peligro de muerte por incendio o explosión.

El uso inadecuado del equipo o del cartucho de gas conlleva peligro de muerte. Observe siempre las instrucciones de seguridad impresas en el cartucho de gas así como las siguientes:
- Gas extremadamente inflamable. Contiene gas a presión; peligro de explosión en caso de calentamiento. Protegerlo de los rayos del sol y de temperaturas superiores a 50°C.
- Mantener alejado del calor, superficies calientes, chispas, llamas abiertas y otras fuentes de ignición. No fumar. No abrirlo con violencia o quemarlo, ni siquiera una vez agotado.
- No orientarlo hacia llamas o un objeto incandescente. Mantenerlo alejado de fuentes de ignición. Mantenerlo fuera del alcance de los niños.
- No almacenarlo cerca de radiadores.
- Utilizar el equipo únicamente en el exterior. No usar nunca el equipo en el garaje u otros lugares en los que pueda haber gasolina u otras sustancias inflamables.
- Guarde el equipo en un lugar bien ventilado. El cartucho de gas debe cambiarse en un lugar bien ventilado, preferiblemente al aire libre y alejado de toda posible fuente de ignición, como llamas desnudas, luces piloto, aparatos de cocina eléctricos y otras personas.
- No perforar, pinchar o quemar nunca los cartuchos de gas (ni siquiera los vacíos).
- No cambiar nunca los cartuchos de gas con fuego abierto.
- Si el equipo se agita enérgicamente, el gas puede escapar en la fase líquida, provocando incendios repentinos inesperados.
- Incendio por fuga de gas: No lo apague hasta que la fuga pueda repararse de forma segura.
- En caso de fuga, elimine todas las fuentes de ignición.
- Si sale gas de su equipo (olor a gas), llévelo inmediatamente al exterior, a un lugar con buena circulación de aire. Si hay olor a gas, detener inmediatamente el equipo (cerrando la válvula) y comprobar si hay fugas. Para asegurarse de que no hay ninguna fuga, aplique agua jabonosa tibia en la zona de unión entre el cartucho de gas y el equipo, así como en la carcasa de la válvula. Si no se forman burbujas, el equipo está listo para su funcionamiento. Si se forman burbujas, el equipo no deberá ponerse en funcionamiento bajo ningún concepto. En tal caso, el cartucho de gas debe separarse inmediatamente del equipo. Un experto o taller especializado deberá inspeccionar a continuación el equipo para determinar las causas. **No intente nunca localizar los puntos no estancos con una llama ni en espacios cerrados.**

¡ADVERTENCIA!
Peligro de sufrir quemaduras por componentes calientes del equipo o llama abierta.

Algunos componentes del equipo pueden alcanzar temperaturas muy altas durante el uso y provocar quemaduras. Por el uso inadecuado del equipo también pueden producirse quemaduras. Observe las siguientes instrucciones de seguridad:

El ángulo de uso del aparato puede ser de 90°, como máximo.

- No tocar la carcasa del quemador, peligro de quemaduras.
- La madera seca, hojas, agujas de pino y hierba seca pueden incendiarse.
- Después de su uso, colocar el equipo de forma que no exista el riesgo de provocar un incendio o lesiones.

¡ADVERTENCIA!
Peligro para la salud por contacto con el gas.

El flujo de gas sin encender puede tener consecuencias perjudiciales moderadas para la salud al inspirarse, tragarse o absorberse por la piel. Si se presentan síntomas o en caso de duda, consulte a su médico. Observe las siguientes instrucciones de seguridad:
- No oriente nunca el chorro de gas hacia personas o animales.
- Encontrará más información de este producto relativa a la protección de la salud y seguridad en el trabajo en la hoja de seguridad que puede solicitar al fabricante.

RZ_thermoflamm__978953-04_Heft.qxp_Layout 1 05.05.25 17:10 Seite 9

Uso intencionado

El equipo sirve exclusivamente para la eliminación hierbas de crecimiento espontáneo entre losas, en terrazas, vías de acceso y caminos.

No nos responsabilizamos de los daños causados por un uso no conforme al intencionado, un manejo incorrecto o una reparación no profesional. Asimismo, en estos casos queda excluida la garantía por defectos.

El equipo no deberá utilizarse con fines comerciales.

Mal uso previsible

El equipo no es una fuente de calor en el ámbito doméstico para césped o arriates de flores o para otros ámbitos distintos a los aquí especificados. No utilizar el equipo con lluvia o condiciones climáticas húmedas.

Comportamiento adecuado en caso de peligro

Siempre que ello no sea peligroso, combatir los incendios con un extintor. Alejar de la zona de peligro los recipientes inflamables o cartuchos de gas.

Datos técnicos

Longitud THERMOFLAMMbio Classic Plus:	840 mm
Longitud THERMOFLAMMbio Comfort Plus:	950 mm
Tipo de gas:	mezcla de butano/propano
ø del cono de llama:	aprox. 27 mm
Temperatura de la llama / cono de llama:	≥ 1000°C
Equipo con cartucho de gas (330g /600ml) THERMOFLAMMbio Classic Plus:	aprox. 1,25 kg
THERMOFLAMMbio Comfort Plus:	aprox. 1,35 kg
Uso con diámetro de tobera 0,35 mm:	aprox. 360 g/h
Carga calorífica nominal:	5,1 kW

Puesta en servicio

¡PELIGRO!

Peligro de muerte por incendio o explosión. Observe las siguientes instrucciones de seguridad:

- Poner en funcionamiento el equipo únicamente en el exterior.
- No orientar nunca la llama abierta a sustancias inflamables o explosivas y manténgala a una distancia prudencial de las sustancias inflamables.
- Tras varios intentos fallidos de encendido de la llama, cerrar la válvula y esperar hasta que se haya disipado el gas que ha salido, antes de volver a encender la llama.

Procedimiento

- Antes del montaje, compruebe que las juntas entre el equipo y el cartucho de gas están presentes y en buen estado antes de conectar el cartucho de gas; v. fig. ❶ .
- Cerrar la válvula girando, girando el mando totalmente hacia la derecha "–" (en el sentido de las agujas del reloj); v. fig. ❷ . Girar sólo hasta que no se pueda apretar más con la mano.
- Colocar el cartucho de gas girando hacia la derecha (en el sentido de las agujas del reloj, mirando sobre la base del cartucho) y observar que el cartucho de gas quede bien enroscado; v. fig. ❸ . Girar sólo hasta que no se pueda apretar más con la mano.

¡Nota! Si se aplica una fuerza inesperada al conectar el cartucho, la unión roscada debe aflojarse de nuevo y volver a enroscarse.

- Abrir la válvula girando el mando regulador hacia la izquierda hasta el tope "+" (en sentido contrario a las agujas del reloj); v. fig. ❹ .

¡ATENCIÓN! Si la válvula no está completamente abierta, puede producirse un retroceso de la llama.

- En la zona segura, mantenga el tubo de la llama hacia abajo y alejado del cuerpo. Presionar el botón de encendido piezoeléctrico; v. fig. ❹ / ❺ .

  Mover el tubo de la llama de un lado a otro a una altura de aprox. 3 cm sobre el suelo.

¡ADVERTENCIA!

Peligro de quemaduras por componentes calientes del equipo. Observe las siguientes instrucciones de seguridad:

- Durante el funcionamiento abrir siempre la válvula completamente, de lo contrario existe el riesgo de retroceso de la llama al tubo de mano.
- No tocar la carcasa del quemador durante el funcionamiento.
- No dejar sobre el suelo el equipo cuando esté en funcionamiento.
- No tape nunca con la mano las cuatro perforaciones para la entrada de aire y tenga cuidado de que el revestimiento de plástico no se desplace sobre dichas perforaciones (v. fig. ❻). Al cerrar las cuatro perforaciones de entrada de aire, la llama retrocederá hasta el tubo de mano con lo que el equipo puede recalentarse en exceso y quedar dañado.

- Durante la puesta en servicio, manipular el equipo por delante del cuerpo y mantener el cartucho de gas en posición vertical hacia abajo.

Puesta fuera de servicio

- Cerrar la válvula si desea poner fuera de servicio el equipo. Cerrar la válvula, girando el mando totalmente hacia la derecha "–" (en el sentido de las agujas del reloj); v. fig. ❷ . Girar sólo hasta que no se pueda apretar más con la mano.

Desmontaje del cartucho de gas

- Compruebe que los quemadores se han apagado antes de aflojar el cartucho de gas.
- Desenrosque el cartucho de gas hacia la izquierda en el sentido de giro (sentido antihorario visto desde la base del cartucho), v. fig. ❼ .

Indicaciones para el usuario

- **En caso de un uso prolongado del equipo, el cartucho de gas se congela. De este modo la presión del cartucho de gas desciende de forma tan pronunciada que la llama se apaga o se reduce su tamaño. En este caso, esperar hasta que el cartucho de gas haya alcanzado nuevamente la temperatura ambiente de entre +20 °C y + 25 °C.**
- El equipo resulta especialmente adecuado para la eliminación de malas hierbas.
- El uso del equipo resultará más eficaz cuanta más savia tenga la planta. El periodo más apropiado para tratar las hierbas de crecimiento espontáneo es la primavera. El resultado será tanto mejor cuanto más joven sea la planta. En cualquier caso, el éxito de la medida no será visible inmediatamente. La sensibilidad de las plantas a la irradiación calorífica no se muestra rápidamente. Por lo general, las plantas de hojas blandas tienen mayor sensibilidad y tras un único tratamiento, dejarán de ser viables. Con una duración prolongada del tratamiento, también es posible eliminar totalmente las plantas de hoja resistente.
- Las plantas más viejas con hojas duras, como los cardos, requieren un tratamiento repetido en intervalos de una a dos semanas para secarse. Las hierbas de hoja dura son extremadamente resistentes y requieren un tratamiento de calor relativamente largo.
- Con este equipo deben tratarse a ser posible sólo superficies con plantas bajas. Si las hierbas de crecimiento espontáneo alcanzan demasiada altura, primero deberán cortarse. No obstante, el efecto será menor, ya que en estos casos las hojas son más duras y los órganos subterráneos almacenan más substancias de reserva que las plantas jóvenes.
- En la fase inicial, el tratamiento de las superficies donde han crecido hierbas no deseadas deberá repetirse a corto plazo hasta cinco veces. Sólo entonces podrá observarse un éxito duradero del tratamiento. Más adelante sólo será necesario el tratamiento dos veces al mes.
- Sólo habrá que calentar la mala hierba sin necesidad de quemarla. Con este método, las células de las hojas se secan y la hierba se muere.
- Algunas clases de hierba requieren un tratamiento repetido.
- Si durante el funcionamiento se produce algún fallo, en primer lugar deberá cerrarse siempre la válvula y sacarse el cartucho de gas.

Mantenimiento y almacenaje

- El equipo no requiere ningún cuidado especial. Vigile que estén colocados las juntas entre el equipo y el cartucho de gas y que se encuentren en buen estado antes de colocar el cartucho de gas.
- Las juntas tóricos deberán cambiarse cuando estén dañados o cuando haya señales de falta de estanqueidad. No utilice un equipo con juntas dañadas o desgastadas o que presente fugas o defectos o que no funcione correctamente.
- El equipo con el cartucho de gas desmontado debe almacenarse en un lugar seco, a ser posible bajo llave, y fuera del alcance de los niños. Compruebe que los quemadores se han apagado antes de aflojar el cartucho de gas.

¡Nota! Las juntas (juntas tóricas) y el encendedor piezoeléctrico pueden sustituirse si están defectuosos o desgastados. Escanee el código QR de su equipo para obtener la lista de piezas de repuesto y las instrucciones de instalación. Encontrará el código QR al final de las instrucciones.

- **Los trabajos de reparación en el equipo los realizará exclusivamente el personal de mantenimiento de GLORIA. Encontrará los datos de contacto al final de las instrucciones. Utilice el embalaje original si aún está disponible. Si no es el caso, embala el aparato a prueba de golpes en una caja de cartón marrón estándar.**
- **En caso de reparaciones, emplear únicamente piezas de repuesto originales de GLORIA (https://shop.gloriagarten.de).**

Evacuación

- Vaciar completamente el cartucho de gas y evacuarlo a través de un punto verde de reciclaje.
- No abrir violentamente el cartucho de gas.

Garantía

GLORIA le ofrece 24 meses de garantía dentro del marco de las condiciones de garantía (www.gloriagarten.de). De este modo sus derechos de garantía legales frente al vendedor no se ven afectados.

Queda reservado el derecho de realizar modificaciones técnicas.

RO Simboluri din manualul de utilizare

PERICOL! O avertizare corespunzătoare acestui nivel de pericol indică o situație periculoasă iminentă. Urmați instrucțiunile din această avertizare, pentru a evita pericolul de deces sau accidentările grave.

AVERTIZĂR! O avertizare corespunzătoare acestui nivel de pericol indică o posibilă situație periculoasă. Urmați instrucțiunile din această avertizare pentru a evita pericolul de accidentare.

ATENȚIE! O avertizare corespunzătoare acestui nivel de pericol indică un posibil pericol, care, în cazul în care nu este evitat, poate provoca pagube materiale. Urmați instrucțiunile din această avertizare pentru a evita pagubele materiale.

Indicație! O indicație descrie informații suplimentare sau figuri, care au rolul de a înlesni deservirea și înțelegerea funcționării dispozitivului.

Pericol! Gaz extrem de inflamabil!

ATENȚIE! Conține un gaz sub presiune; pericol de explozie în caz de încălzire!

Fumatul interzis!

Nu sunt permise flăcări goale, focuri sau surse deschise de aprindere!

Instrucțiuni importante de siguranță

Manualul de utilizare vă oferă indicații și informații importante, care sunt necesare pentru utilizarea în siguranță a dispozitivului! Manualul de utilizare trebuie să fie citit în totalitate de către orice persoană însărcinată cu operarea / utilizarea / întreținerea aparatului. Manualul de utilizare trebuie păstrat și transmis unui eventual proprietar ulterior! Respectați de asemenea indicațiile de siguranță de pe cartușul de gaz!

Toate avertizările servesc de asemenea siguranței dvs. personale!

- Dispozitivul corespunde regulilor tehnice general recunoscute, precum și dispozițiilor de siguranță aplicabile!
- Dispozitivul poate fi utilizat de copii începând cu vârsta de 16 ani, precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale diminuate sau cu experiență și cunoștințe insuficiente numai dacă sunt supravegheate sau dacă au fost instruite în ceea ce privește utilizarea în siguranță a dispozitivului și dacă înțeleg pericolele conexe utilizării acestuia. Nu permiteți copiilor să se joace cu dispozitivul. Nu este permisă efectuarea operațiunilor de curățare și de întreținere care revin utilizatorului, de către copii nesupravegheați.
- Utilizați dispozitivul conform cu destinația și respectați TRF (Regulile tehnice privind lichidele).
- Purtați pantofi de protecție, sunt recomandate mănuși de protecție!
- Nu operați dispozitivul în apropierea copiilor.
- Dacă este necesară consultarea medicului, țineți la îndemână recipientul sau eticheta produsului.
- Dispozitivul trebuie utilizat numai până la o temperatură exterioară de până la -2°C.
- Nu lăsați dispozitivul să funcționeze nesupravegheat.
- Cartușul de gaz nu se poate reumple.
- **Operarea acestui dispozitiv este permisă exclusiv cu cartușele de butan/propan originale GLORIA, cu nr. de comandă/art.: 728303.0000. Utilizarea altor recipiente de gaz poate fi periculoasă.**
- Nu efectuați nicio modificare la dispozitiv.
- ***ATENȚIE!*** Atragem în mod explicit atenția asupra faptului că, în conformitate cu legea privind răspunderea pentru produse, nu avem nicio responsabilitate față de pagubele generate de produsele noastre, în măsura în care acestea au rezultat în urma nerespectării manualului de utilizare, a utilizării neconforme, a reparațiilor necorespunzătoare sau dacă la înlocuirea componentelor nu s-au utilizat piese originale iar reparațiile nu au fost efectuate de către serviciul de asistență pentru clienți sau de către un specialist autorizat. Acest lucru este valabil și pentru accesorii.

RZ_thermoflamm__978953-04_Heft.qxp_Layout 1 05.05.25 17:10 Seite 10

PERICOL!
Pericol de moarte din cauza incendiului și/sau exploziei!

Pericol de moarte din cauza utilizării necorespunzătoare a dispozitivului sau a cartușelor de gaz! De aceea, trebuie să respectați indicațiile de siguranță de pe cartușul de gaz, precum și următoarele indicații de siguranță:

- Gaz extrem de inflamabil! Conține un gaz sub presiune; pericol de explozie în caz de încălzire! A se feri de razele soarelui și de temperaturi de peste 50°C.
- Păstrați departe de căldură, suprafețe fierbinți, scântei, flăcări deschise și alte surse de aprindere. Nu fumați. Chiar și după utilizare, nu deschideți cu forța și nu ardeți.
- A nu se îndrepta spre flăcări sau spre obiecte incandescente. A se ține la distanță de surse de aprindere. Nu lăsați la îndemâna copiilor.
- A nu se depozita în apropiere de corpuri de încălzire.
- Utilizați dispozitivul numai în aer liber. Nu utilizați niciodată dispozitivul în garaje sau în alte locuri, unde sunt eventual depozitate benzină sau alte substanțe inflamabile.
- Depozitați aparatul într-un loc bine ventilat. Recipientul de gaz trebuie schimbat într-un loc bine ventilat, de preferință în aer liber și departe de toate sursele posibile de aprindere, cum ar fi flăcările libere, luminile pilot, aparatele electrice de gătit și alte persoane.
- Nu găuriți, nu perforați și nu ardeți niciodată cartușul de gaz (nici cartușele goale).
- Nu schimbați niciodată cartușul de gaz în apropierea surselor de foc deschis.
- Dacă dispozitivul este scuturat energic, gazul poate deveni lichid și se poate scurge, ducând la incendii fulgerătoare neașteptate.
- Scurgere de gaz: Nu stingeți focul până când scurgerea nu poate fi reparată în siguranță.
- În cazul unei scurgeri, eliminați toate sursele de aprindere.
- Dacă se scurge gaz din aparat (miros de gaz), scoateți-l imediat afară, într-un loc cu o bună circulație a aerului. În caz de miros de gaz, opriți imediat dispozitivul (închideți supapa) și verificați dacă există scurgeri. Pentru a vă asigura că nu există nicio scurgere, ungeți locul de îmbinare dintre cartușul de gaz și dispozitiv, precum și carcasa supapei, cu soluție de apă călduță cu săpun. Dacă nu se formează bule, dispozitivul poate fi utilizat. Dacă se formează bule, dispozitivul nu trebuie în niciun caz pus în funcțiune. În acest caz, trebuie să demontați imediat cartușul de gaz dispozitiv. Dispozitivul trebuie apoi verificat de un expert sau de către o companie specializată cu privire la eventualele cauze. **Nu căutați niciodată scurgerile cu o flacără și niciodată în spații închise!**

AVERTIZĂR!
Pericol de arsuri din cauza componentele fierbinți ale dispozitivului sau a flăcării deschise!
Componentele dispozitivului se pot încinge foarte tare în timpul utilizării și pot cauza arsuri. Pericol de moarte și din cauza utilizării necorespunzătoare a dispozitivului! Din acest motiv, trebuie respectate următoarele indicații privind siguranța:

Dispozitivul poate fi utilizat numai până la un unghi mai mic de 90°.

- Nu atingeți carcasa arzătorului, pericol de arsuri.
- Lemnul uscat, frunzișul, acele de conifere și iarba uscată pot lua foc.
- După utilizare, depozitați dispozitivul în așa fel încât să nu existe pericol de incendiu, respectiv de accidentare.

AVERTIZĂR!
Pericol pentru sănătate prin contactul cu gazul! Gazul degajat, neaprins, poate provoca probleme de sănătate cu efect limitat prin inhalare, ingerare sau contactul cu pielea. În cazul apariției simptomelor sau în caz de dubiu consultați medicul. Din acest motiv, trebuie respectate următoarele indicații privind siguranța:
- Nu îndreptați niciodată gazul degajat spre oameni sau animale.
- Informații suplimentare privind protecția muncii și a sănătății pentru acest produs găsiți în fișa tehnică de securitate, care poate fi solicitată de la producător.

Utilizarea conformă cu destinația

Dispozitivul este destinat exclusiv eliminării vegetației crescute necontrolat între plăcile de trotuar, pe terase, alei și drumuri. În caz de utilizare în alte scopuri decât cel prevăzut, deservire greșită sau reparare neprofesionistă, nu ne asumăm răspunderea pentru eventuale daune. De asemenea, garanția este exclusă în astfel de cauze. Dispozitivul nu este destinat utilizării comerciale!

Condiții previzibile de utilizare greșită

Dispozitivul nu trebuie utilizat ca radiator de căldură în casă, nici pentru topirea gheții sau zăpezii și nici pentru alte activități, neincluse în domeniile de utilizare indicate aici. Nu utilizați dispozitivul pe vreme umedă.

Comportamentul în caz de pericol

Combateți incendiul folosind extinctorul, dacă nu este periculos. Dacă este posibil, îndepărtați din zona de pericol dozele sau cartușele de gaz amenințate de incendiu.

Date tehnice

Lungime: THERMOFLAMM bio Classic Plus:	840 mm
Lungime: THERMOFLAMM bio Comfort Plus:	950 mm
Tip de gaz:	Amestec de butan/propan
ø con de flacără:	cca. 27 mm
Temperatura flăcării/conului de flacără:	≥ 1000°C
Dispozitiv incl. cartuș de gaz (330 g/600 ml) THERMOFLAMM bio Classic Plus:	cca. 1,25 kg
THERMOFLAMM bio Comfort Plus:	cca. 1,35 kg
Consum la ø duza 0,35 mm:	cca. 360 g/h
Solicitare termică nominală:	5,1 kW

Punerea în funcțiune

PERICOL!
Pericol de moarte din cauza incendiului și/sau exploziei!
Din acest motiv, trebuie respectate următoarele indicații privind siguranța:
- Utilizați dispozitivul numai în aer liber.
- Nu îndreptați niciodată flacăra deschisă spre materiale inflamabile sau explozive și mențineți-o la o distanță sigură de substanțele inflamabile.
- După mai multe încercări nereușite de a aprinde flacăra, închideți supapa, așteptați până când s-a dispersat gazul degajat și apoi aprindeți din nou.

Procedura

- Înainte de montare, verificați dacă etanșările dintre dispozitiv și cartușul de gaz sunt prezente și în stare bună înainte de a conecta cartușul de gaz, a se vedea fig. ❶ .
- Închideți supapa. Pentru aceasta, rotiți complet butonul de reglare al supapei spre dreapta "–" (în sens orar); a se vedea fig. ❷ . Rotiți doar cu mâna.
- Înșurubați cartușul de gaz spre dreapta (în sens orar începând de la partea inferioară a cartușului) și aveți grijă ca acesta să fie corect înșurubat, a se vedea fig. ❸ . Rotiți doar cu mâna.

Indicație! Dacă se aplică o forță neașteptat de mare la conectarea cartușului, legătura cu șurub filetat trebuie slăbită din nou și înșurubată din nou.

- Deschideți supapa. Pentru aceasta, rotiți butonul de reglare spre stânga, până la oprire "+" (în sens antiorar), a se vedea fig. ❹ .
ATENȚIE! În cazul în care supapa nu este complet deschisă, se poate produce un retur al flăcării.
- Într-o zonă sigură, țineți tubul cu flacără îndreptată în jos și depărtată de corp. Apăsați capul de aprindere al sistemului piezoelectric; a se vedea fig. ❹ / ❺ .

Deplasați tubul de flacără înainte și înapoi, la o înălțime de cca. 3 cm deasupra solului, în fața corpului.

AVERTIZĂR! Pericol de arsuri din cauza componentelor încinse ale dispozitivului!
Din acest motiv, trebuie respectate următoarele indicații de siguranță:
- Deschideți întotdeauna complet supapa în timpul utilizării, în caz contrar există pericolul ca flacăra să revină în tubul de mână.
- Nu atingeți carcasa arzătorului în timpul utilizării.
- Nu așezați pe sol dispozitivul aflat în funcțiune.
- Nu astupați niciodată cu mâna cele patru orificii de intrare a aerului și aveți neapărat grijă ca mantaua din plastic să nu de deplaseze niciodată peste cele patru orificii de intrare a aerului (a se vedea fig. ❻). În cazul închiderii celor patru orificii de admisie a aerului, flacăra revine în tubul de mână, dispozitivul se încălzește excesiv și se deteriorează.

- În timpul punerii în funcțiune, aveți grijă ca dispozitivul să fie manevrat în fața corpului, iar cartușul de gaz să fie ținut pe verticală, îndreptat în jos.

Scoaterea din funcțiune

- Închideți supapa atunci când doriți să scoateți dispozitivul din funcțiune. Pentru aceasta, rotiți complet butonul al supapei spre dreapta "–" (în sens orar); a se vedea fig. ❷ . Rotiți doar cu mâna.

Demontarea cartușului de gaz

- Verificați dacă arzătoarele s-au stins înainte de a slăbi cartușul de gaz.
- Deșurubați cartușul de gaz spre stânga, în sensul de rotație (în sens invers acelor de ceasornic când este văzut de la baza cartușului), a se vedea fig. ❼ .

Indicații pentru utilizator!

- **În cazul unei utilizări mai îndelungate a dispozitivului, cartușul de gaz îngheață. Acest lucru provoacă scăderea presiunii cartușului de gaz atât de mult încât flacăra se micșorează sau se stinge. În acest caz, așteptați până când cartușul de gaz atinge din nou temperatura camerei, de la +20 °C până la + 25 °C.**
- Dispozitivul este adecvat în special pentru înlăturarea buruienilor.
- Dispozitivul este cel mai eficient atunci când planta are un conținut ridicat de sevă. Momentul cel mai bun pentru tratarea vegetației crescute necontrolat este primăvara. Efectul este cu atât mai intens, cu cât vegetația este mai tânără. Succesul procedurii nu se vede însă imediat. În urma unui timp mai mare de acțiune, partea vizibilă a plantei se poate arde. Sensibilitatea plantelor la radiația termică nu se vede imediat după durata recomandată de acțiune. Ca principiu: plantele cu frunze moi reacționează cel mai bine, ceea ce înseamnă că după prima tratare nu mai sunt viabile. După o durată de acțiune corespunzătoare, se pot îndepărta 100% și plantele cu frunze tari.
- Plantele mai vârstnice, cu frunze dure, ca de exemplu ciulinii, se usucă după mai multe tratamente aplicate la intervale de una până la două săptămâni. Iarba cu frunză tare este extraordinar de robustă și necesită o acțiune mai îndelungată a căldurii.
- Pe cât posibil, dispozitivul ar trebui utilizat numai pentru a trata suprafețe cu plante de dimensiuni reduse. Dacă vegetația este prea înaltă, trebuie mai întâi cosită. Efectul va fi însă mai redus în acest caz, pentru că frunzele au devenit mai rezistente, iar în organele subterane s-au depozitat mai multe substanțe nutritive de rezervă decât la plantele tinere.
- În faza incipientă, tratarea suprafețelor cu vegetație crescută necontrolat trebuie repetată de până la 5 ori, la intervale scurte. Abia apoi veți obține un succes de durată. Ulterior, este suficientă tratarea de 2 ori pe lună.
- Buruienile trebuie doar încălzite. Nu este necesară arderea acestora. Celulele frunzelor se usucă în acest mod și buruiana moare.
- Anumite tipuri de buruieni necesită un tratament repetat.
- Dacă apar în timpul funcționării apar defecțiuni, trebuie întotdeauna să deschideți mai întâi supapa, iar cartușul de gaz trebuie deșurubat.

Întreținerea și depozitarea

- Dispozitivul nu necesită vreo îngrijire specială. Aveți grijă înainte de a conecta cartușul de gaz, ca garnitura să fie amplasată între aparat și cartușul de gaz și să fie în stare bună.
- Garniturile rebuie înlocuite când s-au deteriorat sau când prezintă neetanșeități. Nu utilizați un aparat cu garnituri deteriorate sau uzate sau care prezintă scurgeri sau defecte sau care nu funcționează corect.
- Dispozitivul trebuie depozitat cu cartușul de gaz demontat, la loc uscat, pe cât posibil încuiat și să nu fie lăsat la îndemâna copiilor. Verificați dacă arzătoarele s-au stins înainte de a slăbi cartușul de gaz.

Indicație! Garniturile (O-ring-urile) și aprinzătorul piezoelectric pot fi înlocuite dacă sunt defecte sau uzate. Scanați codul QR al dispozitivului dvs. pentru a obține lista pieselor de schimb și instrucțiunile de instalare. Veți găsi codul QR la sfârșitul instrucțiunilor.

- **Efectuarea de reparații la acest dispozitiv se va realiza numai de către centrele de service GLORIA. Veți găsi detaliile de contact la sfârșitul instrucțiunilor. Utilizați ambalajul original dacă acesta este încă disponibil. Dacă nu este cazul, împachetați dispozitivul rezistent la șocuri într-o cutie standard de carton maro.**
- **Pentru reparații utilizați numai piese de schimb originale GLORIA. (https://shop.gloriagarten.de).**

Eliminarea

- Goliți complet cartușul de gaz și eliminați-l prin sistemul dual de reciclare.
- Nu deschideți cartușul de gaz cu forța.

Garanție contractuală și garanție

GLORIA vă acordă o garanție de 24 de luni în cadrul condițiilor de garanție (www.gloriagarten.de). Drepturile dvs. de garanție contractuală față de vânzător nu sunt afectate de acest lucru.

Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări de natură tehnică!

RZ_thermoflamm__978953-04_Heft.qxp_Layout 1 05.05.25 17:10 Seite 11

HR Simboli u ovim uputama

OPASNOST! Upozorenje ove razine opasnosti označava prijeteću, opasnu situaciju. Slijedite upute u vezi s ovim upozorenjem kako biste izbjegli situacije opasne po život i teške ozljede.

UPOZORENJE! Upozorenje ove razine opasnosti označava moguću opasnu situaciju. Slijedite upute u vezi s ovim upozorenjem kako biste izbjegli opasnost od teških ozljeda.

PAŽNJA! Upozorenje ove razine opasnosti označava moguću materijalnu štetu. Slijedite upute u vezi s ovim upozorenjem kako biste izbjegli materijalnu štetu.

Napomena! Napomena označava dodatne informacije ili slike koje trebaju olakšati uporabu i razumijevanje rada uređaja.

OPASNOST! Vrlo lako zapaljivi plin!

PAŽNJA! Sadrži stlačeni plin; zagrijavanje može uzrokovati eksploziju!

Pušenje zabranjeno!

Bez otvorenog plamena, vatre, zabranjen je otvoreni izvor paljenja!

Važne sigurnosne napomene

Radne upute pružaju važne sigurnosne napomene i informacije neophodne za besprijekoran rad uređaja!
Potpuno pročitajte upute, čuvajte ih i prema potrebi ih predajte sljedećem vlasniku! Također se pridržavajte sigurnosnih napomena na plinskom spremniku! Sve sigurnosne napomene uvijek služe za vašu osobnu sigurnost!

- Ovaj je uređaj u skladu s prihvaćenim propisima u području tehnologije i trenutačnim sigurnosnim odredbama!
- Ovaj uređaj nije namijenjen osobama (uključujući djecu) koje imaju ograničene fizičke, osjetilne ili psihičke sposobnosti i ne smije se upotrebljavati u slučaju nedostatnoga iskustva i/ili znanja, osim ako je odgovorna osoba nadležna za sigurnost i nadzor prisutna ili daje upute o uporabi uređaja.
- Upotrebljavajte uređaj u odgovarajuću svrhu i pridržavajte se Tehničkih propisa o tekućinama.
- Preporučuje se nošenje zaštitnih rukavica.
- Ne upotrebljavajte uređaj u blizini djece.
- Ako je potreban liječnički savjet, imajte pri ruci spremnik ili etiketu proizvoda.
- Uređaj se smije upotrebljavati samo pri vanjskoj temperaturi do -2 °C.
- Uređaj nije prikladan za rad bez nadzora.
- Nije moguće ponovno napuniti plinski spremnik.
- **Ovaj se uređaj smije upotrebljavati isključivo s originalnim butanskim/propanskim plinskim spremnicima GLORIA, br. nar./kat. br.: 727 031.0000. Može biti opasno upotrebljavati druge plinske spremnike.**
- Ne vršite nikakve promjene na uređaju.
- ***PAŽNJA!*** Izričito naglašavamo da sukladno njemačkom Zakonu o odgovornosti za štetu izazvanu neispravnim proizvodom ne preuzimamo odgovornost za štete izazvane nestručnim popravcima ili neuporabom originalnih zamjenskih dijelova GLORIA ili ako popravke **nije** obavila nadležna servisna služba ili ovlašteni serviser. Isto vrijedi i za uporabu dodatnoga pribora.

OPASNOST!
Opasno po život zbog požara i eksplozije!

U slučaju nestručne uporabe uređaja ili plinskih spremnika postoji opasnost za život! Stoga se pridržavajte sigurnosnih napomena na plinskom spremniku i sljedećih sigurnosnih napomena:

- Vrlo lako zapaljivi plin! Sadrži stlačeni plin; zagrijavanje može uzrokovati eksploziju! Zaštitite od Sunčevih zraka i temperature iznad 50°C.
- Držati podalje od topline, vrućih površina, iskri, otvorenog plamena i drugih izvora paljenja. Ne pušite. Nakon uporabe ne otvarajte na silu i ne palite.
- Ne usmjeravajte prema plamenu ili predmetu koji se žari. Držite podalje od izvora paljenja. Ne smije dospjeti u ruke djece.
- Ne čuvajte blizu grijača.
- Upotrebljavajte uređaj samo na otvorenom prostoru. Nikada ne upotrebljavajte uređaj u garaži ili na mjestima na kojima ima benzina ili lako zapaljivih materijala.
- Uređaj čuvajte na dobro prozračenom mjestu. Zamjena plinske boce mora se obaviti u dobro prozračenom prostoru, po mogućnosti na otvorenom i dalje od svih mogućih izvora paljenja poput otvorenog plamena, pilotnih svjetala, električnih uređaja za kuhanje i dalje od drugih ljudi.
- Nikada ne bušite, probadajte niti palite prazan plinski spremnik.
- Nikada ne mijenjajte plinski spremnik pri otvorenom plamenu.
- Ako se uređaj snažno protrese, plin može izaći u tekućoj fazi, što rezultira neočekivanim plamenim bljeskovima.
- Požar od curenja plina: Ne gasiti dok se curenje ne može sigurno ukloniti.
- U slučaju curenja, uklonite sve izvore paljenja.
- Ako iz uređaja curi plin (osjeća se miris plina), odmah ga iznesite van na mjesto s dobrom cirkulacijom zraka. Ako osjetite miris plina, odmah isključite uređaj (zatvorite ventil) i potražite mjesta propuštanja. Kako biste bili sigurni da nema mjesta propuštanja, nanesite mlaku vodu sa sapunom na spojno mjesto plinskoga spremnika/uređaja i kućište ventila. Ako se ne pojave mjehurići, uređaj je spreman za uporabu. Ako se pojave mjehurići, nikako ne puštajte uređaj u rad. Odmah odvojite plinski spremnik od uređaja. Potom stručnjak ili ovlašteni servis treba pregledati uređaj i potražiti uzroke. **Nikada ne tražite mjesta propuštanja plamenom niti u zatvorenom prostoru!**

UPOZORENJE!
Opasnost od opeklina zbog vrućih dijelova uređaja ili otvorenoga plamena!

Dijelovi uređaja mogu se tijekom uporabe dosta zagrijati i izazvati opekline. Nestručna uporaba uređaja također izaziva opasnost od opeklina! Stoga se pridržavajte sljedećih sigurnosnih napomena:

Uređaj se smije upotrebljavati samo pod kutom manjim od 90°.

- Ne dodirujte kućište plamenika jer postoji opasnost od opeklina.
- Mogu se zapaliti suho drvo, lišće, iglice jele i suha trava.
- Nakon uporabe odložite uređaj na način da izbjegnete opasnost od požara ili ozljeda.

UPOZORENJE!
Opasno po zdravlje zbog kontakta s plinom!

Plin koji istječe i nije zapaljen može prilikom udisanja, gutanja ili upijanja kožom izazvati ograničene štetne učinke na zdravlje. U slučaju pojave simptoma ili sumnje zatražite liječnički savjet. Štoga se pridržavajte sljedećih sigurnosnih napomena:

- Nikada ne usmjeravajte plin koji istječe prema ljudima ili životinjama.
- Dodatne informacije o zaštiti zdravlja i zaštiti na radu za ovaj proizvod možete pronaći u sigurnosnom podatkovnom listu koji možete naručiti od proizvođača.

Odgovarajuća uporaba

Uređaj služi isključivo za uklanjanje divljega raslinja između hodnih ploča, terasa, kolnika i putova.

U slučaju druge uporabe, neodgovarajućega rukovanja ili nestručnoga popravka, ne preuzimamo odgovornost za nastale štete. U takvim su slučajevima isključene usluge na temelju jamstva.

Uređaj nije namijenjen komercijalnoj uporabi!

Predvidiva zlouporaba

Uređaj nije prikladan kao spremnik topline u kućanstvu za travu i nasade cvijeća ili druga područja primjene koja nisu ovdje navedena. Ne upotrebljavajte uređaj pri vlažnom vremenu.

Ponašanje u slučaju opasnosti

Gašenje požara u bezopasnim situacijama obavlja se aparatima za gašenje požara. Po mogućnosti uklonite limenke i plinske spremnike ugrožene požarom iz područja opasnosti.

Tehnički podaci

Duljina THERMOFLAMM bio Classic Plus :	840 mm
Duljina THERMOFLAMM bio Comfort Plus :	950 mm
Vrsta plina:	smjesa butana/propana
ø Plameni stožac:	oko 27 mm
Temperatura plamena / plameni stožac:	≥ 1000 °C
Uređaj uklj. plinski spremnik (330 g / 600 ml)	
THERMOFLAMM bio Classic Plus :	oko 1,25 kg
THERMOFLAMM bio Comfort Plus :	oko 1,35 kg
Potrošnja pri sapnicama ø 0,35 mm:	oko 360g/sat
Nazivno toplinsko opterećenje:	5,1 kW

Puštanje uređaja u rad

OPASNOST!
Opasno po život zbog požara i eksplozije!

Stoga se pridržavajte sljedećih sigurnosnih napomena:

- Puštajte uređaj u rad samo na otvorenom prostoru.
- Nikada ne usmjeravajte otvoreni plamen na zapaljive ili eksplozivne materijale i radite na sigurnoj udaljenosti od zapaljivih materijala.
- Nakon više neuspjelih pokušaja paljenja plamena zatvorite ventil, pričekajte da istekli plin nestane i ponovno zapalite plamen.

Postupak

- Prije sastavljanja provjerite jesu li brtve između uređaja i plinske kartuše prisutne i u dobrom stanju prije spajanja plinske kartuše sliku ❶.
- Zaprite ventil. To storite tako, da gumb ventila zavrtite do konca v desno"–" (u smjeru kazaljke na satu), glejte sliko ❷. Zategnite toliko da bude dovoljno čvrsto.
- Zategnite plinski spremnik u smjeru zakretanja udesno (u smjeru kazaljke na satu gledano s dna spremnika) i pobrinite se da vijcima pravilno zategnete plinski spremnik, pogledajte sliku ❸. Zategnite samo toliko da bude čvrsto.

Napomena! Ako je prilikom spajanja uloška potrebna neočekivano velika sila, navojni spoj treba otpustiti i ponovno pričvrstiti.

- Otvorite ventil. U tu svrhu okrećite da gumb ventila glavu u smjeru zakretanja ulijevo do graničnika "+" (suprotno od kazaljke na satu), pogledajte sliku ❹.

PAŽNJA! Ako ventil nije potpuno otvoren, može doći do povratnoga udara plamena.

- U sigurnom području držite plamenu cijev prema dolje i dalje od tijela. Pritisnite glavu za paljenje na piezoelektričnom paljenju, pogledajte sliku ❹ / ❺.

Pomičite plamenu štap ispred tijela na visini od oko 3 cm iznad tla.

UPOZORENJE!
Opasnost od opeklina zbog vrućih dijelova uređaja!

Stoga se pridržavajte sljedećih sigurnosnih napomena:

- Uvijek potpuno otvorite ventil pri radu jer obično postoji opasnost od povratnog udara plamena u ručnu cijev.
- Tijekom rada ne dodirujte kućište plamenika.
- Ne stavljajte uređaj koji radi na tlo.
- Nikada ne prekrivajte rukom četiri provrta za dovod zraka i svakako pazite da se plavi plastični omotač nikada ne pomiče preko četiri provrta za dovod zraka (pogledajte sliku ❻). U slučaju prekrivanja četiri provrta za dovod zraka, plamen povratno udara u ručnu cijev te se uređaj prekomjerno zagrijava i oštećuje.

- Tijekom puštanja u rad pobrinite se da vodite uređaj ispred tijela i držite plinski spremnik okomito prema dolje.

Stavljanje izvan uporabe

- Zatvorite ventil želite li staviti uređaj izvan uporabe. To storite tako, da gumb ventila zavrtite do konca v desno"–" (u smjeru kazaljke na satu), glejte sliko ❷.

Rastavljanje plinskog uloška

- Prije vađenja plinskog uloška provjerite jesu li plamenici ugašeni.
- Odvijte plinski uložak okretanjem u smjeru suprotnom od kazaljke na satu (suprotno od kazaljke na satu gledano s dna uloška), vidi sl. ❼.

Napomene korisniku!

- U slučaju dulje uporabe uređaja, tlak plinskoga spremnika može toliko opasti da se plamen smanjuje ili gasi. U tom slučaju pričekajte da plinski spremnik ponovno dosegne temperaturu prostora od +20°C do + 25°C.
- Uređaj je posebno prikladan za uklanjanje korova.
- Primjena uređaja najučinkovitija je ako biljka ima visoki sadržaj soka. Prolječe je najpovoljnije razdoblje za tretiranje divljega raslinja. Djelovanje je intenzivnije što je divlje raslinje mlađe. Međutim, ne vidi se odmah uspjeh nakon primjene. Nije odmah vidljiva osjetljivost biljaka na toplinsko zračenje. U pravilu vrijedi sljedeće: Najosjetljivije su mladice mekoga lišća, što znači da nakon jednoga tretiranja više ne mogu preživjeti. Pri odgovarajuće dugom razdoblju djelovanja u potpunosti se mogu ukloniti i mladice s čvrstim lišćem.

RZ_thermoflamm__978953-04_Heft.qxp_Layout 1 05.05.25 17:10 Seite 12

- Starije biljke s tvrdim lišćem, primjerice čičak, najbrže se suše nakon višestrukoga tretiranja pri intervalima od jednoga do dva tjedna. Trava s čvrstim lišćem izrazito je otporna i zahtijeva relativno dugo djelovanje topline.
- Po mogućnosti, uređajem treba tretirati samo površine s niskim biljkama. Ako je divlje raslinje već vrlo visoko, morate ga prvo pošišati. Međutim, u tom je slučaju učinak nešto slabiji jer je lišće tvrđe i u podzemnim se organima nakupilo više rezervnih tvari nego u mladih biljaka.
- U početnoj fazi morate u kratkim razmacima i do p e t puta ponoviti tretiranje površina obraslih divljim raslinjem. Tek je nakon toga uspjeh trajan. Kasnije je dovoljno tretiranje d v a puta mjesečno.
- Korov treba samo zagrijati. Nije potrebno da izgori. Na taj se način suše stanice lišća i korov odumire.
- Određene vrste korova zahtijevaju ponovljeno tretiranje.
- Ako se tijekom rada pojave smetnje, uvijek prvo zatvorite ventil i odvijte plinski spremnik.

Održavanje i čuvanje

- Uređaj ne zahtijeva posebnu njegu. Pobrinite se da postoje brtve između uređaja i plinskoga spremnika te da su u dobrom stanju prije priključivanja plinskog spremnika.
- Treba zamijeniti brtve ako su oštećeni ili postoje mjesta propuštanja. Ne koristite uređaje s oštećenim ili istrošenim brtvama, ili uređaje koji propuštaju, neispravni su ili ne rade ispravno.
- Uređaj bez plinskoga spremnika treba čuvati na suhom mjestu, po mogućnosti zaključan i izvan dohvata djece. Prije vađenja plinskog uloška provjerite jesu li plamenici ugašeni.

Napomena! Brtve (O-prstenovi) i piezo upaljač mogu se zamijeniti ako su neispravni ili istrošeni. Da biste to učinili, skenirajte QR kod svog uređaja; tamo ćete pronaći popis rezervnih dijelova i upute za ugradnju. OR kod možete pronaći na kraju uputa.

- **Popravke ovoga uređaja smije obavljati samo ovlašteni servis tvrtke GLORIA. Kontakt podatke možete pronaći na kraju uputa. Koristite originalno pakiranje ako je još dostupno. Ako to nije slučaj, uređaj zapakirajte u standardnu smeđu kutiju otpornu na udarce.**
- **Pri popravcima upotrebljavajte isključivo originalne rezervne dijelove tvrtke GLORIA. (https://shop.gloriagarten.de).**

Odlaganje

- Potpuno ispraznite plinski spremnik i odložite ga dvojnim sustavom recikliranja.
- Nemojte na silu otvarati plinski spremnik.

Jamstvo

GLORIA vam daje 24-mjesečno jamstvo u okviru jamstvenih uvjeta (www.gloriagarten.de). To ne utječe na ostvarivanje vaših zakonskih jamstvenih potraživanja prema vašem prodavaču.

Pridržano pravo tehničkih izmjena!

DK Symboler i denne vejledning

FARE! En advarselsinfo på dette faretrin markerer en truende farlig situation. Følg anvisningerne til denne advarselsinfo, så livsfare eller alvorlige kvæstelser kan undgås.

ADVARSEL! En advarselsinfo på dette faretrin markerer en mulig farlig situation. Følg anvisningerne til denne advarselsinfo, så faren for kvæstelser kan undgås.

OBS! En advarselsinfo på dette faretrin markerer mulige materielle skader. Følg anvisningerne til denne advarselsinfo, så materielle skader undgås.

Bemærk! En bemærk-info markerer ekstra informationer eller billeder, som gør betjeningen og forståelsen af apparatet lettere.

FARE! Yderst brandfarlig gas!

OBS! Indeholder gas under tryk, kan eksplodere ved opvarmning!

Rygning er forbudt!

Ingen åben ild, bål eller åbne antændelseskilder er tilladt!

Vigtige sikkerhedshenvisninger

Betjeningsvejledningen giver vigtige sikkerhedsanvisninger og informationer, som er nødvendige for problemløs drift af apparatet! Læs vejledningen fuldstændigt igennem, opbevar den og giv den videre til en evt. efterfølgende ejer! Overhold ligeledes sikkerhedsanvisningerne på gaspatronen!
Alle sikkerhedsanvisninger har betydning for Deres personlige sikkerhed!

- Dette apparat er i overensstemmelse med de anerkendte regler for teknik og de gældende sikkerhedsbestemmelser!
- Dette apparat er ikke beregnet til anvendelse af personer (inklusive børn) med begrænsede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller manglende erfaring og/eller manglende viden, medmindre de er under opsyn af en person, der har ansvaret for deres sikkerhed, eller har modtaget anvisninger fra denne person om, hvordan apparatet skal benyttes.
- Brug apparatet efter bestemmelserne.
- Det anbefales altid at bære beskyttelseshandsker.
- Apparatet må ikke anvendes i nærheden af børn.
- Hvis der er brug for lægehjælp, medbring da beholderen eller etiketten.
- Apparater bør ikke anvendes ved en temperatur under - 2° C.
- Apparatet er ikke egnet til drift uden opsyn.
- Gaspatronen kan ikke fyldes op igen.
- **Dette apparat må udelukkende anvendes med originale GLORIA butan-/propan-gaspatroner, best-nr. / art.-nr.: 728303.0000. Det kan være farligt at anvende andre gasbeholdere.**
- Foretag ingen ændringer på apparatet.
- ***VIGTIGT!*** Vi henviser udtrykkeligt til, at vi iht. loven om produktansvar ikke hæfter for skader, som er opstået på grund af vort apparat, såfremt dette er forårsaget af ukyndig reparation eller der ved udskiftning af dele ikke er benyttet originale dele og reparationen **ikke** er foretaget af kundeservice eller den autoriserede fagmand. Dette gælder også for tilbehørsdele.

FARE!
Livsfare på grund af brand og eksplosion!

Det er livsfarligt at betjene apparatet eller gaspatronen forkert! Overhold derfor sikkerhedsanvisningerne på gaspatronen samt de efterfølgende sikkerhedsanvisninger:

- Yderst brandfarlig gas! Indeholder gas under tryk, kan eksplodere ved opvarmning! Skal beskyttes mod solstråler og temperaturer over 50°C.
- Holdes væk fra varme, varme overflader, gnister, åben ild og andre antændelseskilder. Må ikke ryges. Må ikke åbnes med vold eller brændes efter brug.
- Må ikke rettes mod flammer eller glødende genstande. Skal holdes på afstand af antændelseskilder. Må ikke komme i børns hænder.
- Må ikke opbevares i nærheden af radiatorer.
- Ukrudtsfjerneren må kun anvendes udendørs. Apparater må aldrig anvendes i garager eller andre steder, hvor der evt. opbevares benzinelle andre let antændelige materialer.
- Opbevar apparatet på et godt ventileret sted. Gasbeholderen skal skiftes på et godt ventileret sted, helst udendørs og væk fra alle mulige antændelseskilder, som f.eks. åben ild, kontrollamper, elektriske kogeapparater og andre mennesker.
- Det er forbudt at bore og stikke i eller brænde den tomme gaspatron (heller ikke tomme patroner).
- Skift aldrig gaspatronen ved åben ild.
- Hvis apparatet rystes kraftigt, kan gassen slippe ud i væskefasen, hvilket fører til uventede stikflammer.
- Brand fra udstrømmende gas: Sluk ikke, før lækagen kan repareres på en sikker måde.
- I tilfælde af lækage skal alle antændelseskilder fjernes.
- Hvis der slipper gas ud af dit apparat (gaslugt), skal du straks bringe det udenfor til et sted med god luftcirkulation. Sluk straks for apparatet ved gaslugt (luk ventilen), og kontrollér for lækager. For at være sikker på at der ikke er lækager, kan De smøre samlingsstedet mellem gaspatron /apparat samt ventilhuset med lunkent sæbevand. Hvis der ikke dannes bobler, er apparatet tæt og klar til brug.Hvis der dannes bobler, så må ukrudtsfjerneren under ingen omstændigheder tages i brug. Gaspatronen skal straks skilles fra apparatet. De bør derefter få en fagmand eller et værksted til at undersøge ukrudtsfjerneren for at få konstateret årsagen til lækagen. **Find aldrig de utætheder med en flamme og aldrig i lukkede rum!**

ADVARSEL!
Fare for forbrænding på grund af varme dele på apparatet eller åben flamme!

Dele af apparatet kan blive meget varme under brug og føre til mulige forbrændinger. Ved forkert brug af apparatet er der også fare for at brænde sig! Overhold derfor de efterfølgende sikkerhedsanvisninger:

Apparatet må kun anvendes i en vinkel, der er mindre end 90°.

- Rør ikke ved brænderhuset, risiko for forbrændinger.
- Tørt træ, løv, grannåle og tørt græs kan antændes.
- Efter endt brug skal ukrudtsfjerneren stilles hen på en ådan måde, at der ikke er risiko for brand eller tilskadekomst.

ADVARSEL!
Sundhedsfare ved kontakt med gas!

Udstrømmende, ikke antændt gas, kan fremkalde sundhedsskader af begrænset virkning ved indånding, synkning eller indtagelse. Hvis der opstår symptomer eller i tvivlstilfælde, skal der søges læge. Overhold derfor de efterfølgende sikkerhedsanvisninger:

- Ret aldrig udstrømmende gas mod mennesker eller dyr.
- Yderligere informationer om sundheds- og arbejdsbeskyttelse i forbindelse med dette produkt kan findes i sikkerhedsdatabladet, som kan rekvireres hos producenten.

Anvendelsesområde

Apparater anvendes udelukkende til fjernelse af ukrudt mellem havefliser, på terrasser, i indkørsler og på stier.

Der hæftes ikke for eventuelle skader ved anvendelse, der ikke er i overensstemmelse med anvendelsesområdet, ved forkert betjening eller ufagkyndige reparationer. Garantiydelser i sådanne tilfælde er også udelukkede. Apparatet er ikke beregnet til erhvervsmæssig anvendelse!

Forudsigeligt misbrug

Apparatet er ikke beregnet til at være varmegiver på husholdningsområdet, til græsplæner og blomsterbede eller til andre anvendelsesområder end dem, som er angivet her. Anvend ikke apparatet i vådt vejr.

Reaktion i tilfælde af fare

Brandbekæmpelse med ildslukker, hvis der ikke er nogen fare. Dåser eller gaspatroner, der er i fare på grund af brand, skal fjernes fra det farlige område, hvis det er muligt.

Tekniske data

Længde THERMOFLAMM bio Classic Plus:	840 mm
Længde THERMOFLAMM bio Comfort Plus:	950 mm
Gastype:	butan/propan-blanding
ø flammekegle:	ca. 27 mm
Flammetemperatur / flammekegle:	≥ 1000°C
Apparat inkl. gaspatron (330 g / 600 ml)	
THERMOFLAMM bio Classic Plus:	ca. 1,25 kg
THERMOFLAMM bio Comfort Plus:	ca. 1,35 kg
Forbrug ved dyser-ø 0,35 mm:	ca. 360 g/h
Mærkevarmebelastning:	5,1 kW

Ibrugtagning

FARE!
Livsfare på grund af brand og eksplosion!
Overhold derfor de efterfølgende sikkerhedsanvisninger:

- Apparatet må kun anvendes udendørs.
- Ret aldrig åben flamme mod brændbare eller eksplosive stoffer, og hold den på sikker afstand af brandfarlige stoffer.
- Luk ventilen efter flere forsøg på at tænde flammen uden held, og vent, til den udstrømmede gas er forsvundet, og tænd så flammen igen.

Proces

- Før montering skal du kontrollere, at tætningerne mellem apparatet og gaspatronen er til stede og i god stand, før du tilslutter gaspatronen, se fig. ❶ .
- Luk ventilen. Dette gøres ved dreje den ventilknap helt til højre "–" (med uret), se fig. ❷ . Drej kun med hånden.
- Skru gaspatronen ind i omdrejningsretningen til højre (i urets retning set fra bunden af patronen), og sørg for, at gaspatronen er skruet rigtigt fast, se fig. ❸ . Skru den godt i, så den sidder fast.

DK SE

Bemærk! Hvis der anvendes uventet stor kraft ved tilslutning af patronen, skal gevindforbindelsen løsnes og strammes igen.

- Abn ventilen. Dette gøres ved at dreje den ventilknap mod venste til anslaget "+" (mod uret)„ se fig. ❹ .

OBS! Hvis ventilen ikke er helt åben, kan flammen slå tilbage.

- Hold flammerøret ned og væk fra kroppen i det sikre område. Tryk på tændhovedet for den piezoelektriske tænding, se fig. ❹ / ❺ .

Bevæg flammerøret langsomt frem og tilbage hen over jorden i en højde på ca. 3 cm.

ADVARSEL!
Forbrændingsfare på grund af varme dele på apparatet!
Overhold derfor de efterfølgende sikkerhedsanvisninger:
- Åbn altid ventilen helt under brug, da der ellers er fare for, at flammen slår tilbage i håndrøret.
- Rør ikke ved brænderhuset under drift.
- Stil ikke apparatet på jorden, når det er i drift.
- Hold aldrig de fire lufthuller lukket med hånden, og sørg altid for, at den plastbeklædning aldrig skubbes hen over de fire lufthuller (se fig. ❻). Hvis de fire lufthuller lukkes, slår flammen tilbage i håndrøret, hvorved apparatet overophedes og beskadiges.

- Sørg for under første brug, at apparatet holdes foran kroppen, og gaspatronen holdes lodret nedad.

Afbrydelse

- Luk for ventilen, når De vil slukke for apparatet. Dette gøres ved dreje den ventilknap helt til højre "–" (med uret), se fig. ❷ . Drej kun med hånden.

Afmontering af gaspatronen
- Kontrollér, at brænderne er slukket, før du skruer gaspatronen af.
- Skru gaspatronen ud til venstre i rotationsretningen (mod uret set fra bunden af patronen), se fig. ❼ .

Brugerhenvisninger!

- **Hvis apparatet bruges i længere tid, iser gaspatronen til. På den måde falder trykket i gaspatronen så meget, at flammen bliver mindre eller slukkes. Hvis det er tilfældet, skal du vente, til gaspatronen har nået en rumtemperatur på +20 °C - +25 °C igen.**
- Apparatet er særlig velegnet til fjernelse af ukrudt.
- Anvendelsen af apparater er mest effektiv, hvis planterne har et højt saftindhold. Det bedste tidspunkt til behandling af ukrudt er om foråret. Joyngre ukrudtet er, desto mere intensiv bliver effekten. Behandlingseffekten er dog ikke synlig med det samme, idet planternes folsomhed over for varmestråling ikke viser sig umidedelbart. Som grundregel gælder: Spirer og kim med blødе blade reagerer kraftigst, således at de ikke længere er levedygtige efter en enkelt behandling. Med passende lang indvirkningstid kan også spirer og kim med fast løv bekampes 100%.
- Ældre planter med harde bläde, som f.eks. tidsler, tørrer tidligst ud efter behandlinger med en til to ugers mellemrum. Græsarter med harde blade er overordentligt robuste og kræver en relativ langvarig varmepåvirkning.
- Så vidt muligt bør kun arealer med lav plantevækst behand les med apparatet. Har ukrudtet vokset sig meget højt, skal det først slås. Effekten er dog i dette tilfælde ringere, da bladene er hårdere og der er opsamlet flere reservestoffer i de underjodiske organert end ved yngre planter.
- I startfasen skal behandlingen af tilvoksede ukrudtsarealer gentages op til 5 gange med kort mellemrum. Først derefter opnås der et varigt resultat. Senere er en behandling 2 Gange om måneden tilstrækkeligt.
- Ukrudtet skal blot varmes op. Det behøver ikke at blive brændt af. Bladenes celler vil på denne måde tørre ud og ukrudtet visner.
- Ved bestemte typer ukrudt må behandlingen nødvendigvis gentages.
- Hvis der opstår fejl under brugen, skal De altid først lukke for ventilen og skrue gaspatronen ud.

Vedligeholdelse og opbevaring

- Apparatet kræver ingen særlig vedligeholdelse. Brugeren skal sørge for, at pakningerne mellem apparatet og gaspatronen sidder korrekt og er i ordentlig stand, inden gaspatronen bliver sat i.
- Paknингerne skal skiftes ud, når de er beskadigede eller der foreligger utætheder. Brug ikke et apparat med beskadigede eller slidte pakninger, eller som er utæt eller defekt, eller som ikke fungerer korrekt.
- Apparatet skal opevares tørt med afmonteret gaspatron, helst aflåst og utilgængeligt for børn. Kontrollér, at brænderne er slukket, før du løsner gaspatronen.

Bemærk! Tætninger (O-ringe) og piezo-tænderen kan udskiftes, hvis de er defekte eller slidte. Scan QR-koden på din enhed for at få reservedelslisten og installationsvejledningen. Du finder OR-koden i slutningen af vejledningen.

- **Reparationer på apparater må kun udføres af GLORIA serviceværksteder. Du finder kontaktoplysningerne i slutningen af vejledningen. Brug den originale emballage, hvis den stadig er tilgængelig. Hvis det ikke er tilfældet, skal du pakke enheden stødsikkert ind i en almindelig brun papkasse.**
- **Brug kun originale GLORIA-reservedele ved reparationer (https://shop.gloriagarten.de).**

Bortskaffelse

- Tøm gaspatronen helt, og bortskaf den via det duale affaldssystem.
- Åbn ikke gaspatronen med vold.

Garanti

GLORIA giver dig 24 måneders garanti i forbindelse med garantibetingelserne (www.gloriagarten.de). Dine lovmæssige garantikrav over for din sælger berøres ikke heraf.

Ret til tekniske ændringer forbeholdes!

SE Symboler i denna bruksanvisning

FARA! Ett varningsmeddelande av denna risknivå anger en överhängande, farlig situation. Följ anvisningarna i dessa varningsmeddelanden så att livsfara eller mycket svåra skador kan undvikas.

VARNING! Ett varningsmeddelande av denna risknivå anger en möjlig, farlig situation. Följ anvisningarna i dessa varningsmeddelanden så risk för skador kan undvikas.

OBSERVERA! Ett varningsmeddelande av denna risknivå anger möjlig sakskada. Följ anvisningarna i detta varningsmeddelande så att sakskador kan undvikas.

Tips! Ett tips är extra upplysningar eller bilder som ska göra det lättare för dig att förstå och använda apparaten.

FARA! Extremt brandfarlig gas!

OBSERVERA! Innehåller gas under tryck. Kan explodera vid uppvärmning!

Rökning är förbjuden!

Inga öppna lågor, eldar eller öppna antändningskällor är tillåtna!

Viktiga säkerhetsanvisningar

I bruksanvisningen får du viktiga säkerhetsanvisningar och upplysningar som är nödvändiga för att du ska kunna använda apparaten utan problem!
Läs igenom hela bruksanvisningen, ta vara på den och ge den vidare till nästa ägare!
Följ också säkerhetsanvisningarna på gaspatronen!
Alla säkerhetsanvisningar är till också för din personliga säkerhet.

- Denna apparat motsvarar erkända tekniska regler och tillämpliga säkerhetsbestämmelser!
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer med (inklusive barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller i avsaknad av erfarenhet och/eller kunskaper, om de inte övervakas av en för deras säkerhet ansvarig person eller får anvisningar av denna om hur apparaten ska användas
- Använd apparaten för avsedda ändamål.
- Det rekommenderas att bära skyddshandskar.
- Använd inte apparaten i närheten av barn.
- Ha förpackningen eller etiketten till hands om du måste söka läkarvård.
- Apparaten ska bara använda i en yttertemperatur på upp till -2 °C.
- Apparaten är inte avsedd att användas utan uppsikt över den.
- Gaspatronen går inte att fylla på.
- **Denna apparat får uteslutande användas med butan / propanpatronerna GLORIA i original, best.nr. / art.nr.: 728303.0000. Det kan vara farligt att använda andra gasbehållare.**
- Gör inga ändringar på apparaten.
- ***OBS!*** Vi gör Dig uttryckligan uppmärksam på att vi, enligt produktansvarlagen, inte har någon ansvarsskyldighet för skador som uppstått genom vår maskin såvitt dessa har uppkommit genom osaklig reparation eller genom utbyte av delar som ej är originaldelar och som har monterats av **någon annan** än vår kundservice eller auktoriserad fackman. Detta gäller även för tillbehörsdelar.

FARA!
Livsfara på grund av brand- och explosion

Livsfara uppstår vid felaktig användning av apparaten eller gaspatronen! Följ därför säkerhetsanvisningarna på gaspatronen och även följande säkerhetsanvisningar:
- Extremt brandfarlig gas! Innehåller gas under tryck. Kan explodera vid uppvärmning! Den ska skyddas mot solljus och temperaturer över 50 °C.
- Håll borta från värme, heta ytor, gnistor, öppna lågor och andra antändningskällor. Får inte rökas. Den ska inte heller öppnas med våld eller brännas efter användning.
- Rikta den inte mot låga eller glödande föremål. Håll den på avstånd från antändningskällor. Får inte råka i barns händer.
- Ska inte lagras i närheten av element.
- Använd bara apparaten i det fria. Använd aldrig apparaten i garage eller på platser där bensin eller lätt brännbara ämnen kan vara lagrade.
- Förvara apparaten på en väl ventilerad plats. Gasbehållaren måste bytas på en väl ventilerad plats, helst utomhus och på avstånd från alla möjliga antändningskällor, t.ex. öppen eld, pilotljus, elektriska matlagningsapparater och andra människor.
- Borra eller stick aldrig hål i eller bränn gaspatroner (inte heller tomma patroner).
- Byt aldrig gaspatron vid öppen eld.
- Om apparaten skakas kraftigt kan gasen läcka ut i vätskefas, vilket kan leda till oväntade jetflammor.
- Brand från utströmmande gas: Släck inte förrän läckan kan repareras på ett säkert sätt.
- Vid läckage ska alla antändningskällor avlägsnas.
- Om gas läcker ut från apparaten (gaslukt) ska du omedelbart föra ut apparaten till en plats med god luftcirkulation. Ställ omedelbart undan apparaten om det luktar gas (stäng ventilen) och kontrollera att den inte läcker. För att säkerställa att den inte läcker kan du stryka ljummet tvålvatten på förbindningsstället gaspatron/apparat och även ventilkåpan. Om det inte bildas blåsor är apparaten driftsklar. Om det bildas blåsor ska inte apparaten användas under några som helst omständigheter. Gaspatronen ska då genast skiljas från apparaten. **Sök aldrig efter otäta ställen med hjälp av öppen låga eller i slutna utrymmen!**

VARNING!
Risk för brännskador på grund av heta apparatdelar eller öppen låga!
Delar av apparaten kan bli mycket varma vid användning vilket kan leda till brännskador. Även vid felaktig användning av apparaten är det risk för brännskador! Följ därför dessa säkerhetsföreskrifter:

Apparaten får endast användas i en vinkel upp till 90°.

- Vidrör inte brännarens kåpa på grund av risken för brännskador.
- Torr växtlighet, lövverk, granbarr och torrt gräs kan antändas.
- Efter användning ska du lägga från dig apparaten på sådant sätt att det inte uppstår finns risk för brand eller skador.

VARNING!
Hälsorisk på grund av kontakt med gas!
Utströmmande, icke antänd gas, kan till följd av att den inandas, sväljs eller tas in genom huden framkalla hälsoskador av begränsad verkan. Om symptom uppträder ska läkare tillfrågas i tveksamma fall. Följ därför dessa säkerhetsföreskrifter:
- Rikta aldrig utströmmande gas mot människor eller djur.
- Ytterligare upplysningar om hälso- och arbetsskydd för denna produkt hittar du i säkerhetsdatabladet, som går att beställa från tillverkaren.

Föreskriven användning

Apparaten är uteslutande avsedd att ta bort ogräs mellan gångplattor, terrasser, uppfarter och vägar.

Vid användning för icke avsett ändamål, felaktig hantering eller icke fackmässig reparation tas inget ansvar för eventuella skador. Likaså är det uteslutet att garantin kan gälla i sådana fall.

Apparaten är däremot inte avsedd för yrkesmässig användning!

SE NO

Missbruk som kan förutses

Apparaten lämpar sig inte som värmegivare i för gräsmattor och blomsterrabatter eller för andra än här angivna användningsområden. Använd inte apparaten i vått väder.

Förhållningssätt vid fara

Brandbekämpning, om det är riskfritt, med brandsläckare. Ta om möjligt bort hotade dosor eller gaspatroner från riskområdet.

Tekniska data

Längd THERMOFLAMM bio Classic Plus:	840 mm
Längd THERMOFLAMM bio Comfort Plus:	950 mm
Typ av gas:	Butan/propan-blandning
ø Eldkägla:	ca. 27 mm
Lågans temperatur / eldkägla:	≥ 1000°C
Apparat inkl. gaspatron (330 g / 600 ml) THERMOFLAMM bio Classic Plus:	ca. 1,25 kg
THERMOFLAMM bio Comfort Plus:	ca. 1,35 kg
Förbrukning vid munstycken-ø 0,35 mm:	ca. 360 g/h
Nominell värmebelastning:	5,1 kW

Börja använda

FARA!

Livsfara på grund av brand och explosion! Följ därför dessa säkerhetsföreskrifter:

- Använd bara apparaten i det fria.
- Rikta aldrig den öppna lågan mot brännbara eller explosiva ämnen och håll den på säkert avstånd från brandfarliga ämnen.
- Efter flera misslyckade försök att tända lågan ska ventilen stängas och inte tändas igen förrän gasen som strömmat ut skingrats.

Process

- Före monteringen ska du kontrollera att tätningarna mellan apparaten och gaspatronen finns och är i gott skick innan du ansluter gaspatronen, se bild ❶ .
- Stäng ventilen. För detta ska du vrida den ventilratten helt åt höger i vridriktningen "–" (medurs), se bild ❷ . Dra bara åt för hand.
- Skruva i gaspatronen åt höger i vridriktningen (medurs sett från patronens botten) och se därvid till att gaspatronen skruvas i riktigt, se bild ❸ . Dra bara åt för hand.

Tips! Om en oväntat stor kraft används vid anslutningen av patronen måste den gängade skruvanslutningen lossas igen och skruvas fast på nytt.

- Öppna ventilen. Detta gör du genom att vrida ventilratten åt vänster i rotationsriktningen så långt det går "+" (moturs), se bild ❹ .
  OBSERVERA! Om inte ventilen är helt öppen kan det hända att lågan slår tillbaka.
- Håll flamröret inom det säkra området, vänd nedåt och bort från underredet. Tryck på den piezoelektriska tändningens tändhuvud, se bild ❹ / ❺ .
  Förflytta flamröret fram och tillbaka i en höjd av ca 3 cm över golvet.

VARNING!

Risk för brännskada på grund av varma apparatdelar! Följ därför dessa säkerhetsföreskrifter:

- Öppna alltid ventilen helt vid användning, i annat fall är det risk att lågan slår tillbaka in i handröret.
- Vidrör inte brännarens under användning.
- Ställ inte undan apparaten på marken medan den är i drift.
- Slut aldrig till de fyra hålen för lufttillförsel med handen och se ovillkorligen till, att det plasthöljet aldrig skjuts över dessa (se bild ❻). När de fyra hålen för lufttillförsel stängs går lågan tillbaka in i handröret, varigenom apparaten upphettas omättligt och skadas.

- Under användning ska du se till att apparaten pekar bort från kroppen och hålls lodrätt neråt.

Urdrifttagande

- Stäng ventilen om du ska ta apparaten ur drift. För detta ska du vrida den ventilratten helt åt höger i vridriktningen "–" (medurs), se bild ❷ . Dra bara åt för hand.

Demontering av gaspatronen

- Kontrollera att brännarna har slocknat innan du lossar gaspatronen.
- Skruva loss gaspatronen åt vänster i rotationsriktningen (moturs sett från patronens undersida), se bild ❼ .

Användarråd!

- **Vid längre användning av apparaten kyls gaspatronen ner. Det gör att dess tryck faller så kraftigt att lågan blir mindre eller slocknar. I sådant fall ska du vänta tills gaspatronen åter uppnått rumstemperatur på +20 till + 25 °C.**
- Apparaten lämpar sig särskilt för borrtagning av ogräs.
- Apparatens verkan är som störst om växterna innehåller mycket sav. Den bästa tiden för borttagning av ogräs är på våren. Verkan blir kraftigare ju yngre ogräset är. Men resultatet av åtgärden syns inte alltid genast. Växternas känslighet för värmebestrålningen märks inte genast. Principiellt gäller: Mjukbladiga plantor är allra känsligast, dvs. de är inte livsdugliga efter en behandling. Vid motsvarande längre påverkan går det också att undanröja plantor med hårda löv till 100 %.
- Åldre växter med hårda blad, som exempelvis tistlar, torkar ut först efter flera behandlingar med en eller två veckors mellanrum. Hårda grässlag är utomordentligt robusta och kräver relativt lång värmepåverkan.
- I möjligaste mån ska bara ytor med låga växter behandlas med apparaten. Om ogräset till en början är mycket högt måste det först mejas. Påverkan blir dock mindre i det fallet, eftersom lövverket är hårdare och mer reservmaterial är inlagrat i underjordiska organ än i unga plantor.
- I inledningsfasen ska de ytor som är övervuxna av ogräs behandlas upp till 5 gånger på kort tid. Först då blir det varaktigt resultat. Senare räcker det med behandling två gånger i veckan.
- Ogräset behöver bara värmas upp. Det är inte nödvändigt att bränna det. Cellerna i bladen torkar därigenom ut och ogräset dör ut.
- Vissa typer av ogräs kräver upprepad behandling.
- Skulle det uppstå fel under användningen så ska alltid först ventilen stängas och gaspatronen dras ut.

Underhåll och förvaring

- Apparaten kräver ingen särskild skötsel. Se till att packningarna mellan apparat och gaspatron är på plats och i gott skick , innan du ansluter gaspatronen.
- Packningarna ska bytas ut om de är skadade eller otäta. Använd inte en apparat med skadade eller slitna packningar eller som läcker eller är defekt eller som inte fungerar som den ska.
- Apparat med demonterad gaspatron ska lagars torr, hels bakom lås och otillgänglig för barn. Kontrollera att brännarna har slocknat innan du lossar gaspatronen.

Tips! Packningar (O-ringar) och piezotändaren kan bytas ut om de är defekta eller slitna. Skanna QR-koden på din enhet för att få fram reservdelslistan och monteringsanvisningen. OR-koden hittar du i slutet av bruksanvisningen.

- **Reparationer på apparaten får bara utföras av servicestället för GLORIA. Kontaktuppgifterna hittar du i slutet av bruksanvisningen. Använd originalförpackningen om den fortfarande finns kvar. Om så inte är fallet, packa enheten stötsäkert i en brun standardkartong.**
- **Använd endast reservdelar i original från GLORIA vid reparationer. (https://shop.gloriagarten.de).**

Smaltimento

- Töm gaspatronen helt och avfallshantera den via det dubbla avfallssystemet.
- Öppna inte gaspatronen med våld.

Garanti

GLORIA ger dig 24 månaders garanti inom ramen för garantivillkoren (www.gloriagarten.de). Detta påverkar inte dina lagstadgade garantianspråk mot din säljare.

Tekniska ändringar förbehålles!

NO Symbolene i denne bruksanvisningen

FARE! Et varselskilt i dette faretrinnet kjennetegner en farlig situasjon som truer. Følg instruksene til dette varselskiltet for å unngå livsfare eller svært alvorlige personskader.

ADVARSEL! Et varselskilt i dette faretrinnet kjennetegner en potensielt farlig situasjon. Følg instruksene til dette varselskiltet for å unngå fare for personskader.

OBS! Et varselskilt i dette faretrinnet kjennetegner en mulig materiell skade. Til dette varselskiltet må du følge instruksene for å unngå materiell skade.

Merk! En merknad kjennetegner tilleggsinformasjon eller illustrasjoner som skal gjøre betjeningen av apparatet og forståelsen for det lettere for deg.

FARE! Extremt brandfarlig gas!

OBS! Innehåller gas under tryck, kan explodera vid upphettning!

Røyking forbudt!

Det er ikke tillatt med åpen ild, åpen flamme eller åpne antennelseskilder!

Viktige sikkerhetsinstrukser

Bruksanvisningen formidler viktige sikkerhetsinstrukser og informasjon som er nødvendig for en lytefri drift av apparatet!
Les anvisningen fullstendig igjennom, oppbevar den godt og gi den videre dersom apparatet selges til tredje parter.
Merk deg også sikkerhetsinstruksene på gasspatronen!
Alle sikkerhetsinstrukser tjener alltid også din personlige sikkerhet!

- Dette apparatet samsvarer med anerkjente tekniske regler og de relevante sikkerhetsbestemmelsene!
- Dette apparatet er ikke konsipert for at det skal brukes av personer (inkludert barn) med innskrenkede fysiske, sensoriske eller åndelige evner eller som mangler kunnskaper, med mindre de holdes under tilsyn av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet eller de har mottatt instrukser om hvordan apparatet skal anvendes.
- Anvend alltid apparatet på korrekt måte.
- Det anbefales å ha på seg beskyttelseshansker.
- Driv aldri apparatet i nærheten av barn.
- Hvis det er behov for medisinsk rådgivning, må du ha emballasje eller merking klar.
- Apparatet bør kun brukes ned til en utendørs temperatur på inntil -2 °C.
- Apparatet er ikke egnet for drift uten tilsyn.
- Gasspatronen er ikke av refill-type.
- **Dette apparatet må utelukkende anvendes med original GLORIA butan / propangasspatroner, best. nr / art. nr.: 728303.0000. Det kan være farlig å benytte andre gassbeholdere.**
- Ikke gjør noen endringer på apparatet.
- ***ADVARSEL!*** Vi gjør uttrykkelig oppmerksom på at vi etter produktansvarsloven ikke er ansvarlig for skader som vårt produkt måtte forårsake, i den grad disse skyldes reparasjoner som ikke er fagmessig utført, eller dersom det er montert deler som ikke er originaldeler og reparasjonen **ikke** er utført av en autorisert fagperson eller et serviceverksted. Dette gjelder også tilbehørsdeler.

FARE!
Livsfare gjennom brann og eksplosjon!

Det består livsfare dersom apparatet eller gasspatronen brukes på ufagmessig måte! Overhold derfor sikkerhetsinstruksene på gasspatronen samt sikkerhetsinstruksene som følger nedenfor:

- Extremt brandfarlig gas! Innehåller gas under tryck, kan explodera vid upphettning! Beskytt den mot solstråler og temperaturer over 50 °C.
- Holdes borte fra varme, varme overflater, gnister, åpen ild og andre antennelseskilder. Må ikke røykes. Må selv etter bruk ikke åpnes med makt eller brennes.
- Patronen må ikke rettes mot flamme eller på glødende gjenstander. Skal holdes på tilbørlig avstand fra tennkilder. Skal holdes utilgjengelig for barn.
- Må ikke lagres i nærheten av radiatorer.
- Apparatet er kun til utendørs bruk. Benytt aldri apparatet i garasjen eller på steder der det eventuelt lagres bensin eller lett brennbare stoffer.
- Oppbevar apparatet på et godt ventilert sted. Gassbeholderen må skiftes på et godt ventilert sted, helst utendørs og borte fra alle mulige antennelseskilder, som åpen ild, kontrollamper, elektriske kokeapparater og andre mennesker.
- Det må aldri bores eller stikkes hull i gasspatronen, og den må heller ikke forbrennes (heller ikke tomme patroner).
- Skift aldri gasspatronen i nærheten av åpen ild.
- Hvis apparatet ristes kraftig, kan gassen slippe ut i væskefasen, noe som kan føre til uventede jetflammer.
- Gasslekkasje: Ikke slukk før lekkasjen kan elimineres på en sikker måte.
- Fjern alle antenningskilder i tilfelle lekkasje.
- Hvis det kommer gass ut av apparatet (gasslukt), må du straks ta det med ut til et sted med god luftsirkulasjon. Slå øyeblikkelig av apparatet dersom det lukter gass (steng av ventilen) og kontrol-

ler med hensyn til lekkasjer. For å sikre at det ikke foreligger noen lekkasje, skal forbindelsesstedet mellom gasspatronen og apparatet samt ventilhuset smøres inn med såpevann (såpetest). Såfremt det ikke danner seg bobler, er apparatet klart til drift. Hvis det danner seg bobler, skal apparatet under ingen omstendigheter tas i drift. Gasspatronen må da øyeblikkelig skilles fra apparatet. Apparatet bør deretter kontrolleres av en sakkyndig eller et fagfirma for å finne frem til eventuelle årsaker. **Søk aldri etter lekkasjestedene med en flamme og aldri i lukkede rom!**

ADVARSEL!
Fare for forbrenninger pga. varme apparatdeler eller åpen flamme!
Under bruken kan deler av apparatet bli svært varme og eventuelt føre til forbrenninger. Det består likeledes fare for forbrenninger dersom apparatet brukes på ufagmessig måte! Overhold derfor følgende sikkerhetsinstrukser:

Apparatet må kun brukes til vinkler som ikke overstiger 90°.

- Ikke berør brennerhuset, det består fare for forbrenninger.
- Tørt trevirke, løv, barnåler og tørt gress kan begynne å brenne.
- Etter bruken skal apparatet legges bort på en slik måte at det ikke består fare for brann eller personskade.

ADVARSEL!
Helsefare gjennom kontakt med gass!
Gass som strømmer ut som ikke er antent kan fremkalle helseskader med innskrenket virkning dersom den innåndes, svelges eller tas opp gjennom huden. Dersom det viser seg symptomer eller i tvilstilfeller må det søkes legehjelp. Overhold derfor følgende sikkerhetsinstrukser:

- Rett aldri gass som strømmer ut mot mennesker eller dyr.
- Ytterligere informasjon til helse- og arbeidervern for dette produktet finner du i sikkerhetsdatabladet; dette kan rekvireres hos produsenten.

Korrekt bruk

Apparatet tjener utelukkende til fjerning av gress og ugress mellom heller, på terrasser, innkjørsler og veier.

Dersom apparatet brukes til andre formål enn det tiltenkte, ved feil betjening eller ikke-fagmessig reparasjon overtas det intet ansvar for eventuelle skader. Likeledes er garantiytelser utelukket i slike tilfeller.

Apparatet er ikke bestemt for bruk i næringsøyemed!

Forutsebart misbruk

Apparatet er ikke egnet som varmelegeme i husholdningsområdet for gressplener og blomsterbed eller for andre bruksområder enn de som angis her. Apparatet skal aldri benyttes ved nedbør.

Tiltak i tilfelle av fare

Brannbekjempelse, såfremt uten fare, med brannslokningsapparat. Fjern om mulig bokser eller gasspatroner som er satt i fare av brannen fra fareområdet.

Tekniske data

Lengde THERMOFLAMMbio Classic Plus:	840 mm
Lengde THERMOFLAMMbio Comfort Plus:	950 mm
Gasstype:	Butan-/propanblanding
Flammekjeglens dia.:	ca. 27 mm
Flammetemperatur / flammekjegle:	≥ 1000°C
Apparat inkl. gasspatron (330 g /600 ml) THERMOFLAMMbio Classic Plus:	ca. 1,25 kg
THERMOFLAMMbio Comfort Plus:	ca. 1,35 kg
Forbruk ved dysedia. 0,35 mm:	ca. 360 g/h
Nominell varmebelastning:	5,1 kW

Igangsetting

FARE!
Livsfare gjennom brann og eksplosjon!
Overhold derfor følgende sikkerhetsinstrukser:

- Ta apparatet kun i bruk ute i det fri.
- Rett aldri den åpne flammen på brennbare eller eksplosive stoffer, og hold den på trygg avstand fra brennbare stoffer.
- Etter flere feilforsøk ved tenning av flammen, må ventilen lukkes, vent til gassen som har strømmet ut er forsvunnet og tenn deretter flammen på nytt.

Prosess

- Før montering må du kontrollere at tetningene mellom apparatet og gasspatronen er til stede og i god stand før du kobler til gasspatronen, se illustrasjon ❶ .
- Steng ventilen. For å gjøre dette, dreies den ventilknappen helt i dreieretning høyre "–" (med klokken), se illustrasjon ❷ . Bare drei til håndfast.
- Skru inn gasspatronen i dreieretning høyre (medurs, sett fra bunnen av patronen) og pass på at gasspatronen blir skrudd riktig fast, se illustrasjonen ❸ . Bare drei til håndfast.

Merk! Hvis det kreves uventet stor kraft ved tilkobling av patronen, må gjengeforbindelsen løsnes igjen og skrus på nytt.

- Åpne ventilen. Til dette dreies det ventilknappen i dreieretning venstre helt til anslaget "+" mot klokken, se illustrasjonen ❹ .

OBS! Dersom ventilen ikke er fullstendig åpnet, kan det skje at flammen slår tilbake.

- I det sikre området holdes flammerøret nedover og vekk fra kroppen. Trykk på tennhodet på den piezoelektriske tenningen, se illustrasjonen ❹ / ❺ .

Beveg flammerøret frem og tilbake i en høyde av ca. 3 cm over bakken.

ADVARSEL!
Fare for forbrenninger pga. varme apparatdeler!
Overhold derfor følgende sikkerhetsinstrukser:

- I drift må ventilen alltid åpnes fullstendig, for ellers består det fare for at flammen slår tilbake i håndrøret.
- Berør ikke brennerhuset under driften.
- Et apparat som er i drift må ikke stilles ned på bakken.
- Hold aldri de fire lufttilførselsboringene dekket til med hånden, og sørg under alle omstendigheter for at den plastkappen aldri skyver seg over de fire lufttilførselsboringene (se illustrasjonen ❸). Hvis de fire lufttilførselsboringene dekkes til, trenger flammen helt tilbake til håndrøret, og dette fører igjen til at apparatet blir overhetet og tar skade.

- Pass under idriftsettelsen på at apparatet føres foran kroppen og at gasspatronen holdes vendt loddrett nedover.

Når apparatet skal tas ut av drift

- Steng av ventilen når du skal ta apparatet ut av drift. For å gjøre dette, dreies den ventilknappen helt i dreieretning høyre "–" (med klokken), se illustrasjon ❷ . Bare drei til håndfast.

Demontering av gasspatronen

- Kontroller at brennerne har slukket før gasspatronen skrues av.
- Skru gasspatronen ut mot venstre i rotasjonsretningen (mot urviseren sett fra bunnen av gasspatronen), se illustrasjon ❼ .

Instrukser til bruker!

- **Ved langvarig bruk av apparatet fryser gasspatronen. Da synker trykket i gasspatronen så sterkt at flammen blir mindre eller slukner. Vent i dette tilfellet inntil gasspatronen har nådd en romtemperatur på fra +20 °C til + 25 °C igjen.**
- Apparatet er spesielt godt egnet til fjerning av ugress.
- Bruken av apparatet er mest effektiv når planten har et høyt innhold av saft. Det beste tidspunktet for behandling av ugresset er om våren. Jo yngre ugresset er, desto mer intensiv er virkningen. Det synes imidlertid ikke med én gang at tiltaket har vært vellykket. Plantenes ømfintlighet mot varmestrålingen viser seg ikke med én gang. Prinsipielt gjelder: Kimplanter med myke blader reagerer mest ømfintlig, dette betyr at de ikke er levedyktige lengre etter én gangs behandling. Ved tilsvarende lang innvirkningsperiode kan man også fjerne kimplanter med fast løv 100 %.
- Eldre planter med harde blader, som eksempelvis tistler, tørker tidligst etter flere gangers behandling i avstander fra en til to uker. Gressarter med hardt løv er usedvanlig robuste og krever en relativ lang varmeinnvirkning.
- Med apparatet skal man så vidt mulig bare behandle flater med lavvokste planter. Hvis ugresset har blitt svært høyt, må det først klippes ned. Virkningen er her imidlertid redusert, fordi løvet er hardere og det i underjordiske organer lagres mer reservestoffer enn i unge planter.
- I startfasen må behandlingen av flater som er overgrodd av ugress gjentas inntil 5 ganger over kort tid. Først deretter kan man konstatere et vedvarende godt resultat. Senere er det nok med 2 behandlinger pr. måned.
- Ugresset behøver bare å varmes opp. Det er ikke nødvendig å forbrenne det. Cellene i bladene tørker ut på denne måten, og ugresset dør.
- Visse typer ugress krever en gjentatt behandling.
- Hvis det oppstår forstyrrelser under driften, så må alltid først ventilen stenges av, og gasspatronen må dreies ut.

Vedlikehold og lagring

- Apparatet behøver ingen spesiell pleie. Pass på at tetningene mellom apparat og gasspatron alltid er på plass og befinner seg i en god tilstand, før du setter på gasspatronen.
- Tetningene må skiftes ut når de er skadet eller det har oppstått lekkasjer. Ikke bruk et apparat med skadde eller slitte pakninger, som lekker eller er defekt eller som ikke fungerer som det skal.
- Apparatet må lagres tørt og med demontert gasspatron, om mulig innelåst og utilgjengelig for barn. Kontroller at brennerne har slukket før du løsner gasspatronen.

Merk! Tetninger (O-ringer) og piezotenneren kan skiftes ut hvis de er defekte eller slitte. Skann QR-koden til enheten din for å få tak i reservedelslisten og installasjonsinstruksjonene. Du finner QR-koden på slutten av instruksjonene.

- **Reparasjoner på dette apparatet må kun utføres av GLORIA sine serviceavdelinger. Du finner kontaktopplysningene på slutten av bruksanvisningen. Bruk originalemballasjen hvis den fortsatt er tilgjengelig. Hvis dette ikke er tilfelle, pakker du enheten støtsikkert i en vanlig brun pappeske.**
- **Ved reparasjoner skal det kun benyttes originale GLORIA reservedeler. (https://shop.gloriagarten.de).**

Avfallsbehandling

- Tøm gasspatronen fullstendig og lever den inn til miljøstasjon for kildesortering.
- Åpne aldri gasspatronen med makt.

Garanti

GLORIA gir 24 måneders garanti under våre garantivilkår (www.gloriagarten.de). Dine lovgitte rettigheter angående garanti overfor selgeren blir ikke berørt av dette.

Tekniske endringer forbeholdes!

FI Tässä ohjeessa käytetyt symbolit

VAARA! Tällä merkillä osoitettu varoitus osoittaa, että uhkana on vaarallinen tilanne. Ota huomioon tässä esitetty varoitus välttääksesi hengenvaaran tai vakavan tapaturman vaaran.

VAROITUS! Tällä merkillä osoitettu varoitus osoittaa, että uhkana voi olla vaarallinen tilanne. Ota huomioon tässä esitetty varoitus välttääksesi tapaturman vaaran.

HUOMIO! Tällä merkillä osoitettu varoitus osoittaa, että on mahdollisesti olemassa aineellisten vahinkojen vaara. Ota huomioon tässä esitetty varoitus välttääksesi aineelliset vahingot.

Huomautus! Huomautus viittaa tässä annettuihin lisätietoihin tai kuviin, joiden tarkoitus on helpottaa laitteen käyttöä ja sen toiminnan ymmärtämistä.

VAARA! Erittäin helposti syttyvä kaasu!

HUOMIO! Sisältää paineen alaista kaasua; voi räjähtää kuumennettaessa!

Ei tupakointia!

Avoin liekki, nuotiot tai avoimet sytytyslähteet ovat kiellettyjä!

Tärkeitä turvallisuusohjeita

Käyttöohje sisältää tärkeitä turvallisuusohjeita ja tietoja, joita tarvitset osataksesi käyttää laitetta moitteettomasti!
Lue ohjeet kannesta kanteen, laita ne talteen, ja anna ne eteenpäin laitteen mahdolliselle uudelle omistajalle!
Noudata myös kaasupatruunassa annettuja turvallisuusohjeitta!
Turvallisuusohjeet annetaan myös sinun oman turvallisuutesi varmistamiseksi!

- Tämä laite on tekniikan tunnettujen sääntöjen ja mukainen ja täyttää asiaankuuluvien turvallismääräysten vaatimukset.
- Tämä laite ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lasten) käyttöön, joiden fyysiset, sensoriset tai psyykkiset kyvyt ovat puutteelliset tai joilta puuttuu kokemus ja/tai tiedot laitteen käytöstä, elleivät he toimi heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön ohjauksessa tai ole saaneet opastusta laitteen käyttöön.

RZ_thermoflamm__978953-04_Heft.qxp_Layout 1 05.05.25 17:10 Seite 16

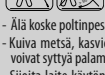
- Käytä laitetta määräysten mukaisesti.
- Suosittelemme suojakäsineiden käyttöä.
- Älä käytä laitetta, jos lähellä on lapsia.
- Jos tarvitaan lääkinnällistä apua, näytä pakkaus tai varoitusetiketti.
- Laitetta saa käyttää vain ulkolämpötilaan -2 °C saakka.
- Laite ei sovellu käytettäväksi ilman valvontaa.
- Kaasupulloa ei voi täyttää.
- **Tätä laitetta saa käyttää vain GLORIAn alkuperäisten butaani-/ propaanikaasupullojen kanssa, tilaus-/ tuotenumero 728303.0000. Muiden kaasusäiliöiden käyttö voi olla vaarallista.**
- Älä tee laitteeseen mitään muutoksia.
- ***HUOM!*** Valmistaja ei tuotevastuulain mukaan vastaa ruiskun aiheuttamista vahingoista, jos ne ovat aiheutuneet ruiskun virheellisestä korjauksesta tai jos vaihto-osina ei ole käytetty alkuperäisiä osia ja korjaus on **annettu muun** kuin valtuutetun huoltoliikkeen tehtäväksi. Tämä koskee myös lisävarusteita.

VAARA!
Tulipalo ja räjähdys aiheuttavat hengenvaaran!

Laitteen tai kaasupatruunan virheellinen käyttö aiheuttaa hengenvaaran! Noudata siksi kaasupullossa olevia turvallisuusohjeita ja myös seuraavia turvallisuusohjeita:

- Erittäin helposti syttyvä kaasu! Sisältää paineen alaista kaasua; voi räjähtää kuumennettaessa! Suojaa sitä auringonpaisteelta ja yli 50 °C:n lämpötiloilta.
- Säilytettävä kaukana lämmöstä, kuumilta pinnoilta, kipinöistä, avotulesta ja muista syttymislähteistä. Älä tupakoi. Älä avaa käytön jälkeenkään väkivaltaisesti äläkä polta.
- Älä suuntaa liekkiin tai hehkuvaan esineeseen. Pidä kaukana syttymislähteistä. Ei saa joutua lasten käsiin.
- Älä säilytä lämmityslaitteiden lähellä.
- Käytä laitetta vain ulkona. Älä käytä laitetta koskaan autotallissa tai paikoissa, joihin on varastoitu esim. Bensiiniä tai helposti palavia aineita.
- Säilytä laitetta hyvin tuuletetussa paikassa. Kaasusäiliö on vaihdettava hyvin ilmastoidussa paikassa, mieluiten ulkona ja kaukana kaikista mahdollisista syttymislähteistä, kuten paljaista liekeistä, sytytysvaloista, sähkökäyttöisistä keittolaitteista ja muista ihmisistä.
- Älä poraa, reï'itä tai polta tyhjää kaasupulloa (älä myöskään mitään tyhjiä pulloja).
- Älä vaihda kaasupulloa koskaan avotulen lähellä.
- Jos laitetta ravistetaan voimakkaasti, kaasu voi päästä ulos nestemäisessä vaiheessa, mikä voi aiheuttaa odottamattomia suihkuliekkoja.
- Vuotava kaasupalo: Älä sammuta, ennen kuin vuoto voidaan korjata turvallisesti.
- Vuodon sattuessa poista kaikki sytytyslähteet.
- Jos laitteesta vuotaa kaasua (kaasun haju), vie se välittömästi ulos paikkaan, jossa on hyvä ilmankierto. Jos tunnet kaasun hajua, sammuta laite heti (sulje venttiili) ja etsi vuotoja. Varmista, ettei vuotoa ole, sivelemällä laitteen ja kaasupatruunan liitokseen sekä venttiilipesään haaleaa saippuavettä. Jos kuplia ei muodostu, laite on käyttövalmis. Jos kuplia muodostuu, laitetta ei saa missään tapauksessa käyttää. Silloin kaasupullo on heti irrotettava laitteesta. Jos näin käy, laite pitää antaa asiantuntijan tai ammattiliikkeen tarkastettavaksi. **Älä etsi vuotoja koskaan liekillä tai suljetuissa tiloissa!**

VAROITUS!
Laitteen kuumat osat tai avoliekki aiheuttavat palovammojen vaaran!
Laitteen osat voivat tulla käytön aikana hyvin kuumiksi, ja ne voivat aiheuttaa palovammoja. Myös laitteen epäasiallinen käyttö aiheuttaa palovammojen vaaran! Noudata siksi seuraavia turvallisuusohjeita:



Laitetta ei saa kääntää 90 astetta korkeampaan kulmaan.

- Älä koske poltinpesään, palovammojen vaara.
- Kuiva metsä, kasvien lehdet, kuusenneulaset ja kuivat heinät voivat syttyä palamaan.
- Sijoita laite käytön jälkeen niin, ettei se aiheuta tulipalon tai palovammojen vaaraa.

VAROITUS!
Kaasun kosketus on terveydelle vaarallinen!
Ulos virtaava, sytyttämätön kaasu voi aiheuttaa lieviä terveysvaaroja hengitettynä, nieltynä tai ihon läpi tunkeutuneena. Mikäli oireita esiintyy tai epäilyksiä ilmenee, käänny lääkärin puoleen. Noudata siksi seuraavia turvallisuusohjeita:

- Älä suuntaa ulosvirtaavaa kaasua koskaan ihmisiin tai eläimiin.
- Lisätietoja tämän tuotteen terveysvaikutuksista ja sitä koskevasta työsuojelusta löytyy käyttöturvallisuustiedotteesta, jonka voi pyytää valmistajalta.

Määräystenmukainen käyttö

Laite on tarkoitettu yksinomaan rikkaruohojen poistoon pihalaattojen välistä, terasseilta ja ajoteiltä.

Emme vastaa vahingoista, jotka johtuvat käytöstä muuhun tarkoitukseen, vääränlaisesta käytöstä tai epäammattimaisesta korjauksesta. Tällaisissa tapauksissa myös takuu raukeaa.

Laitetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön.

Mahdollinen väärinkäyttö

Laitetta ei ole tarkoitettu kotipihan nurmikoiden tai kukkapenkkien lämmitykseen eikä muuhun sellaiseen käyttöön, jota tässä ei mainita. Älä käytä laitetta kostealla säällä.

Toiminta vaarallisessa tilanteessa

Sammutus palonsammuttimella, mikä se on vaaratonta. Vie vaarallisella alueella olevat kaasupullot pois palon uhkaamalta alueelta.

Tekniset tiedot

Pituus THERMOFLAMM bio Classic Plus:	840 mm
Pituus THERMOFLAMM bio Comfort Plus:	950 mm
Kaasulaji:	Butaanin ja propaanin seos
Liekkikeilan läpimitta:	n. 27 mm
Liekin lämpötila / liekkikeila:	≥ 1000°C
Laite kaasupulloineen (330 g / 600 ml)	
THERMOFLAMM bio Classic Plus:	n. 1,25 kg
THERMOFLAMM bio Comfort Plus:	n. 1,35 kg
Kulutus kun suuttimen ø on 0,35 mm:	noin 360 g/h
Nimellinen lämpökuormitus:	5,1 kW

Käytön aloittaminen

VAARA!
Tulipalo ja räjähdys aiheuttavat hengenvaaran!
Noudata siksi seuraavia turvallisuusohjeita:

- käytä laitetta vain ulkona.
- älä suuntaa avoliekkiä koskaan palaviin tai räjähtäviin aineisiin ja pidä se turvallisen välimatkan päässä syttyvistä aineista.
- jos liekin sytytys on epäonnistunut useista yrityksistä huolimatta, sulje venttiili, odota, kunnes ulos virrannut kaasu on haihtunut, ja sytytä liekki sitten uudelleen.

Menettely

- Tarkista ennen kokoonpanoa, että laitteen ja kaasupatruunan väliset tiivisteet ovat kunnossa ennen kaasupatruunan liittämistä, katso kuvaa ❶.
- Sulje venttiili. Kierrä nuppi kokonaan oikealle "–" (myötäpäivään), katso kuvaa ❷. Kiristä vain sormitiukkuuteen.
- Kierrä kaasupullo paikoilleen oikealle kiertämällä (pullon pohjasta päin katsottuna myötäpäivään). Varmista, että kaasupullo kiertyy oikein paikoilleen, katso kuvaa ❸. Kiristä vain sormitiukkuuteen.

Huomautus! Jos patruunaa kytkettäessä käytetään odottamattoman suurta voimaa, kierreliitäntä on löysättävä uudelleen ja kierrettävä uudelleen.

- Avaa venttiili. Kierrä nuppi kokonaan vasemmalle "+" (vastapäivään), katso kuvaa ❹.
  HUOMIO! Jos venttiilii ei ole avattu kokonaan, liekki voi imeytyä taaksepäin sauvaputkeen.
- Suuntaa liekkiputkea turvallisessa paikassa alaspäin pidellen sitä kaukana kehosta. Paina pietsosähköisen sytyttimen painiketta, katso kuvaa ❹ / ❺.
  Liikuttele liekkiputkea edestakaisin noin 3 senttimetrin korkeudella maanpinnasta.

VAROITUS!
Laitteen kuumat osat voivat aiheuttaa palovammoja!
Noudata siksi seuraavia turvallisuusohjeita:

- Avaa venttiili kokonaan. Muuten on olemassa vaara, että liekki imeytyy taaksepäin sauvaputkeen.
- Älä koske käytön aikana poltinpesään.
- Älä laske käynnissä olevaa laitetta maahan.
- Älä sulje neljää ilmansyöttöreikää kädellä. Huolehdi ehdottomasti siitä, ettei muoviputki sulje koskaan neljää ilmansyöttöreikää (katso kuvaa ❻). Jos neljä ilmansyöttöreikää suljetaan, liekki imeytyy taaksepäin sauvaputkeen, jolloin laite kuumenee liikaa ja vaurioituu.

- Laitetta käytettäessä se on suunnattavan kehosta eteenpäin ja kaasupatruunan pitää olla alla pystyasennossa.

Käytön lopettaminen

- Sulje venttiili, kun laitteen käyttö lopetetaan. Kierrä nuppi kokonaan oikealle "–" (myötäpäivään), katso kuvaa ❷. Kiristä vain sormitiukkuuteen.

Kaasupatruunan purkaminen

- Tarkista, että polttimet ovat sammuneet ennen kaasupatruunan irrottamista.
- Ruuvaa kaasupatruuna irti vasemmalle kiertosuuntaan (patruunan pohjasta katsottuna vastapäivään), katso kuvaa ❼.

Käyttöohjeita!

- **Kaasupullo jäätyy, jos laitetta käytetään pitkään. Samalla kaasupatruunan paine voi laskea niin, että liekki pienenee tai sammuu kokonaan. Odota silloin, että kaasupatruunan lämpötila nousee huonelämpötilaan +20 °C - +25 °C.**
- Laite on tarkoitettu erityisesti rikkoruohojen poistoon.
- Laite on tehokkaimmillaan silloin, kun kasvissa on paljon nestettä. Kevät on paras aika käsitellä rikkaruohoja. Vaikutus on sitä tehokkaampi, mitä nuorempia rikkaruohot ovat. Toimenpiteen tulos ei kuitenkaan näy heti. Kasvien herkkyys lämpösäteilylle ei ilmene välittömästi. Periaatteessa pätee tämä: kevytlehtiset taimet reagoivat herkimmin, mikä tarkoittaa, etteivät ne ole yhden käsittelyn jälkeen enää elinkelpoisia. Vaikutusaikaa pidentämällä voidaan myös vahvalehtiset taimet poistaa 100-prosenttisesti.
- Vanhemmat, kovalehtiset kasvit kuten esimerkiksi ohdakkeet kuivuvat vasta usean, viikon tai kahden välein toistetun käsittelyn jälkeen. Kovalehtiset heinät ovat erityisen kestäviä, ja ne vaativat suhteellisen pitkän lämpökäsittelyn.
- Laitteella tulisi mahdollisuuksien mukaan käsitellä vain alueita, joilla on matalia kasveja. Jos kasvusto on päässyt liian korkeaksi, se pitää ensin niittää. Vaikutus on sitä heikompi mitä kovempi lehti on; sellaisen kasvin juuriin on myös varastoitunut reserviaineita enemmän kuin nuoren kasvin juuriin.
- Alkuvaiheessa käsittely on toistettava lyhyesti jopa viisi kertaa alueilla, joille on kasvanut paljon rikkaruohoja. Vasta silloin tuloksesta tulee pysyvä. Myöhemmin kaksi käsittelyä kuukaudessa riittää.
- Riittää, että rikkaruohot lämmitetään. Niitä ei tarvitse polttaa. Tällä tavoin käsiteltyinä lehtien solut kuivuvat ja rikkaruoho kuolee.
- Tietyt rikkaruohot vaativat toistuvan käsittelyn.
- Jos käytössä ilmenee häiriöitä, kaikkein ensimmäiseksi pitää sulkea venttiili ja kiertää kaasupullo irti.

Huolto ja säilytys

- Laite ei kaipaa mitään erityistä huoltoa. Tarkista vain, että laitteen ja kaasupatruunan välinen tiiviste on paikoillaan ja hyvässä kunnossa, ennen kuin kierrät kaasupatruunan paikoilleen.
- Tiiviste pitää vaihtaa, jos ne ovat vioittuneet tai jos ilmenee vuotoa.
- Laite pitää laittaa talteen kaasupullo irrotettuna, mikäli mahdollista sisätiloihin. Pidettävä poissa lasten ulottuvilta. Tarkista, että polttimet ovat sammuneet ennen kaasupatruunan irrottamista

Huomautus! Tiivisteet (O-renkaat) ja pietsosytytin voidaan vaihtaa, jos ne ovat viallisia tai kuluneita. Skannaa laitteesi QR-koodi saadaksesi varaosaluettelon ja asennusohjeet. OR-koodi löytyy ohjeiden lopusta.

- **Tätä laitetta saavat korjata vain GLORIAn huoltopisteet. Yhteystiedot löytyvät ohjeiden lopusta. Käytä alkuperäispakkausta, jos se on vielä saatavilla. Jos näin ei ole, pakkaa laite iskunkestävästi tavalliseen ruskeaan pahvilaatikkoon.**
- **Käytä korjauksissa vain alkuperäisiä GLORIA-varaosia. (https://shop.gloriagarten.de).**

Hävittäminen

- Tyhjennä kaasupullo kokonaan ja toimita se hyötyjätteen kierrätykseen.
- Älä avaa kaasupulloa väkisin.

Takuu

GLORIA myöntää sinulle takuuehtojen (www.gloriagarten.de) mukaisen 24 kuukauden takuun. Tämä ei vaikuta lakisääteisiin takuuvaatimuksiisi tuotteen myyjää kohtaan. Pidätämme oikeuden tehdä teknisiä muutoksia!

Muutokset teknisiin tietoihin pidätetään!

CZ Symboly v tomto návodu

NEBEZPEČÍ! Výstražné upozornění tohoto stupně nebezpečí označuje hrozící nebezpečnou situaci. Následujte pokyny k tomuto výstražnému upozornění, zabráníte tím ohrožení zdraví a nejtěžším poraněním.

RZ_thermoflamm__978953-04_Heft.qxp_Layout 1 05.05.25 17:10 Seite 17

VAROVÁNÍ! Výstražné upozornění tohoto stupně nebezpečí označuje možnou nebezpečnou situaci. Následujte pokyny k tomuto výstražnému upozornění, zabráníte tím nebezpečí poranění.

POZOR! Výstražné upozornění tohoto stupně nebezpečí označuje možné materiální škody. Následujte pokyny k tomuto výstražnému upozornění, zabráníte tím nebezpečí materiálních škod.

Upozornění! Pokyn označuje doplňující informace a vyobrazení, které Vám mají usnadnit obsluhu a porozumění stroji.

NEBEZPEČÍ! Extrémně hořlavý plyn!

POZOR! Obsahuje plyn pod tlakem; při zahřívání může vybuchnout!

Nekuřte!

Není povolen otevřený oheň, oheň ani otevřené zdroje zapálení!

Důležité bezpečnostní pokyny

Návod k obsluze Vám přináší důležité bezpečnostní pokyny a informace, které jsou nutné pro bezporuchový provoz přístroje! Přečtěte si celý návod, uschovejte jej a popř. předejte dalšímu majiteli! Dodržujte také bezpečnostní pokyny uvedené na plynové kartuši! Všechny bezpečnostní pokyny slouží vždy také Vaší osobní bezpečnosti!

- Tento přístroj odpovídá uznaným pravidlům techniky a příslušným bezpečnostním ustanovením!
- Tento přístroj není určen k tomu, aby byl používán osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi, anebo nedostatečnými znalostmi, ledaže jsou pro svou bezpečnost pod dohledem příslušné osoby nebo od ní dostanou pokyny, jak přístroj používat.
- Používejte přístroj k určenému účelu.
- Doporučujeme používat ochranné rukavice.
- Neprovozujte přístroj v blízkosti dětí.
- Je-li nutná lékařská pomoc, mějte po ruce obal nebo štítek výrobku.
- Přístroj by měl být používán až do okolní teploty -2°C.
- Přístroj není určen pro provoz bez dozoru.
- Plynovou kartuši nelze doplňovat.
- **Tento přístroj se smí používat výhradně s originálními plynovými propanbutanovými kartušemi GLORIA, objednací č. / č. výr.: 728303.0000. Používání jiných zásobníků plynu může být nebezpečné.**
- Na přístroji neprovádějte žádné změny.
- ***POZOR!*** Důrazně poukazujeme na to, že podle zákona o ručení za výrobek nemusíme ručit za škody způsobené naším přístrojem, pokud byly tyto škody způsobené neodbornou opravou nebo se při výměně dílů nepoužily originální díly od výrobce a opravu **neprovedlo** zákaznické středisko nebo autorizovaný opravář. To platí také pro díly příslušenství.

NEBEZPEČÍ!
Ohrožení života požárem a explozí!

Neodborné použití přístroje nebo plynové kartuše ohrožuje život! Dodržujte proto bezpečnostní pokyny uvedené na plynové kartuši, stejně jako následující bezpečnostní pokyny:

- Extrémně hořlavý plyn! Obsahuje plyn pod tlakem; při zahřívání může vybuchnout! Chraňte před slunečními paprsky a teplotami nad 50°C.
- Uchovávejte mimo dosah tepla, horkých povrchů, jisker, otevřeného ohně a jiných zdrojů vznícení. Nekuřte. Také po použití neotvírejte násilím a nespalujte.
- Nesměřujte proti ohni nebo na žhavé předměty. Držte z dosahu zápalných zdrojů. Nesmí se dostat do rukou dětí.
- Neskladujte v blízkosti topných těles.
- Přístroj používejte pouze venku. Přístroj nikdy nepoužívejte v garáži nebo na místech, kde je příp. uložen benzín nebo snadno hořlavé látky.
- Přístroj skladujte na dobře větraném místě. Plynová nádoba musí být vyměněna na dobře větraném místě, nejlépe venku a mimo dosah všech možných zdrojů vznícení, jako jsou otevřené plameny, pilotní světla, elektrické varné spotřebiče a jiné osoby.
- Plynové kartuše nikdy nenavrtávejte, nenapichujte a nespalujte (také žádné prázdné kartuše).
- Plynovou kartuši nikdy nevyměňujte při otevřeném ohni.
- Při prudkém zatřesení přístrojem může dojít k úniku plynu v kapalné fázi, což může vést k neočekávanému vzplanutí.
- Požár unikajícího plynu: Nehasit, dokud není únik bezpečně odstraněn.
- V případě úniku plynu odstraňte všechny zdroje zapálení.
- Pokud ze spotřebiče uniká plyn (zápach plynu), okamžitě jej vyneste ven na místo s dobrou cirkulací vzduchu. Ucítíte-li plyn, přístroj okamžitě odstavte (zavřete ventil) a překontrolujte netěsnosti. Pro zjištění přítomnosti netěsností potřete spojovací místo plynové kartuše/přístroje, stejně jako těleso ventilu vlažnou mýdlovou vodou. Pokud se nevytvoří žádné bubliny, je přístroj připraven k provozu. Tvoří-li se bubliny, neuvádějte přístroj v žádném případě do provozu. Plynovou kartuši pak ihned oddělte od přístroje. Přístroj by měl být následně zkontrolován odborníkem nebo odborným provozem a měly by být zjištěny eventuální příčiny. **Nehledejte nikdy netěsnosti pomocí plamene a nikdy v uzavřených prostorách!**

VAROVÁNÍ!
Nebezpečí popálení od horkých částí přístroje nebo od otevřeného ohně!

Části přístroje se mohou při použití velmi zahřát, což může vést k možným popáleninám. Při neodborném použití přístroje hrozí rovněž nebezpečí popálení! Dbejte proto následujících bezpečnostních pokynů:

Přístroj se smí používat pouze v úhlu menším než 90°.

- Nedotýkejte se tělesa hořáku, nebezpečí popálení.
- Suché dřevo, listí, jehličí a suchá tráva se mohou vznítit.
- Po použití odložte přístroj tak, aby nehrozilo žádné nebezpečí požáru resp. poranění.

VAROVÁNÍ!
Nebezpečí pro zdraví při kontaktu s plynem!

Unikající, nezapálený plyn, může při vdechnutí, spolknutí nebo vstřebání kůží způsobit poškození zdraví nebo omezení účinnosti. Při výskytu symptomů nebo v případě pochybností vyhledejte lékařskou pomoc. Dbejte proto následujících bezpečnostních pokynů:

- Nesměřujte proudící plyn nikdy na lidi a zvířata.
- Další informace k ochraně zdraví a bezpečnosti práce pro tento výrobek najdete v bezpečnostně technickém listu, který si můžete vyžádat u výrobce.

Použití k určenému účelu

Přístroj slouží výhradně k odstranění nežádoucího růstu rostlin mezi chodníkovými deskami, na terasách, nájezdech a cestách.

Při použití k jinému než určenému účelu, nesprávné obsluze nebo neodborné opravě nepřebíráme žádné ručení za příp. škody. Zároveň je v takovýchto případech vyloučeno poskytnutí záruk.

Přístroj není určen ke komerčnímu použití!

Předpokládané nesprávné použití

Přístroj není vhodný pro použití jako zdroj tepla v domácnosti, pro trávníky a květinové záhony nebo pro jiné, než zde uvedené oblasti použití. Přístroj nepoužívejte při vlhkém počasí.

Chování při požáru

Likvidace požáru, jestliže je bez nebezpečí, pomocí hasicího přístroje. Nádoby či skleněné kartuše, které by mohly být ohroženy požárem, odstraňte pokud možno z nebezpečné oblasti.

Technické parametry

Délka THERMOFLAMM bio Classic Plus:	840 mm
Délka THERMOFLAMM bio Comfort Plus:	950 mm
Druh plynu:	směs propan/butan
ø kužele plamene:	cca 27 mm
Teplota plamene / kužel plamene:	≥ 1000°C
Přístroj vč. plynové kartuše (330 g / 600 ml)	
THERMOFLAMM bio Classic Plus:	cca 1,25 kg
THERMOFLAMM bio Comfort Plus:	cca 1,35 kg
Spotřeba sø trysky 0,35 mm:	cca 360 g/h
Jmenovitý tepelný příkon:	5,1 kW

Uvedení do provozu

NEBEZPEČÍ!
Ohrožení života požárem a explozí! Dbejte proto následujících bezpečnostních pokynů:

- Přístroj provozujte pouze venku.
- Otevřený oheň nikdy nesměřujte na hořlavé nebo explozivní látky a udržujte jej v bezpečné vzdálenosti od hořlavých látek.
- Po několika neúspěšně opakovaných pokusech o zapálení ohně zavřete ventil, počkejte dokud se nerozplyne uniklý plyn a potom znovu zapalte oheň.

Postup

- Před připojením plynové kartuše zkontrolujte, zda jsou těsnění mezi přístrojem a plynovou kartuší v pořádku, viz obr. ❶.
- Zavřete ventil. To provedete úplným otočením knoflíku ventilu směrem doprava "–" (ve směru hodinových ručiček), viz obr. ❷. Utáhněte jen silou ruky.
- Našroubujte plynovou kartuši směrem doprava (ve směru hodinových ručiček při pohledu ode dna kartuše) a dbejte na to, abyste plynovou kartuši správně přišroubovali, viz obr. ❸. Utáhněte jen silou ruky.

Upozornění! Pokud při připojování kazety působí neočekávaně velká síla, je třeba šroubové spojení se závitem znovu povolit a zašroubovat.

- Otevřete ventil. K tomu otočte knoflík ventilu doleva ve směru otáčení až na doraz „+" (proti směru hodinových ručiček), viz obr. ❹.

POZOR! Pokud nebude ventil zcela otevřený, může dojít ke zpětnému šlehnutí plamene.

- V bezpečném prostoru držte plamennou trubici směrem dolů a od těla. Stisknutím zapalovacího tlačítka zapalte plamen. Stiskněte zapalovací hlavici pizoelektrického zapalování, viz obr. ❹ / ❺.

Pohybujte plamennou trubicí po podlaze sem a tam ve výšce cca 3 cm nad zemí.

VAROVÁNÍ!
Nebezpečí popálení od horkých částí přístroje!
Dbejte proto následujících bezpečnostních pokynů:

- Ventil při provozu vždy zcela otevřete, jinak hrozí nebezpečí, že plamen šlehne zpět dovnitř trubky.
- Nikdy se při provozu nedotýkejte tělesa hořáku.
- Přístroj, který je právě v provozu, neodkládejte na zem.
- Nikdy nezakrývejte čtyři otvory přívodu vzduchu rukou a bezpodmínečně dbejte na to, aby se plastový plášť nikdy neposunul přes čtyři otvory přívodu vzduchu (viz obr. ❻). Při uzavření čtyř otvorů přívodu vzduchu ustoupí plamen až do trubky, čímž dojde k nadměrnému zahřátí přístroje a k jeho poškození.

- Během uvedení přístroje do provozu dbejte na to, aby přístroj vedl od těla a plynovou kartuši jste drželi kolmo směrem dolů.

Odstavení přístroje

- Zavřete ventil, jestliže chcete přístroj odstavit. To provedete úplným otočením knoflíku ventilu směrem doprava "–" (ve směru hodinových ručiček), viz obr. ❷. Utáhněte jen silou ruky.

Demontáž plynové kartuše

- Před uvolněním plynové kartuše zkontrolujte, zda hořáky zhasly.
- Odšroubujte plynovou kartuši doleva ve směru otáčení (proti směru hodinových ručiček při pohledu ze základny kartuše), viz obr. ❼.

Pokyny pro uživatele!

- **Při delším provozu přístroje vznikne na plynové kartuši námraza. V důsledku toho tlak plynové kartuše zesílí natolik, že plamen zeslábne nebo zhasne. V tomto případě počkejte, dokud plynová kartuše znovu nedosáhne pokojové teploty +20 °C až + 25 °C.**
- Přístroj je vhodný především pro odstraňování plevele.
- Použití přístroje je nejúčinnější, mají-li rostliny vysoký obsah vody. Nejvýhodnější dobou pro ošetření nežádoucího růstu rostlin je jaro. Účinek je o to intenzivnější, o co mladší jsou nežádoucí rostliny. Výsledek opatření však není ihned viditelný. Citlivost rostlin na tepelné záření se neukáže ihned. Zásadně platí: měkkolisté semeláče reagují nejcitlivěji, to znamená, že po jedné aplikaci již nejsou životaschopné. Při přiměřené dlouhé době působení se nechají 100% zničit i semeláče s pevnými listy.
- Starší rostliny s tvrdými listy, jako například bodláčí, vyschnou nejdříve po několikeré aplikaci s jedno- až dvoutýdenními odstupy. Tvrdolisté trávy jsou mimořádně odolné a vyžadují relativně dlouhé působení tepla.
- Přístrojem by se měli ošetřovat pokud možno jen plochy s nízkými rostlinami. Pokud jsou rostliny příliš vysoké, je třeba je nejprve posekat. Účinnost je zde však nižší, protože listy jsou tvrdší a v podzemních orgánech je uloženo více rezervních látek než u mladých rostlin.
- V počáteční fázi musí být plochy prorostlé nežádoucími rostlinami až 5 krát krátce ošetřeny. Teprve potom se dostaví trvalý úspěch. Později postačí 2 aplikace za měsíc.

RZ_thermoflamm__978953-04_Heft.qxp_Layout 1 05.05.25 17:10 Seite 18

- Plevel je třeba jen zahřát. Spálení není nutné. Listové buňky tímto způsobem vyschnou a plevel odumře.
- Určité druhy plevele vyžadují opakovanou aplikaci.
- Vyskytnou-li se během provozu závady, je třeba vždy nejprve zavřít ventil a vyšroubovat plynovou kartuši.

Údržba a skladování

- Přístroj nevyžaduje žádnou zvláštní péči. Dbejte na to, aby byly mezi přístrojem a plynovou kartuší těsnění na svém místě a v dobrém stavu, než plynovou kartuši připojíte.
- Těsnění vyměňte, pokud jsou poškozené nebo netěsní.
- Přístroj s demontovanou plynovou kartuší musí být uskladněn v suchu, pokud možno pod uzavřením a nepřístupný dětem. Před uvolněním plynové kartuše zkontrolujte, zda hořáky zhasly.

Upozornění! Těsnění (O-kroužky) a piezoelektrický zapalovač lze vyměnit, pokud jsou vadné nebo opotřebované. Naskenováním QR kódu zařízení získáte seznam náhradních dílů a návod k instalaci. OR kód najdete na konci návodu.

- **Opravy tohoto přístroje smí provádět pouze servisy GLORIA. Kontaktní údaje najdete na konci pokynů. Použijte původní obal, pokud je ještě k dispozici. Pokud tomu tak není, zabalte zařízení do standardní hnědé kartonové krabice odolné proti nárazu.**
- **Při opravách používejte pouze originální náhradní díly GLORIA. (https://shop.gloriagarten.de).**

Likvidace

- Plynovou kartuši zcela vyprázdněte a zlikvidujte prostřednictvím duálního systému druhotných surovin.
- Plynovou kartuši neotvírejte násilím.

Ručení & Záruka

GLORIA vám poskytne 24měsíční garanci v rámci záručních podmínek (www.gloriagarten.de). Vaše zákonné nároky na poskytnutí záruky vůči prodejci tím nebudou dotčeny.

Technické změny vyhrazeny!

HU A használati útmutató jelrendszere

VESZÉLY! Ezen veszélyszint figyelmeztető utasítása fenyegető veszélyes helyzetet jelez. Az életveszély és a súlyos sérülések elkerülése érdekében ehhez a figyelmeztető utasításhoz kövesse az útmutatást.

FIGYELMEZTETÉS! Ezen veszélyszint figyelmeztető utasítása lehetséges veszélyes helyzetet jelez, amennyiben nem kerüli el, esetlegesen sérülésekhez vezethet. A sérülések veszélyének elkerülése érdekében ehhez a figyelmeztető utasításhoz kövesse az útmutatást.

FIGYELEM! Ezen veszélyszint figyelmeztető utasítása lehetséges veszélyes helyzetet jelez, amennyiben nem kerüli el, esetlegesen anyagi károkhoz vezethet. Az anyagi károk elkerülése érdekében ehhez a figyelmeztető utasításhoz kövesse az útmutatást.

MEGJEGYZÉS! Egy megjegyzés kiegészítő információkat vagy ábrákat jelöl, amelyek megkönnyítik Önnek az eszköz kezelését és megértését.

VESZÉLY! Rendkívül tűzveszélyes gáz!

FIGYELEM! Nyomás alatt lévő gázt tartalmaz, hő hatására robbanhat!

Tilos a dohányzás!

Nyílt láng, tűz vagy nyílt gyújtóforrás használata tilos!

Fontos biztonsági útmutatások

A használati útmutató fontos, az eszköz biztonságos használatához szükséges utasításokat és információkat oszt meg Önnel.
A használati útmutatót minden személynek el kell olvasnia, aki az eszköz kezelésével / használatával / karbantartásával van megbízva.
A használati útmutatót meg kell őrizni és a következő használónak továbbadni. Szintén fontos megjegyezni, a biztonsági előírásokat a gázpatron!
Az összes figyelmeztető utasítás mindig az Ön személyes biztonságára szolgál!

- Ez az eszköz megfelel a műszaki tudományok által elismert szabályoknak és az idevonatkozó biztonsági előírásoknak!
- Jelen készüléket nem használhatják csökkent pszichés, szenzoros vagy szellemi képességű, illetve elégtelen tapasztalattal és/vagy tudással rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), kivéve, ha egy biztonságukért felelős személy felügyelete alatt állnak, vagy tájékoztatást kaptak tőle a készülék használatára vonatkozóan.
- A készüléket rendeltetésszerűen használja, és vegye figyelembe az éghető folyadékokra vonatkozó szabályokat (Országos Tűzvédelmi Szabályzat).
- Védőkesztyű viselése javasolt.
- A készüléket ne használja gyer mekek közelében.
- Orvosi tanácsadás esetén tartsa kéznél a termék edényét vagy címkéjét.
- A készüléket ne használja -2 °C alatti külső hőmérséklet esetén.
- A készülék nem alkalmas felügyelet nélküli használatra.
- A gázpatron nem utántölthető.
- **Ezt a készüléket kizárólag GLORIA propán–bután gázpatronokkal (rendelési sz./cikksz.: 728303.0000) szabad használni. Más gáztartályok használata veszélyes lehet.**
- Ne végezzen semmilyen változtatást a eszközön.
- ***FIGYELEM!*** Nyomatékosan utalunk arra, hogy a termékszavatossági törvény értelmében nem kell jótállást vállalnunk a gépünk által előidézett károkért, amennyiben ezeket a használati útmutató figyelmen kívül hagyása, a nem rendeltetésszerű használat, a szakszerűtlen javítás okozza vagy az alkatrészcsere során nem eredeti alkatrészt használtak és a javítást nem az ügyfélszerviz vagy a felhatalmazott szakember végezte. Ez a tartozék részeire is érvényes.

VESZÉLY!
Tűz- és / vagy robbanás általi életveszély!

Az eszköz szakszerűtlen használat által is fennáll az életveszély! Vegye figyelembe a következő biztonsági utasításokat:

- Rendkívül gyúlékony! A gázpatron nyomás alatt van. Ne tegye ki napsugárzásnak és 50 °C feletti hőmérsékletnek. Használat után se nyissa fel vagy égesse el.
- Ne irányítsa láng vagy sugárzó tárgy felé. Gyújtóforrásoktól tartsa távol. Ne dohányozzon. Nem kerülhet gyermekek kezébe.
- Ne tárolja fűtőtest közelében.
- Az eszköz csak a szabadban használható. Soha ne használja az eszközt garázsban vagy olyan helyen, ahol esetlegesen benzint vagy könnyen éghető anyagokat tárolnak.
- Az üres gázpatronokat soha ne fúrja meg, szúrja ki vagy égesse el (még az üres patronokat se).
- A gázpatronokat soha ne cserélje nyílt láng közelében.
- Gázszag észlelése esetén a készüléket azonnal állítsa le (zárja a szelepet), és ellenőrizze a szivárgást. Annak ellenőrzésére, hogy nincs szivárgás, törölje át langyos szappanos vízzel a gázpatron/készülék csatlakozási felületét, illetve a szelepburkolatot. Ha nem képződnek buborékok, akkor a készülék üzemkész. Ha buborékok képződnek, akkor a készüléket semmi esetre sem szabad üzembe helyezni. Azonnal le kell választani a gázpatront a készülékről. A készüléket ezután egy szakember vagy szakszerviz ellenőrizze az esetleges okok után kutatva. **Soha ne keresse a tömörtelenséget láng használatával, illetve zárt térben!**

FIGYELMEZTETÉS!
Égési sérülés veszélye a készülék forró részei vagy nyílt láng miatt!
Használat alatt az eszköz részei nagyon felforrósodhatnak és lehetséges égésekhez vezethetnek. Az eszköz szakszerűtlen használat által is fennáll az égésveszély! Vegye figyelembe a következő biztonsági utasításokat:

A készüléket csak 90°-nál kisebb szögben szabad használni.

- Ne érintse meg az égő burkolatát, fennáll az égési sérülés veszélye!
- A száraz fa, az avar, a fenyőtű és a száraz fű meggyulladhat. A kezelés után figyelje meg még egyszer a kezelt növényt. Kis idő elteltével is meggyulladhat a növény, ami tűzhöz vezet.
- Használat után úgy tegye le a készüléket, hogy ne álljon fenn égés vagy sérülés veszélye.

FIGYELMEZTETÉS!
Egészségkárosodás veszélye a gázzal való érintkezés miatt!
A kiáramló, nem meggyulladó gáz belélegzése, lenyelése vagy bőrön keresztül történő felszívódása mérsékelt egészségkárosító hatással bírhat. Tünetek jelentkezése, illetve kétség esetén forduljon orvoshoz. Vegye figyelembe a következő biztonsági utasításokat:

- A kiáramló gázt soha ne irányítsa emberekre vagy állatokra.
- A termékhez kapcsolódó, egészségre és munkavédelemre vonatkozó információkat a gyártótól beszerezhető Biztonsági adatlapon talál.

Rendeltetésszerű használat

A készülék kizárólag gyomok kiirtására szolgál járólapok, teraszok, felhajtók és utak környékén.
A nem rendeltetésszerű használatból, hibás kezelésből vagy nem szakszerű javításból eredeztethető esetleges hibákért a gyártó nem vállal felelősséget. Ilyen esetekben a garancia is érvényét veszti.
A készülék nem alkalmas ipari használatra.

Előre látható rossz használat

Az eszköz nem ház a hőforrásaként, nem a jég és a hó felolvasztására, hanem az itt megadott használati területekre alkalmas. Nedves időjárás esetén ne használja az eszközt.

Reagálás vészhelyzet esetén

Tűzoltás, ha veszélytelen, tűzoltókészülékkel. Az égés által veszélyeztetett palackokat vagy gázpatronokat lehetőség szerint távolítsa el a veszélyes területről.

Műszaki adatok

Hossz THERMOFLAMM bio Classic Plus :	840 mm
Hossz THERMOFLAMM bio Comfort Plus :	950 mm
Gázfajta:	Propán–bután keverék
Láng átmérője:	kb. 27 mm
Lánghőmérséklet/láng:	≥ 1000°C
Készülék gázpatronnal együtt (330 g/600 ml) THERMOFLAMM bio Classic Plus :	kb. 1,25 kg
THERMOFLAMM bio Comfort Plus :	kb. 1,35 kg
Fogyasztás 0,35 mm átmérőjű fúvókáknál:	kb. 360 g/h
Névleges hőterhelés:	5,1 kW

Üzembe helyezés

VESZÉLY!
Tűz- és / vagy robbanás általi életveszély!
Vegye figyelembe a következő biztonsági utasításokat:

- Az eszközt csak szabadban szabad üzembe helyezni.
- A nyílt lángot soha ne irányítsa éghető vagy robbanásveszélyes anyagokra és tartsa biztonságos távolságban a gyúlékony anyagoktól.
- Többszöri sikertelen begyújtási kísérlet esetén zárja a szelepet, várjon, amíg a kiáramlott gáz elillant, majd gyújtsa meg újra a lángot.

Folyamat

- Összeszerelés előtt ellenőrizze, hogy a készülék és a gázkazetta közötti tömítések jelen vannak-e és jó állapotban vannak-e, mielőtt csatlakoztatja a gázkazettát, lásd a következő ábrát ❶ .
- Zárja a szelepet. Ehhez a szelepgombot forgassa teljesen jobbra "–" (az óramutató járásával megegyező irányba), lásd a következő ábrát ❷ . Csak kézzel húzza meg.
- A gázpatront jobbra forgatva (a patron aljától nézve az óramutató járásával megegyező irányba) csavarja be, és ügyeljen rá, hogy a gázpatron megfelelően be legyen csavarva, lásd a következő ábrát ❸ . Csak kézzel húzza meg.
- Nyissa a szelepet. Ehhez a szelepgombot forgassa balra ütközésig "+" (az óramutató járásával ellentétes irányban), lásd a következő ábrát ❹ .

  FIGYELEM! Nem teljesen kinyitott szelep esetén a láng visszacsaphat.
- A biztonságos területen tartsa a lángcsövet lefelé és a testtől távolabb. Nyomja meg a piezoelektromos gyújtás gyújtógombját, lásd a következő ábrát ❹ / ❺ .

  Mozgassa a lángcsövet előre-hátra a padlón a test előtt kb. 3 cm magasságban.

FIGYELMEZTETÉS!
Forró eszközrészek általi égésveszély!
Vegye figyelembe a következő biztonsági utasításokat:

- Üzem közben teljesen nyissa ki a szelepet, másként előfordulhat, hogy a láng visszacsap a kézi csőbe.
- Üzem közben ne érintse meg az égő burkolatát.
- Üzemben lévő készüléket ne helyezzen a talajra.
- A négy légbevezető furatot soha ne fedje le a kezével, és mindenképpen ügyeljen arra, hogy a műanyag burkolat soha ne csússzon rá a négy légbevezető furatra (lásd a következő ábrát: ❻).

  A négy légbevezető furat elzárása esetén a láng visszajut a kézi csőbe, így a készülék túlmelegszik és meghibásodik.

RZ_thermoflamm__978953-04_Heft.qxp_Layout 1 05.05.25 17:10 Seite 19

- Üzembe helyezés közben ügyeljen arra, hogy a készüléket a teste előtt tartsa, és a gázpatront függőlegesen lefelé fordítsa.

Üzemen kívül helyezés

- Ha üzemen kívül szeretné helyezni a készüléket, zárja a szelepet. Ehhez a szelepgombot forgassa teljesen jobbra "–" (az óramutató járásával megegyező irányba), lásd a következő ábrát ❷. Csak kézzel húzza meg.

A gázpatron szétszerelése

- Ellenőrizze, hogy az égők kialudtak-e, mielőtt meglazítja a gázkazettát.
- Csavarja ki a gázkazettát balra, a forgás irányába (a kazetta aljáról nézve az óramutató járásával ellentétes irányba), lásd a következő ábrát ❼.

Felhasználói utasítások!

- **A készülék hosszabb üzemelése esetén a gázpatron eljegesedik. Ennek következtében a gázpatronban annyira lecsökkenhet a nyomás, hogy a láng kisebb lesz vagy kialszik. Ilyenkor várjon addig, amíg a gázpatron ismét el nem éri a +20 °C és + 25 °C közötti szobahőmérsékletet.**
- Az eszköz különösen alkalmas a gyomeltávolításhoz.
- Az eszköz használata akkor a leghatásosabb, ha a növény magas nedvtartalommal bír. A legkedvezőbb időpont a vadon nőtt gyom kezelésére a tavasz. A hatás annál intenzívebb, minél fiatalabb a gyom. Az intézkedés sikere azonban nem azonnal látható. Hosszabb hatóidő által tud a növény látható része is kiégni. A növények hősugárzásra való érzékenysége az ajánlott behatási idő során nem mutatkozik meg azonnal. Alapvető érvényű: a puhalevelű magról nőtt csemete reagál a legérzékenyebben, azaz, ők egyszeri kezelést követően nem életképesek többé. Megfelelő időtartamú használat esetén még a lombos palánták is 100%-ban megsemmisíthetők.
- Idősebb növények kemény levelekkel, mint például a bogáncs, többszöri kezelést követő 1-2 hét távlatából a leghamarabb száradnak el. A keményebb levelű füvek rendkívül robusztusak és hosszabb hőhatást követelnek.
- A készülékkel lehetőleg csak alacsony növényzettel borított felületeket kezeljen. Ha már nagyon magas a gaz, akkor először le kell nyírni. A hatás ilyenkor csekélyebb, mivel a lomb keményebb, és a föld alatti részekben több tartalékanyag gyűlik össze, mint a fiatal hajtásoknál.
- A korai fázisban a kezelést akár ötször is meg kell ismételni egymás után a gazzal benőtt felületen. Először ezt követően tapasztalható maradandó siker. Később elég havonta két beavatkozás.
- A gyomnak csak fel kell hevülnie. Az égés nem szükséges. A levél sejtjei ily módon kiszáradnak és a gyom kipusztul.
- Meghatározott gyomfajták ismételt kezelést igényelnek.
- Ha működés közben hiba lép fel, akkor először mindig zárja a szelepet és tekerje ki a gázpatront.

Karbantartás és tárolás

- A készülék nem igényel különösebb ápolást. Ügyeljen arra, hogy a készülék és a gázpatron közötti tömítések mindig a helyükön és jó állapotban legyenek, mielőtt a gázpatront csatlakoztatja.
- Ha az tömítéseket megsérültek, vagy tömörtelenség áll fenn, cserélje ki a gyűrűket. Ne használjon olyan eszközt, amelynek tömítései sérültek vagy elhasználódtak, vagy amely szivárog, meghibásodott vagy nem működik megfelelően.
- A készüléket kiszerelt gázpatronnal, száraz helyen tárolja, lehetőleg elzárva, gyermekek által nem hozzáférhető módon. Ellenőrizze, hogy az égők kialudtak-e, mielőtt meglazítja a gázkazettát.

MEGJEGYZÉS! A tömítések (O-gyűrűk) és a piezo-gyújtó cserélhető, ha hibásak vagy elhasználódtak. Szkennelje be a eszköz QR-kódját, hogy megkapja a pótalkatrész-listát és a beszerelési útmutatót. A VAGY kódot az útmutató végén találja.

- **A készülékeken javításokat csak GLORIA szervizek végezhetnek. Az elérhetőségeket az útmutató végén találja. Használja az eredeti csomagolást, ha az még rendelkezésre áll. Ha ez nem áll rendelkezésre, az eszközt ütésállóan csomagolja be egy szabványos barna kartondobozba.**
- **Javítások során csak eredeti GLORIA alkatrészeket használjon. https://shop.gloria-garten.com/de/.**

Ártalmatlanítás

- A gázpatront teljesen ürítse ki, és a veszélyes hulladékokra vonatkozó módon ártalmatlanítsa.
- Soha ne nyissa fel a gázpatront.

Garancia és garancia

A GLORIA a garanciális feltételek (www.gloriagarten.de) keretein belül 24 hónapos garanciát vállal Önnek. Ez nem érinti az eladóval szemben fennálló törvényes jótállási igényét.

A műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

SK Symboly v návode na obsluhu

NEBEZPEČENSTVO! Varovanie daného stupňa nebezpečenstva upozorňuje na život ohrozujúcu situáciu. Aby ste predišli ohrozeniu života alebo vážnym zraneniam, dodržujte pokyny uvedené v tomto varovaní.

VAROVANIE! Varovanie daného stupňa nebezpečenstva upozorňuje na potenciálne nebezpečnú situáciu. Aby ste predišli ohrozeniu života alebo vážnym zraneniam, dodržujte pokyny uvedené v tomto varovaní.

POZOR! Výstraha tohto stupňa nebezpečenstva označuje možnú škodu na majetku. Aby ste predišli škodám na majetku, dodržujte pokyny uvedené v tomto varovaní.

UPOZORNENIE! Upozornenie obsahuje dodatočné informácie alebo obrazový materiál, ktoré vám majú uľahčiť obsluhu nabíjačky a jej celkovému porozumeniu.

NEBEZPEČENSTVO! Extrémne horľavé!

POZOR! Obsahuje plyn pod tlakom; pri zahriatí môže vybuchnúť!

Zákaz fajčenia!

Žiadny otvorený oheň, oheň a otvorené zdroje zapálenia sú zakázané!

Dôležité bezpečnostné pokyny

Tento návod vám poskytuje dôležité pokyny a informácie, ktoré sú nevyhnutné pre bezpečné používanie prístroja!
Každá osoba, ktorá je poverená obsluhou / používaním / údržbou prístroja, si musí kompletne prečítať tento návod na obsluhu!
Rešpektujte aj bezpečnostné pokyny na plynovej kartuši!
Všetky varovania slúžia na ochranu vašej bezpečnosti!

- Tento prístroj zodpovedá platným technickým predpisom a príslušným bezpečnostným ustanoveniam!
- Tento prístroj môžu používať deti vo veku 16 rokov a viac, osoby s obmedzenými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby, ktoré nemajú dostatočné znalosti a skúsenosti. Musia však byť pod dohľadom alebo musia byť oboznámení s bezpečným používaním prístroja a s možnými rizikami. Nedovoľte deťom hrať sa s prístrojom! Čistenie a údržbu zo strany používateľa nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Používajte prístroj na určený účel a rešpektujte TRF (Technické pravidlo Kvapalina).
- Odporúča sa nosenie ochranných rukavíc.
- Neprevádzkujte prístroj v blízkosti detí.
- Ak je potrebná lekárska pomoc, majte k dispozícii obal alebo etiketu výrobku.
- Prístroj by sa mal prevádzkovať len pri vonkajšej teplote do -2 °C.
- Počas prevádzky nenechávajte prístroj bez dozoru.
- Plynová kartuša sa nedá doplniť dodatočne.
- **Tento prístroj sa smie používať výlučne s originálnymi GLORIA butánovými/propánovými plynovými kartušami s obj. č./č. výrobku: 728303.0000. Používanie iných plynových nádob môže predstavovať nebezpečenstvo.**
- Na prístroji nevykonávajte žiadne zmeny.
- ***POZOR!*** Chceme výslovne upozorniť, že podľa zákona o zodpovednosti za škodu nezodpovedáme za škody spôsobené naším prístrojom, pokiaľ boli spôsobené nedodržaním pokynov v návode na obsluhu, nesprávnym používaním, nesprávnou opravou alebo ak boli pri výmene dielov použité neoriginálne diely a oprava nebola vykonaná zákazníckym servisom alebo autorizovaným odborníkom. To isté platí aj pre súčasti príslušenstva.

NEBEZPEČENSTVO!
Ohrozenie života v prípade požiaru a explózie!

Pri neodbornom používaní prístroja alebo plynovej kartuše hrozí ohrozenie života! Rešpektujte preto bezpečnostné pokyny na plynovej kartuši ako aj následné bezpečnostné pokyny:

- Extrémne horľavé! Obsahuje plyn pod tlakom; pri zahriatí môže vybuchnúť! Chráňte pred slnečným žiarením a teplotami nad 50 °C.
- Uchovávajte mimo dosahu tepla, horúcich povrchov, iskier, otvoreného ohňa a iných zdrojov vznietenia. Nefajčite. Aj po použití neotvárajte násilím ani neodhadzujte do ohňa.
- Nesmerujte proti plameňu ani na žeravý predmet. Udržujte v dostatočnej vzdialenosti od zápalných zdrojov. Nesmie sa dostať do rúk malých detí.
- Neskladujte v blízkosti horúcich telies.
- Prístroj nepoužívajte v exteriéri. Nikdy nepoužívajte prístroj v garáži ani na miestach, kde môže byť prír. uskladnený benzín alebo ľahko zápalné látky.
- Prístroj skladujte na dobre vetranom mieste. Plynová nádoba sa musí meniť na dobre vetranom mieste, najlepšie vonku a mimo všetkých možných zdrojov vznietenia, ako sú otvorený oheň, pilotné svetlá, elektrické varné spotrebiče a iné osoby.
- Prázdnu plynovú kartušu nikdy nevrtávajte, neprepichujte ani nespaľujte (ani prázdne kartuše).
- Plynovú kartušu nikdy nevymieňajte pri otvorenom ohni.
- Ak prístrojom silno zatrasiete, môže dôjsť k úniku plynu v kvapalnej fáze, čo môže viesť k neočakávaným plameňom.
- Požiar spôsobený unikajúcim plynom: Nehaste, kým sa únik bezpečne neodstráni.
- V prípade úniku odstráňte všetky zdroje vznietenia.
- Ak zo spotrebiča uniká plyn (zápach plynu), okamžite ho vyneste von na miesto s dobrou cirkuláciou vzduchu. Pri plynovom zápachu ihneď odstavte (zatvorte ventil) a skontrolujte netesnosti. Na zabezpečenie, že nie sú prítomné žiadne netesnosti, potrite spojovacie miesto plynovej kartuše/prístroja, ako aj teleso ventila vlažnou mydlovou vodou. Ak sa netvoria žiadne bubliny, je prístroj pripravený na prevádzku. Ak sa tvoria bubliny, prístroj v žiadnom prípade neuvádzajte do prevádzky. Plynová kartuša sa musí potom ihneď odpojiť od prístroja.

Znalec alebo odborná prevádzka by mala následne skontrolovať prípadné príčiny na prístroji. **Netesnosti nikdy nevyhľadávajte pomocou plameňa a nikdy v uzatvorených priestoroch!**

VAROVANIE!
Nebezpečenstvo popálenia na horúcich dieloch alebo otvorenom plameni!
Diely prístroja sa počas používania môžu veľmi zohrievať a môžu spôsobiť popáleniny. Nesprávnym použitím prístroja môže dôjsť takisto k nebezpečenstvu popálenia! Preto dodržiavajte nasledovné bezpečnostné pokyny:

Prístroj sa smie používať len do uhla menšieho ako 90°.

- Nedotýkajte sa telesa horáka, nebezpečenstvo popálenia.
- Suché dreviny, lístie, ihličie a suchá tráva môžu začať horieť.
- Po použití odložte prístroj, aby nehrozilo nebezpečenstvo požiaru, resp. poranenia.

VAROVANIE!
Ohrozenie zdravia pri kontakte s plynom!
Unikajúci, nezapálený plyn môže následkom vdýchnutia, prehltnutia alebo vniknutia cez pokožku spôsobiť zdravotné ťažkosti obmedzeného účinku. Pri výskyte symptómov alebo v prípade pochybností privolajte lekára. Preto dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny:

- Nikdy nesmerujte unikajúci plyn na osoby ani zvieratá. .
- Ďalšie informácie o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci pre tento produkt nájdete v karte bezpečnostných údajov, ktorú si môžete vyžiadať od výrobcu.

Účel použitia

Prístroj slúži výlučne na odstránenie buriny medzi dlažobnými doskami, terasami, príjazdovými cestami a cestičkami. Pri použití na nesprávne účely, nesprávnej obsluhe alebo neodbornej oprave nepreberáme zodpovednosť za možné vzniknuté škody. V danom prípade sú vylúčené aj akékoľvek záruky. Prístroj nie je určený na komerčné použitie!

Za normálnych okolností predvídateľné nesprávne použitie

Prístroj nie je vhodný ako zdroj tepla v domácnosti na trávniky a kvetinové záhony ani pre iné, ako tu uvedené oblasti použitia. Nepoužívajte prístroj pri mokrom počasí.

Správanie v nebezpečnom prípade

Haste požiar, ak je to bezpečné, pomocou hasiaceho prístroja. Ak je to možné, odstráňte z nebezpečnej oblasti plechovky alebo plynové kartuše, ktorým hrozí požiar.

RZ_thermoflamm__978953-04_Heft.qxp_Layout 1 05.05.25 17:10 Seite 20

Technické špecifikácie

Dĺžka: THERMOFLAMM bio Classic Plus:	840 mm
Dĺžka: THERMOFLAMM bio Comfort Plus:	950 mm
Typ plynu:	zmes butánu/propánu
ø kužeľa plameňa:	cca. 27 mm
Teplota plameňa/kužeľ plameňa:	≥ 1000°C
Prístroj vrát. plynovej kartuše (330 g / 600 ml)	
THERMOFLAMM bio Classic Plus:	cca. 1,25 kg
THERMOFLAMM bio Comfort Plus:	cca. 1,35 kg
Spotreba pri ø dýze 0,35 mm:	cca. 360 g/h
Nominálna teplotná záťaž:	5,1 kW

Uvedenie do prevádzky

NEBEZPEČENSTVO!

Ohrozenie života v prípade požiaru a explózie! Preto dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny:

- prístroj uvádzajte do prevádzky len v exteriéri.
- otvorený plameň nikdy nesmerujte na horľavé ani výbušné látky a udržujte ho v bezpečnej vzdialenosti od horľavých látok.
- po viacnásobných chybných pokusoch pri zapaľovaní plameňa zatvorte ventil, počkajte do uniknutia unikajúceho plynu a potom znova zapáľte plameň.

Postup

- Pred montážou skontrolujte, či sú tesnenia medzi spotrebičom a plynovou kartušou prítomné a v dobrom stave pred pripojením plynovej kartuše, pozri obr. ❶ .
- Zatvorte ventil. Na to otáčajte gombíkom ventilu úplne doprava v smere otáčania "–" (v smere hodinových ručičiek), pozri obr. ❷ . Teraz pevne dotiahnite.
- Zaskrutkujte plynovú kartušu v smere otáčania doprava (v smere hodinových ručičiek pri pohľade zospodu kartuše) a dbajte na to, aby sa plynová kartuša správne zaskrutkovala, pozri obr. ❸ . Teraz pevne dotiahnite.

UPOZORNENIE! Ak sa pri pripájaní kartuše použije neočakávane veľká sila, skrutkový spoj so závitom sa musí znova uvoľniť a zaskrutkovať.

- Otvorte ventil. Na to gombíkom ventilu hlavicu v smere otáčania doľava až po doraz „+" (proti smeru hodinových ručičiek), pozri obr. ❹ .

POZOR! Pri nekompletne otvorenom ventile môže dôjsť k vzplanutiu plameňa.

- Plamenná trubica držte v bezpečnej časti a smerujte ju nadol a od tela. Stlačte zapaľovaciu hlavicu piezoelektrického zapaľovania, pozri obr. ❹ / ❺ .

  Pohybujte plamennou trubicou po podlahe sem a tam vo výške približne 3 cm nad zemou a smerujte ju od tela.

VAROVANIE!

Nebezpečenstvo popálenia na horúcich dieloch!

Preto dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny:

- Počas prevádzky ventil vždy úplne otvorte, inak hrozí nebezpečenstvo, že plameň vyletí späť do ručnej trubice.
- Nedotýkajte sa telesa horáka počas prevádzky.
- Prístroj počas prevádzky neodstavujte na zem.
- Štyri otvory prívodu vzduchu nikdy nedržte zatvorené rukou a bezpodmienečne dbajte na to, aby sa plastový plášť nikdy neposunul cez štyri otvory prívodu vzduchu (pozri obr. ❻). Pri uzatvorení štyroch otvorov prívodu vzduchu bude plameň spätne vystupovať do ručnej rúrky, čím sa prístroj nadmerne prehreje a poškodí.

- Počas uvádzania do prevádzky dbajte na to, aby bol prístroj vedený pred telom a plynová kartuša držaná zvislo nadol.

Vyradenie z prevádzky

- Zatvorte ventil, ak chcete prístroj vyradiť z prevádzky. Na to otáčajte gombíkom ventilu úplne doprava v smere otáčania "–" (v smere hodinových ručičiek), pozri obr. ❷ . Teraz pevne dotiahnite.

Demontáž plynovej kartuše

- Pred uvoľnením plynovej kartuše skontrolujte, či horáky zhasli.
- Odskrutkujte plynovú kartušu doľava v smere otáčania (proti smeru hodinových ručičiek pri pohľade zo základne kartuše), pozri obr. ❼ .

Upozornenia pre používateľa!

- **Pri dlhšom používaní prístroja plynová kartuša zamrzne. Tlak plynovej kartuše tým klesne tak intenzívne, že sa plameň zmenší alebo zhasne. V tomto prípade počkajte, kým plynová kartuša znova nedosiahne izbovú teplotu od +20 °C do + 25 °C.**
- Prístroj je vhodný hlavne na odstraňovanie buriny.
- Používanie prístroja je najúčinnejšie, keď má rastlina vysoký obsah šťavy. Najvýhodnejší čas na ošetrovanie dlhého porastu je jar. Účinok je o to intenzívnejší, čím je dlhý porast mladší. Výsledok opatrenia je okamžite viditeľný. Citlivosť rastlín na tepelné žiarenie sa ukáže ihneď. Zásadne platí: rastliny s mäkkými listami sú najcitlivejšie, to znamená, že po jedinom ošetrení už nie sú životaschopné. Pri príslušne dlhej dobe pôsobenia je možné 100-percentne odstrániť aj rastliny s pevným listom.
- Staršie rastliny s tvrdými listami, ako sú napríklad bodliaky, vyschnú najskôr po viacnásobnom ošetrení v intervaloch od jedného do dvoch týždňov. Tvrdolisté trávy sú mimoriadne robustné a vyžadujú relatívne dlhé vystavenie teplu.
- prístrojom by sa mali podľa možnosti ošetrovať len plochy s nízkymi rastlinami. Ak je dlhý porast už veľmi vysoký, musí sa najprv pokosiť. Účinok je tu však menší, pretože list je tvrdší a v podzemných orgánoch je uložených viac rezervných látok ako pri mladých rastlinách.
- V začiatočnej fáze sa musí ošetrenie plôch prerastených burinou opakovať krátkodobo až 5-krát. Až potom sa dostaví dlhotrvajúci účinok. Neskôr postačuje ošetrenie 2-krát za mesiac.
- Burinu je potrebné len ohriať. Spálenie nie je potrebné. Bunky listov sa tým vysušia a burina zahynie.
- Určité druhy burín si vyžadujú opakované ošetrenie.
- Ak by sa počas prevádzky vyskytli poruchy, musí sa najprv vždy zatvoriť ventil a vykrútiť plynová kartuša.

Údržba a skladovanie

- Prístroj si nevyžaduje špeciálnu starostlivosť. Pred inštaláciou plynovej kartuše sa uistite, že tesnenia medzi spotrebičom a plynovou kartušou sú pevné a v dobrom stave.
- Tesniace prvky sa musia vymeniť, ak sú poškodené, alebo ak sú prítomné netesnosti. Nepoužívajte prístroj s poškodeným alebo opotrebovaným tesnením, ktorý je netesný alebo poškodený, alebo ktorý nefunguje správne.
- Prístroj s demontovanou plynovou kartušou sa musí uchovávať v suchu, podľa možnosti pod uzáverom, a mimo dosahu detí. Pred uvoľnením plynovej kartuše skontrolujte, či horáky zhasli.

UPOZORNENIE!! Tesnenia (O-krúžky) a piezoelektrický zapaľovač sa môžu vymeniť, ak sú poškodené alebo opotrebované. Naskenovaním QR kódu zariadenia získate zoznam náhradných dielov a návod na inštaláciu. QR kód nájdete na konci návodu.

- **Opravy na tomto prístroji realizujú iba servisné miesta spoločnosti GLORIA. Kontaktné údaje nájdete na konci pokynov. Použite pôvodný obal, ak je ešte k dispozícii. Ak tomu tak nie je, zabaľte zariadenie odolné voči nárazom do štandardnej hnedej kartónovej škatule.**
- **Na opravy používajte len originálne náhradné diely GLORIA (https://shop.gloriagarten.de).**

Likvidácia

- Úplne vyprázdnite plynovú kartušu a zlikvidujte ju prostredníctvom dualného recyklačného systému.
- Neotvárajte plynovú kartušu násilím.

Záruka a garancia

GLORIA vám poskytuje 24-mesačnú záruku v rámci záručných podmienok (www.gloriagarten.de). To nemá vplyv na vaše zákonné záručné nároky voči predajcovi.

Technické zmeny vyhradené!

SI Simboli v teh navodilih

NEVARNOST! Opozorilo te ravni nevarnosti označuje grozečo nevarno situacijo. Upoštevajte navodila za to opozorilo, da preprečite smrtno nevarnost ali nevarnost najhujših telesnih poškodb.

OPOZORILO! Opozorilo te ravni nevarnosti označuje možno nevarno situacijo. Upoštevajte navodila za to opozorilo, da preprečite nevarnost telesnih poškodb.

POZOR! Opozorilo te ravni nevarnosti označuje možno materialno škodo. Upoštevajte navodila za to opozorilo, da preprečite nevarnost telesnih poškodb.

Opomba! Opomba označuje dodatne informacije ali slike, ki so namenjene za lažjo uporabo in razumevanje naprave.

NEVARNOST! Zelo lahko vnetljiv plin!

POZOR! Vsebuje plin pod tlakom; segrevanje lahko povzroči eksplozijo!

Ne kadite!

Ni dovoljeno uporabljati odprtega ognja, ognja ali odprtih virov vžiga!

Pomembna varnostna navodila

Navodila za uporabo vsebujejo pomembna varnostna opozorila in informacije, ki so potrebni za nemoteno uporabo naprave!

Navodila preberite v celoti, jih shranite in predajte morebitnemu naslednjemu lastniku! Upoštevajte tudi varnostna navodila na plinski kartuši!

Vsa varnostna opozorila so vedno namenjena tudi vaši osebni varnosti!

- Ta naprava je skladna s priznanimi tehničnimi pravili in zadevnimi varnostnimi določili!
- Ta naprava ni namenjena za uporabo s strani oseb (vključno z otroki) z omejenimi fizičnimi, čutnimi ali duševnimi zmožnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami ali znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje oseba, ki je pristojna za varnost, ali če jim je ta oseba dala navodila za uporabo naprave.
- Napravo uporabljajte namensko in upoštevajte TRF (tehnična pravila za tekočine).
- Priporočamo nošnjo zaščitnih rokavic.
- Naprave ne uporabljajte v bližini otrok.
- Če je potreben zdravniški nasvet, mora biti na voljo posoda ali etiketa proizvoda.
- Napravo uporabljajte samo pri zunanji temperaturi nad -2° C.
- Naprava ni primerna za delovanje brez nadzora.
- Plinska kartuša ni namenjena za ponovno polnjenje.
- **To napravo je dovoljeno uporabljati izključno z originalnimi plinskimi kartušami GLORIA z zmesjo butana in propana, št. art.: 728 303.0000. Uporaba drugih posod za plin je lahko nevarna.**
- Naprave ne spreminjajte.
- ***POZOR!*** Izrecno opozarjamo, da po zakonu o odgovornosti za izdelke ne odgovarjamo za škodo, ki bi nastala zaradi naše naprave, če je ta škoda nastala zaradi nestrokovnega popravila ali menjave delov, pri kateri niso bili uporabljeni originalni deli GLORIA, in če popravila **ni** opravila služba za pomoč strankam ali pooblaščen strokovnjak. To velja tudi za dodatno opremo.

NEVARNOST!

Smrtna nevarnost zaradi požara in eksplozije!

Nepravilna uporaba naprave ali plinske kartuše povzroči smrtno nevarnost! Zaradi tega upoštevajte varnostna navodila na plinski kartuši in naslednja varnostna navodila:

- Zelo lahko vnetljiv plin! Vsebuje plin pod tlakom; segrevanje lahko povzroči eksplozijo! Varujte jo pred neposredno sončno svetlobo in temperaturami nad 50 °C.
- Hranite stran od vročine, vročih površin, isker, odprtega ognja in drugih virov vžiga. Ne kadite. Tudi po uporabi je ne odpirajte s silo in je ne sežigajte.
- Ne usmerjajte je proti plamenu ali žarečim predmetom. Varujte jo pred viri vžiga. Ne sme priti v roke otrokom.
- Ne hranite v bližini grelnikov.
- Napravo uporabljajte samo na prostem. Naprave nikoli ne uporabljajte v garaži ali na mestih, kjer se lahko skladišči bencin ali lahko vnetljive snovi.
- Napravo shranjujte na dobro prezračevanem mestu. Plinsko kartušo je treba menjati na dobro prezračevanem prostoru, po možnosti na prostem in stran od vseh možnih virov vžiga, kot so odprti plameni, pilotne luči, električne kuhalne naprave in drugi ljudje.
- Prazne plinske kartuše nikoli ne vrtajte, prebadajte ali sežigajte (to velja tudi za prazne kartuše).
- Plinske kartuše nikoli ne zamenjajte pri odprtem ognju.
- Če napravo močno stresete, lahko plin v tekoči fazi uide, kar lahko povzroči nepričakovan plamenski požar.
- Požar zaradi uhajanja plina: Ne gasite, dokler uhajanja ne boste lahko varno odpravili.
- V primeru uhajanja odstranite vse vire vžiga.
- Če iz naprave uhaja plin (vonj po plinu), jo takoj odnesite ven na prostor z dobro cirkulacijo zraka. Če zaznate vonj po plinu, takoj

izklopite napravo (zaprite ventil) in preverite, ali pušca. Da se prepričate, da plin ne pušča, premažite povezavo med plinsko kartušo in napravo ter ohišje ventila z mlačno milnico. Če ne nastajajo mehurčki, je naprava pripravljena za uporabo. Če nastajajo mehurčki, naprave v nobenem primeru ne uporabljajte. V tem primeru plinsko kartušo takoj ločite od naprave. Napravo nato predajte strokovnjaku ali strokovnemu podjetju, da ugotovi razlog za puščanje. **Puščanja nikoli ne iščite s plamenom in nikoli v zaprtih prostorih!**

OPOZORILO!

Nevarnost opeklin zaradi vročih delov naprave ali odprtega plamena!

Deli naprave se lahko med uporabo močno segrejejo, kar lahko povzroči opekline. Nestrokovna uporaba naprave prav tako povzroči nevarnost opeklin! Zato upoštevajte naslednja varnostna navodila:

Napravo je dovoljeno uporabljati samo pod kodom, manjšim od 90°.

- Ohišja gorilnika se ne dotikajte, nevarnost opeklin.
- Suh les, listje, iglice in suha trava lahko zagorijo.
- Po uporabi napravo odložite tako, da ne obstaja nevarnost požara ali telesnih poškodb.

OPOZORILO!

Nevarnost za zdravje zaradi stika s plinom!

Uhajajoči neizgoreli plin lahko zaradi vdihavanja, zaužitja ali prehajanja skozi kožo povzroči omejeno škodo za zdravje. V primeru simptomov ali dvomov poiščite zdravniško pomoč. Zato upoštevajte naslednja varnostna navodila:

- Iztekajočega plina nikoli ne usmerjate proti ljudem ali živalim.
- Več informacij o varovanju zdravja in varstvu pri delu za ta izdelek najdete v varnostnem podatkovnem listu, ki ga lahko zahtevate pri proizvajalcu.

Namenska uporaba

Naprava je namenjena izključno za odstranjevanje plevela med pohodnimi ploščami, terasami, dovozi in potmi.

Ne prevzemamo odgovornosti za morebitno škodo, ki bi nastala zaradi nenamenske uporabe, napačne uporabe ali nestrokovnega popravila. V takih primerih so izključeni tudi garancijski zahtevki.

Naprava ni namenjena za obrtno uporabo!

Predvidljiva napačna uporaba

Naprava ni namenjena za ogrevanje trat in cvetličnjakov v hišnem območju ter za druge namene uporabe, kot so navedeni tukaj. Naprave ne uporabljajte v mokrem vremenu.

Ravnanje v primeru nevarnosti

Požar gasite, če lahko to storite varno, z gasilnikom. Pločevine in plinske kartuše, ki jih ogroža požar, po možnosti odstranite iz nevarnega območja.

Tehnični podatki

Dolžina THERMOFLAMM bio Classic Plus:	840 mm
Dolžina THERMOFLAMM bio Comfort Plus:	950 mm
Vrsta plina:	zmes butana in propana
Premer plamena:	približno 27 mm
Temperatura plamena:	≥ 1000 °C
Naprava skupaj s plinsko kartušo (330 g / 600 ml) THERMOFLAMM bio Classic Plus:	približno 1,25 kg
THERMOFLAMM bio Comfort Plus:	približno 1,35 kg
Poraba pri premeru šobe 0,35 mm:	približno 360 g/h
Nazivna toplotna obremenitev:	5,1 kW

Zagon

NEVARNOST!

Smrtna nevarnost zaradi požara in eksplozije!

Zato upoštevajte naslednja varnostna navodila:

- Napravo uporabljajte samo na prostem.
- Plamena nikoli ne usmerjajte proti vnetljivim ali eksplozivnim snovem in ga hranite na varni razdalji od vnetljivih snovi.
- Po več neuspelih poskusih vžiga zaprite ventil, počakajte, da se plin porazgubi, in znova prižgite plamen.

Postopek

- Pred priključitvijo plinske kartuše preverite, ali so tesnila med napravo in plinsko kartušo na mestu in v dobrem stanju, glejte sliko ❶ .
- Zaprite ventil. To storite tako, da gumb ventila zavrtite do konca v desno "–", glejte sliko ❷ . Privijajte vedno samo z roko.
- Kartušo za plin privijte v desno (gledano z dna kartuše) in pazite, da se pravilno privije, glejte sliko ❸ . Privijajte vedno samo z roko.

Opomba! Če je pri priključitvi kartuše potrebna nepričakovano velika sila, je treba navojni vijačni priključek ponovno zrahljati in priviti.

- Odprite ventil. To storite tako, da črni gumb ventila obrnete v levo v smeri vrtenja do „+" (v nasprotni smeri urinega kazalca), glejte sliko ❹ .

POZOR! Če ventil ni odprt do konca, lahko pride do povratnega udara plamena.

- V varnem območju držite plamensko cev navzdol in stran od telesa. Pritisnite piezoelektrični gumb za vžig, glejte sliko ❹ / ❺ .

Pri modelu prižgite plamen z dolgo vžigalico za kamin, glejte sliko ❺ . Cev s plamenom premikajte sem in tja na višini približno 3 cm nad tlemi.

OPOZORILO!

Nevarnost opeklin zaradi vročih delov naprave!

Zato upoštevajte naslednja varnostna navodila:

- Med delovanjem vedno do konca odprite ventil, sicer obstaja nevarnost povratnega udara plamena v ročni cevi.
- Med delovanjem se ne dotikajte ohišja gorilnika.
- Naprave med uporabo ne postavljajte na tla.
- Štirih izvrtin za dovod zraka nikoli ne zakrijte z roko in pazite, da se modra obloga iz umetne mase nikoli ne premakne nad štiri izvrtine za dovod zraka (glejte sliko ❻). Po zaprtju štirih izvrtin za dovod zraka plamen vstopi nazaj v ročno cev, kar napravo pregreje in poškoduje.

- Med začetkom uporabe pazite, da napravo vodite pred telesom in da držite plinsko kartušo v navpičnem položaju.

Prenehanje uporabe

- Če želite napravo prenehati uporabljati, zaprite ventil. To storite tako, da gumb ventila zavrtite do konca v desno "–", glejte sliko ❷ . Privijajte vedno samo z roko.

Odstranjevanje plinskega kartuša

- Pred odvijanjem kartuše preverite, ali so gorilniki ugasnili.
- Plinsko kartušo odvijte v levo v smeri vrtenja (v smeri urinega kazalca, gledano s spodnje strani kartuše), glejte sliko ❼ .

Navodila za uporabnika!

- Pri dolgotrajni uporabi naprave lahko tlak plinske kartuše pade toliko, da se plamen zmanjša ali ugasne. V tem primeru počakajte, da se plinska kartuša znova segreje na temperaturo okolice od 20 °C do 25 °C.
- Naprava je posebno primerna za odstranjevanje plevela.
- Naprava je najučinkovitejša, ko ima rastlina veliko vsebnost sokov. Najboljši čas za uničevanje plevela je spomladi. Učinek je toliko boljši, kolikor je plevel mlajši. Uspešnost posega pa ni vidna takoj. Občutljivost rastlin na toplotno sevanje se ne pokaže takoj. Načeloma velja: Najbolj občutljive so rastline z mehkimi listi, saj po enkratni obdelavi niso več sposobne preživeti. Pri primerno daljšem času delovanja je mogoče 100-odstotno uničiti tudi rastline s trdimi listi.
- Starejše rastline s trdimi listi, kot so osati, se posušijo šele po večkratni obdelavi, ki jo izvajate v intervalu do dveh tednov. Trave s trdimi listi so izredno robustne in zahtevajo relativno dolgo izpostavljenost vročini.
- Z napravo po možnosti obdelajte samo površine z nizkimi rastlinami. Ko je plevel enkrat previsok, ga morate najprej pokositi. Vendar pa je učinek manjši, ker je listje trše in imajo podzemni deli rastline večje rezerve kot pri mladih rastlinah.
- Na začetku je treba obdelavo površin s plevelom za kratek čas ponoviti do 5 -krat. Šele takrat dosežete trajen uspeh. Pozneje zadošča obdelava 2 -krat na mesec.
- Plevel morate le segreti. Sežiganje ni potrebno. S tem posušite celice listov in plevel odmre.
- Nekatere vrste plevela zahtevajo ponavljajočo se obdelavo.
- Če se med uporabo pojavljajo motnje, vedno najprej zaprite ventil in odvijte plinsko kartušo.

Vzdrževanje in skladiščenje

- Naprava ne potrebuje posebne nege. Preden priključite plinsko kartušo, pazite, da so nameščena in brezhibna tesnila med napravo ter plinsko kartušo.
- Poškodovana tesnila zamenjajte, enako storite v primeru netesnosti. Ne uporabljajte naprave s poškodovanimi ali obrabljenimi tesnili, ki pušča, je pokvarjena ali ne deluje pravilno.
- Naprava z odstranjeno plinsko kartušo mora biti shranjena na suhem, po možnosti pod ključem, in nedostopno za otroke. Preden sprostite kartušo za plin, preverite, ali so gorilniki ugasnili.

Opomba! Tesnila (O-obročki) in piezoelektrični vžigalnik lahko zamenjate, če so okvarjeni ali obrabljeni. Če želite pridobiti seznam rezervnih delov in navodila za namestitev, poskenirajte kodo QR svoje naprave. Kodo OR boste našli na koncu navodil.

- **Popravila na tej napravi naj opravljajo samo servisi GLORIA. Kontaktne podatke najdete na koncu navodil. Uporabite originalno embalažo, če je še na voljo. Če te ni, napravo zapakirajte v standardno rjavo kartonsko škatlo, odporno na udarce.**
- **Pri popravilih uporabljajte samo originalne nadomestne dele GLORIA. (https://shop.gloriagarten.de).**

Odstranjevanje

- Plinsko kartušo popolnoma izpraznite in zavrzite preko dvojnega sistema za surovine.
- Plinske kartuše ne odpirajte s silo.

Jamstvo in garancija

GLORIA vam nudi 24-mesečno garancijo v okviru garancijskih pogojev (www.gloriagarten.de). Na vaše zakonite garancijske zahtevke proti prodajalcu ta garancija ne vpliva.

Pridržujemo si pravico do tehničnih sprememb!

RZ_thermoflamm__978953-04_Heft.qxd Layout 1 05.05.25 17:10 Seite 22

RZ_thermoflamm__978953-04_Heft.qxd Layout 1 05.05.25 17:10 Seite 23

RZ_thermoflamm__978953-04_Heft.qxp_Layout 1 05.05.25 17:10 Seite 24

THERMOFLAMM bio Classic Plus

SCAN ME

THERMOFLAMM bio Comfort Plus

SCAN ME

978 953-04 / 200525

FR

IT: Raccolta Carta

22 **PAP**

GLORIA®

Geräte für Haus und Garten

GLORIA Haus-und Gartengeräte GmbH
Därmannsbusch 7 • D-58456 Witten
Tel.: +49 (0) 2302-700 0
E-Mail: service@gloria-garten.com

www.gloriagarten.de